

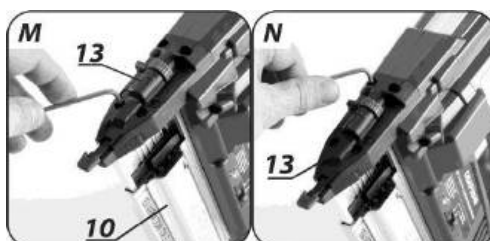
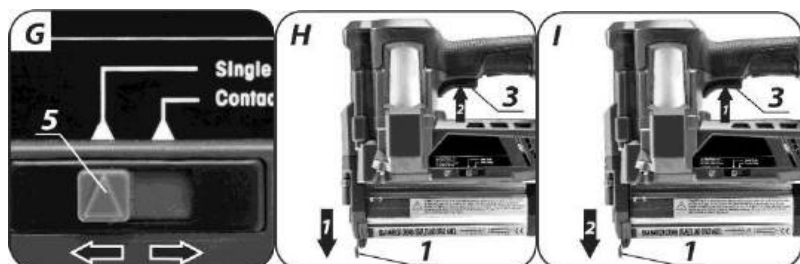
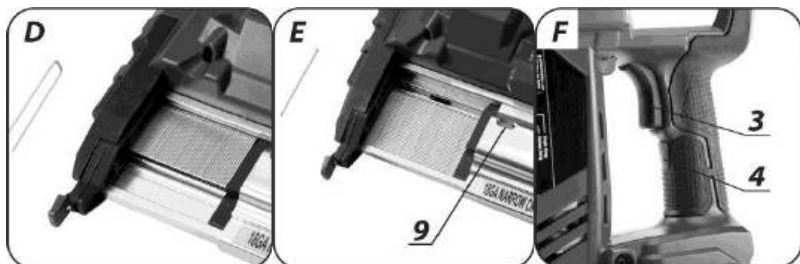
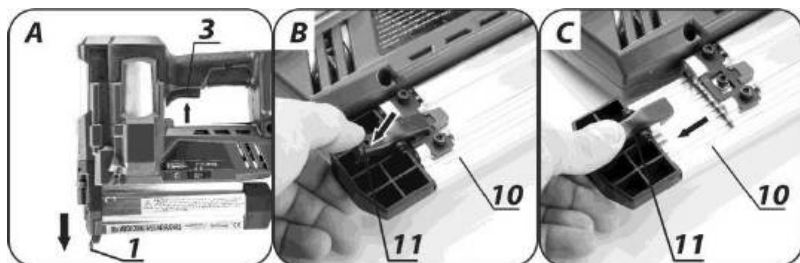
GRAPHITE



58G081







(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	5
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	7
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	10
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	12
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA.....	15
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	18
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	20
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	23
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	26
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	29
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	31
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	34
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	36
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS.....	39
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	41
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	44
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	46
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	49
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	52
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	55
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	57
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE.....	60

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
ZSZYWCZ AKUMULATOROWY

58G081

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla zszywacza

- Zawsze zakładaj, że narzędzie zawiera zszywki lub inne elementy złączne. Nieostrożne obchodzenie się ze zszywaczem może skutkować nieoczekiwanym wyrzeleniem elementów złącznych i obrażeniami ciała.
- Nie kieruj narzędzia w stronę siebie ani nikogo w pobliżu. Nieoczekiwane wyrzelenie urządzenia spowoduje wyrzelenie elementu złącznego, powodując obrażenia.
- Nie uruchamiać narzędzia, dopóki nie zostanie ono dociśnięte do obrabianego przedmiotu. Jeśli narzędzie nie styka się z przedmiotem obrabianym, element złączny może zostać odbity od celu.
- Odłączaj narzędzie od źródła zasilania, gdy element złączny zablokuje się w narzędziu. Podczas usuwania zakleszczonego elementu złącznego spust urządzenia może zostać przypadkowo aktywowany, jeśli urządzenie jest podłączone.
- Nie używaj tego urządzenia do mocowania przewodów elektrycznych. Nie jest przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów elektrycznych, powodując w ten sposób porażenie prądem lub zagrożenie pożarem.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Stosuj środki ochrony osobistej: gogle ochronne, maskę ochronną, ochronę słuchu.
3. Przed naprawą, konserwacją odłącz od zasilania przez wyjęcie akumulatora.
4. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Stosuj środki ochrony osobistej: rękawice ochronne.
6. Chronić przed dziećmi.
7. Chronić przed wilgocią.
8. Podlega selektywnemu recyklingowi
9. Nie wyrzucać wraz z odpadami domowymi
10. Znak certyfikacji EAC.
11. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny

NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Wyzwalacz
2. Pokrętko regulacji głębokości
3. Spust
4. Przycisk oświetlenia
5. Przelącznik trybu wbijania
6. Kontrolka ostrzegawcza
7. Magazynek
8. Oświetlenie (diody LED)
9. Okienko podglądu
10. Pokrywa magazynka
11. Dźwignia blokady
12. Uchwyty
13. Pokrywa bijaka
14. Akumulator (brak w zestawie)

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Klucz sześciokątny - 1 szt.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Zszywacz akumulatorowy jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik prądu stałego. Tego typu elektronarzędzie jest przeznaczone do mocowania tektury, materiału izolacyjnego, tkanin, folii, skóry i podobnych materiałów do powierzchni drewnianych lub materiałów drewnopochodnych za pomocą zszywek lub gwoździ.

Zszywacz przeznaczony jest wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Zszywacz nie jest przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych. Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Ilość sztuk	400 szt.	820 szt.	1260 szt.	1700 szt.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

SPRAWDZANIE MECHANIZMU KONTAKTOWEGO

- Usunąć wszystkie zszywki lub gwoździe z magazynku.
- Umieścić i wcisnąć wyzwalacz (1) na kawałku drewna i wcisnąć spust (3). Wyzwalacz i spust powinny poruszać się swobodnie.
- UWAGA! Nie używać elektronarzędzia, jeśli wyzwalacz lub spust nie może się swobodnie poruszać.
- Umieścić zszywki lub gwoździe w magazynku.
- Włożyć akumulator do urządzenia.
- Umieścić i nacisnąć wyzwalacz (1) na obrabianym materiale bez wiskania spustu (3) – urządzenie nie powinno zadziałać.
- Zwolnić nacisk na wyzwalacz (1) (wyzwalacz powinien automatycznie powrócić do położenia pierwotnego).
- Wcisnąć spust (3) – urządzenie nie powinno zadziałać (rys. A).

OSTRZEŻENIE! Jeśli urządzenie zachowuje się inaczej niż opisano powyżej nie należy podejmować pracy i skierować do naprawy w autoryzowanym serwisie.

WKŁADANIE ZSZYWEK LUB GWOŹDZI DO MAGAZYNKA

UWAGA! Liczbę zszywek lub gwoździ pozostawionych w magazynku można odczytać za pomocą oświetlenia podglądu (8). Jeśli w magazynku znajduje się wystarczająca ilość zszywek/gwoździ oświetlenie podglądu jest przezroczyste. W przypadku małej ilości lub braku zszywek/gwoździ oświetlenie podglądu zostaje przestonięte na czerwono.

- Wyjmij akumulator z elektronarzędzia.
- Naciśnij dźwignię blokady (11) i wysuń pokrywę magazynka (10) (rys. B, C).
- Umieść zszywki / gwoździe na ścieżce kanału magazynka (rys. D, E).
- UWAGA!** Upewnij się, że łączniki są umieszczone prawidłowo: Zszywki są umieszczone na profilowanej stronie szyny, korona zszywek znajduje się w górnej części magazynka (nogi są skierowane z dala od korpusu elektronarzędzia) (rys. D) . Gwoździe są umieszczone na profilowanej stronie szyny, z punktami gwoździ skierowanych w dół (rys. E).
- Zamknąć pokrywę magazynka (10), aż zaskoczy dźwignia blokady (11).
- Podłączyć akumulator ponownie do elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj elementów łącznych o różnej długości. Nie umieszczaj zszywek i gwoździ zmieszanych ze sobą.

UWAGA! Sprawdź, czy zszywki/gwoździe są prawidłowo umieszczone w magazynku.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany.

Zszywacz jest wyposażony w ruchomy wyzwalacz zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem. Dociśnięcie wyzwalacza do materiału i wciśnięcie przycisku spustu powoduje wystrzelenie zszywek/gwoździa.

OŚWIETLENIE

Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika oświetlenia (4) powoduje świecenie 2 diod (LED) (8) umieszczonych po obu stronach zszywacza oświetlających miejsce pracy.

Diody (LED) (8) świecą również po wciśnięciu spustu (3) niezależnie od włącznika oświetlenia (4) (rys. F).

WBIJANIE ZSZYWEK LUB GWOŹDZI

Zszywacz przystosowany jest do pracy w dwóch trybach: pojedyncze wbijanie i wbijanie kontaktowe.

Tryb pojedynczego wbijania jest przeznaczony do precyzyjnego wbijania.

Tryb pojedynczego wbijania:

- Przeszawić przełącznik trybu pracy (5) w lewo (pozycja Single firing) na pojedyncze wbijanie zszywek / gwoździ (rys. G).
- Oprzeć i dociśnąć wyzwalacz (1) do obrabianego materiału tworząc kąt 90°.
- Wcisnąć spust (3), aby wystrzelić zszywkę lub gwoździ (rys. H).
- Zwolnić nacisk na spust (3) i wyzwalacz (1).
- Tryb wbijania kontaktowego:
- Przeszawić przełącznik trybu pracy (5) w prawo (pozycja Contact firing) na wbijanie kontaktowe zszywek / gwoździ (rys. G).
- Wcisnąć i trzymać wciśnięty spust (3).
- Dociśnąć wyzwalacz (1) do przedmiotu obrabianego, aby wystrzelić gwoździ lub zszywkę (rys. I).
- Trzymając wciśnięty spust (3) zwolnić nacisk na wyzwalacz, przestawić zszywacz w inne miejsce i ponownie dociśnąć wyzwalacz (1), aby wbić kolejny gwoździ lub zszywkę. Czynność można powtarzać wielokrotnie bez konieczności każdorazowego wiskania spustu. Należy pamiętać, aby po każdorazowym wbiciu zszywki zwolnić nacisk na wyzwalacz (1).

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ZSZYWEK/GWOŹDZI

Pokręto regulacji głębokości (2) pomaga chronić powierzchnię roboczą i umożliwia prawidłowe ustawienie głębokości wbijania zszywek/gwoździ (rys. J).

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA

Kontrolka ostrzegawcza (dioda LED) (6) sygnalizuje nieprawidłowości w pracy zszywacza (rys. K):

- dioda LED świeci pulsacyjnie na czerwono – zacięta zszywka lub gwoździ
- dioda LED świeci światłem ciągłym na czerwono – niski stan naładowania akumulatora.
- dioda LED świeci pulsacyjnie na zielono – przegrzanie urządzenia.
- dioda LED świeci światłem ciągłym na zielono – brak zszywek/gwoździ w magazynku.

USUWANIE ZACIĘTEGO GWOŹDZIA LUB ZSZYWKI

Uwaga! Przed użyciem urządzenia należy usunąć zakleszczony gwoździ/zszywkę. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zszywacza.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Otworzyć magazynkę i usunąć wszystkie zszywki/gwoździe (rys. L) .
- Poluzować śruby pokrywy bijaka (13) (nie demontując jej) dostarczonym kluczem sześciokątnym (rys. M).
- Usunąć zakleszczony gwoździ/zszywkę i dokręcić poluzowane śruby pokrywy bijaka (13) (rys. N).

UCHWYT

Zszywacz posiada praktyczny uchwyt (12) który służy do zawieszania na pasie monterskim podczas prac na wysokości.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Po każdorazowym użyciu należy przetrzeć ściereczką zewnętrzną obudowę.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Przy urządzeniu mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne

czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.

- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
- Zszywacz, gdy nie jest użytkowany powinien być przechowywany w stanie czystym, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać w wyjętym akumulatorze.
- Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Zszywacz 58G081	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18V DC
Maksymalna ilość operacji na minutę	100
Średnia ilość operacji na minutę	60
Maksymalna długość gwoździa	50 mm
Szerokość X grubość gwoździa	1,25 X 1,05 mm
Maksymalna długość zszywki	40 mm
Szerokość zszywki	6,0 mm
Szerokość X grubość drutu zszywki	1,2 X 1,0 mm
Maksymalna pojemność magazynka (zszywki/gwoździe)	100
Klasa ochronności	III
Masa (bez akumulatorów)	2,7 kg
58G081 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Wartość przyspieszeń	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60745-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Puz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączeniu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i ogólnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Zszywacz akumulatorowy

Model: 58G081

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisana wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-09-22

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

BATTERY-POWERED STAPLER

58G081

CAUTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

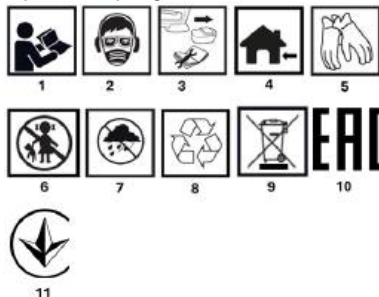
Safety warnings for the stapler

- Always assume that the tool contains staples or other fasteners. Careless handling of the stapler may result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected firing of the tool will cause the fastener to be fired, resulting in injury.
- Do not operate the tool until it is pressed against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected from the target.
- Disconnect the tool from the power source when a fastener jams in the tool. When removing a jammed fastener, the trigger may be accidentally activated if the tool is connected.
- Do not use this device to fasten electrical wires. It is not designed for fastening electrical wires and may damage the insulation of electrical wires, thereby causing electric shock or fire hazard.

CAUTION! The device is intended for indoor use.

Despite the inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during operation.

Explanation of pictograms used



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Use personal protective equipment: safety goggles, protective mask, hearing protection.
3. Before repair or maintenance, disconnect the power supply by removing the battery.
4. For indoor use only.
5. Use personal protective equipment: protective gloves.
6. Keep away from children.
7. Protect from moisture.
8. Subject to selective recycling.
9. Do not dispose of with household waste.
10. EAC certification mark.
11. Ukrainian market certification mark.

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

- 1.Trigger
2. Depth adjustment knob
3. Trigger
- 4.Lighting button
5. Driving mode switch
6. Warning light
- 7.Magazine
- 8.Lighting (LEDs)
- 9.Viewing window
- 10.Magazine cover
11. Locking lever
- 12.Handle
- 13.Beater cover
- 14.Battery (not included)

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Hex key - 1

DESIGN AND APPLICATION

The cordless stapler is a hand-held device. It is powered by a DC motor. This type of power tool is designed for fastening cardboard, insulation material, fabric, foil, leather and similar materials to wooden or wood-based surfaces using staples or nails.

The stapler is intended for amateur use only.

WARNING! The stapler is not intended for fastening electrical cables. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to work with ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batteries.

We recommend using a 4 Ah 58G004-1 battery.

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Number of units	400	820	1,260	1,700

BATTERY CHARGING

The battery should be charged at an ambient temperature of 4°C - 40°C. A new battery or one that has not been used for a long time will reach its full power capacity after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into the mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up to indicate that the power is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing - indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.
- Two LEDs flashing - indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing indicates that the battery is fully charged.
- After charging the battery, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs light up continuously. After a while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will continue to light up. The battery charge status LEDs will go out after a while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid successive short charging cycles. Do not recharge the batteries after short periods of use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced. Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge indicator (3 LEDs). To check the battery charge status, press the battery charge status indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.

PREPARATION FOR WORK

CHECKING THE CONTACT MECHANISM

- Remove all staples or nails from the magazine.
 - Place and press the trigger (1) on a piece of wood and press the trigger (3). The trigger and trigger should move freely.
 - CAUTION! Do not use the power tool if the trigger or trigger cannot move freely.
 - Place staples or nails in the magazine.
 - Insert the battery into the tool.
 - Place and press the trigger (1) on the workpiece without pressing the trigger (3) – the tool should not operate.
 - Release the pressure on the trigger (1) (the trigger should automatically return to its original position).
 - Press the trigger (3) – the device should not activate (Fig. A).
- WARNING!** If the device behaves differently than described above, do not attempt to operate it and send it to an authorised service centre for repair.

INSERTING STAPLES OR NAILS INTO THE MAGAZINE

NOTE! The number of staples or nails remaining in the magazine can be read through the viewing window (8). If there are enough staples/nails in the magazine, the viewing window is transparent. If there are few or no staples/nails, the viewing window is obscured by a red cover.

- Remove the battery from the power tool.
- Press the release lever (11) and slide out the magazine cover (10) (Figs. B, C).
- Place the staples/nails on the magazine channel track (Fig. D, E).

CAUTION! Ensure that the fasteners are positioned correctly:

The staples are placed on the profiled side of the rail, with the staple crown at the top of the magazine (the legs pointing away from the power tool body) (Fig. D).

The nails are placed on the profiled side of the rail, with the nail points facing downwards (Fig. E).

- Close the magazine cover (10) until the locking lever (11) clicks into place.
- Reconnect the battery to the power tool.

WARNING! Do not mix fasteners of different lengths. Do not mix staples and nails.

CAUTION! Check that the staples/nails are correctly positioned in the magazine.

TURNING ON/OFF

CAUTION! Before starting work, make sure that the battery is fully charged.

The stapler is equipped with a movable trigger to prevent accidental activation. Pressing the trigger against the material and pressing the trigger button fires the staple/nail.

LIGHTING

Each time the lighting switch button (4) is pressed, 2 LEDs (8) located on both sides of the stapler light up to illuminate the work area.

The LEDs (8) also light up when the trigger (3) is pressed, regardless of the light switch (4) (Fig. F).

DRIVING STAPLES OR NAILS

The stapler is designed to operate in two modes: single driving and contact driving.

Single driving mode is designed for precise driving.

Single firing mode:

- Move the mode switch (5) to the left (Single firing position) for single firing of staples/nails (Fig. G).
- Rest and press the trigger (1) against the workpiece at a 90° angle.
- Press the trigger (3) to fire the staple or nail (Fig. H).
- Release the pressure on the trigger (3) and trigger (1).
- Contact firing mode:
- Move the mode switch (5) to the right (Contact firing position) for contact firing of staples/nails (Fig. G).
- Press and hold the trigger (3).
- Press the trigger (1) against the workpiece to fire the nail or staple (Fig. I).
- While holding down the trigger (3), release the pressure on the trigger, move the stapler to another location and press the trigger (1) again to drive in another nail or staple. This operation can be repeated many times without having to press the trigger each time. Remember to release the trigger (1) after each staple is driven in.

ADJUSTING THE DEPTH OF STAPLE/NAIL DRIVING

The depth adjustment knob (2) helps to protect the work surface and allows you to set the correct depth for driving staples/nails (Fig. J).

WARNING INDICATOR

The warning light (LED) (6) indicates malfunctions in the stapler (Fig. K):

- the LED flashes red – jammed staple or nail
- LED lights up red continuously – low battery charge.
- LED flashes green – device overheating.
- LED lights up green continuously – no staples/nails in the magazine.

REMOVING A JAMMED NAIL OR STAPLE

Caution! Remove the jammed nail/staple before using the device. Failure to do so may damage the stapler mechanism.

- Remove the battery from the device.
- Open the magazine and remove all staples/nails (Fig. L).
- Loosen the hammer cover screws (13) (without removing it) using the hex key provided (Fig. M).
- Remove the jammed nail/staple and tighten the loosened screws of the hammer cover (13) (Fig. N).

HANDLE

The stapler has a practical handle (12) which can be used to hang it on a tool belt when working at height.

WARNING! Before performing any installation, adjustment, repair or maintenance work, remove the battery from the device.

MAINTENANCE AND STORAGE

- After each use, wipe the outer casing with a cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as they may damage the plastic parts.
- Be careful not to allow water to enter the device.
- Only the maintenance procedures described in this manual may be performed on the device. Any other operations may only be performed by an authorised service centre.
- Do not make any changes to the design of the device.
- When not in use, the stapler should be stored in a clean, dry place out of the reach of children.
- The device should be stored with the battery removed.
- Any faults should be repaired by an authorised service centre of the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED DATA

Stapler 58G081	
Parameter	Value
Battery voltage	18V DC
Maximum number of operations per minute	100
Average number of operations per minute	60
Maximum nail length	50 mm
Nail width x thickness	1.25 x 1.05 mm
Maximum staple length	40 mm
Staple width	6.0
Staple wire width x thickness	1.2 x 1.0 mm
Maximum magazine capacity (staples/nails)	100
Protection class	III
Weight (without batteries)	2.7 kg
_58G081 indicates both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 88.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 99.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Acceleration value	$a_h = 7.547 \text{ m/s}^2$ $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes measurement uncertainty).

The values given in this manual: the emitted sound pressure level L_{pA} , the emitted sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h have been measured in accordance with EN 60745-1. The vibration level a_h can be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is only representative for the basic applications of the device. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons given above may increase exposure to vibration during the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work must be taken into account. After careful estimation of all factors, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the device and work tools, ensuring adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally neutral. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna Street 2/4 02-285 Warsaw

Product: Cordless stapler

Model: 58G081

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

This declaration applies only to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions carried out by the end user.

Name and address of the person authorised to prepare the technical documentation who is resident or established in the EU:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna Street 2/4 02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Representative of GTX POLAND

Warsaw, 22 September 2025

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ СТЕПЛЕР, ЩО ПРАЦЮЄ ВІД БАТАРЕЇ

58G081

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

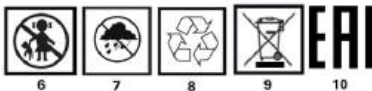
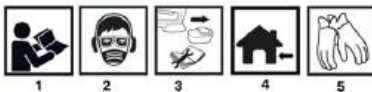
Попередження щодо безпеки при використанні степлера

- Завжди вважайте, що інструмент містить скоби або інші крипильні елементи. Необробжене поводження зі степлером може призвести до несподіваного вистрілу крипильних елементів і травмування.
- Не направляйте інструмент на себе або на людей, що знаходяться поруч. Несподіване спрацювання інструменту призведе до вистрілу криплення, що може спричинити травмування.
- Не використовуйте інструмент, поки він не притиснутий до заготовки. Якщо інструмент не контактує із заготовкою, крипильний елемент може відхилитися від цілі.
- Відключіть інструмент від джерела живлення, якщо крипильний елемент застряг в інструменті. Під час видалення застряглого крипильного елемента, якщо інструмент підключений до джерела живлення, може випадково спрацювати спусковий механізм.

- Не використовуйте цей пристрій для кріплення електричних проводів. Він не призначений для кріплення електричних проводів і може пошкодити ізоляцію електричних проводів, що може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

УВАГА! Пристрій призначений для використання в приміщенні. Незважаючи на безпечну конструкцію, використання заходів безпеки та додаткових захисних заходів, під час експлуатації завжди існує залишковий ризик травмування.

Пояснення використовуваних піктограм



11

- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
- Використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні окуляри, захисну маску, засоби захисту органів слуху.
- Перед ремонтом або технічним обслуговуванням відключіть джерело живлення, вийнявши акумулятор.
- Тільки для використання в приміщенні.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні рукавички.
- Тримати подалі від дітей.
- Захищайте від вологи.
- Підлягає селективній переробці.
- Не викидайте разом із побутовими відходами.
- Сертифікаційний знак EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
M -місяць виготовлення
Y -додаткове позначення
XXXXX -серійний номер
NNN -додаткове позначення

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нижче наведена нумерація відповідає компонентам пристрою, показаним на графічних сторінках цього посібника.

- Спусковий гачок
- Ручка регулювання глибини
- Спусковий гачок
- Кнопка освітлення
- Перемикач режиму руху
- Сигнальна лампа
- Магазин
- Підсвічування (світлодіоди)
- Вікно огляду
- Кришка магазину
- Запірний важіль
- Ручка
- Кришка мішалки
- Батарея (не входить до комплекту)

* Можливі відмінності між кресленнями і продуктом.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Шестигранний ключ - 1

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторний степлер є ручним пристроєм. Він працює від двигуна постійного струму. Цей тип електроінструменту призначений для кріплення картону, ізоляційних матеріалів,

тканини, фольги, шкіри та подібних матеріалів до дерев'яних або деревоподібних поверхонь за допомогою скоб або цвяхів. Степлер призначений виключно для аматорського використання.

УВАГА! Степлер не призначений для кріплення електричних кабелів. Не використовуйте пристрій для цілей, інших ніж ті, для яких він призначений.

ТИПИ АКУМУЛЯТОРІВ І ЇХ ЄМНІСТЬ

Пристрій призначений для роботи з батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1.

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Кількість одиниць	400	820	1 260	1 700

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4°C до 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлений правильно (вставлений до кінця).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на підключення живлення.
- Коли акумулятор вставлений у зарядний пристрій, на зарядному пристрої загориться червоний світлодіод, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними способами (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.
- Два світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Один миготливий світлодіод означає, що акумулятор повністю заряджений.
- Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої світиться зеленим кольором, а всі світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, світяться безперервно. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, гаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично, коли акумулятор повністю заряджений. Зелений світлодіод на зарядному пристрої продовжує світитися. Світлодіоду стану заряду акумулятора загаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення перед тим, як виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після коротких періодів використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити. Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу відразу після заряджання — зачекайте, поки акумулятор досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором заряду акумулятора (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Всі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два

світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Тільки один світлодіод, що світиться, вказує на те, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ПЕРЕВІРКА КОНТАКТНОГО МЕХАНІЗМУ

- Вийміть усі скоби або цвяхи з магазину.
- Покладіть і натисніть на спусковий гачок (1) на шматку дерева і натисніть на спусковий гачок (3). Спусковий гачок і спусковий механізм повинні рухатися вільно.
- **УВАГА!** Не використовуйте електроінструмент, якщо спусковий гачок або спусковий механізм не рухаються вільно.
- Покладіть скоби або цвяхи в магазин.
- Вставте акумулятор в інструмент.
- Покладіть і натисніть на спусковий гачок (1) на заготовці, не натискаючи на спусковий гачок (3) – інструмент не повинен працювати.
- Зніміть тиск з курка (1) (курок повинен автоматично повернутися у вихідне положення).
- Натисніть на спусковий гачок (3) – пристрій не повинен активуватися (**рис. А**).

УВАГА! Якщо пристрій працює не так, як описано вище, не намагайтеся ним користуватися і відправте його до авторизованого сервісного центру для ремонту.

ВСТАВЛЕННЯ СКРІПОК АБО ЦВЯХІВ У МАГАЗИН

ПРИМІТКА! Кількість скоб або цвяхів, що залишилися в магазині, можна побачити через оглядове вікно (8). Якщо в магазині достатньо скоб/цвяхів, оглядове вікно прозоре. Якщо скоб/цвяхів мало або їх немає, оглядове вікно закрито червоною кришкою.

- Вийміть акумулятор з електроінструменту.
- Натисніть на важел фіксатора (11) і висуньте кришку магазину (10) (**рис. В, С**).
- Покладіть скоби/цвяхи на направляючу каналу магазину (**рис. D, E**).

УВАГА! Переконайтеся, що кріплення розташовані правильно:

Скоби розміщуються на профільованій стороні рейки, з верхівкою скоби у верхній частині магазину (ніжки спрямовані від корпусу електроінструменту) (**рис. D**).

Цвяхи розміщуються на профільованій стороні рейки, гострими кінцями вниз (**рис. E**).

- Закрийте кришку магазину (10), поки фіксуючий важіль (11) не зафіксується на місці.

- Підключіть акумулятор до електроінструменту.

УВАГА! Не змішуйте кріплення різної довжини. Не змішуйте скоби та цвяхи.

УВАГА! Перевірте, чи скоби/цвяхи правильно розташовані в магазині.

ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

УВАГА! Перед початком роботи переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

Степлер оснащений рухомих спусковим механізмом, що запобігає випадковому увімкненню. Натискання спускового механізму на матеріал і натискання кнопки спускового механізму призводить до вистрілювання скоб/цвяха.

ОСВІТЛЕННЯ

Кожного разу, коли натискається кнопка вимикача освітлення (4), 2 світлодіоди (8), розташовані по обидва боки степлера, запалюються, щоб освітлити робочу зону.

Світлодіоди (8) також загоряються при натисканні на спусковий гачок (3), незалежно від положення вимикача освітлення (4) (**рис. F**).

ЗАБИВАННЯ СКРІПОК АБО ЦВЯХІВ

Степлер призначений для роботи в двох режимах: одиночне забивання і контактне забивання.

Режим поодинокого забивання призначений для точного забивання.

Режим поодинокого забивання:

- Переведіть перемикач режимів (5) вліво (положення поодинокого забивання) для поодинокого забивання скоб/цвяхів (**рис. G**).

- Притисніть і натисніть на спусковий гачок (1) під кутом 90° до заготовки.
- Натисніть на спусковий гачок (3), щоб забити скобу або цвяк (рис. H).
- Зніміть тиск з курка (3) і спускового гачка (1).
- Режим контактного запуску:
- Переведіть перемикач режиму (5) вправо (позиція контактного забивання) для контактного забивання скоб/цвяхів (рис. G).
- Натисніть і утримуйте спусковий гачок (3).
- Натисніть на спусковий гачок (1) проти заготовки, щоб забити цвяк або скобу (рис. I).
- Утримуючи спусковий гачок (3), відпустіть тиск на спусковий гачок, перемістіть степлер в інше місце і знову натисніть на спусковий гачок (1), щоб забити інший цвяк або скобу. Цю операцію можна повторювати багато разів, не натискаючи щоразу на спусковий гачок. Не забувайте відпускати спусковий гачок (1) після забивання кожної скоби.

РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ЗАБИВАННЯ СКРІПОК/ЦВЯХІВ

Регулятор глибини (2) допомагає захистити робочу поверхню і дозволяє встановити правильну глибину забивання скоб/цвяхів (рис. J).

ІНДИКАТОР ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Світловий індикатор (LED) (6) сигналізує про несправності степлера (рис. K):

- LED блимає червоним – застрягла скоба або цвяк
- LED світиться червоним безперервно – низький заряд батареї.
- LED блимає зеленим – перегрів пристрою.
- Світлодіод світиться зеленим безперервно – у магазині немає скоб/цвяхів.

ВИДАЛЕННЯ ЗАСТРЯГЛОГО ЦВЯХА АБО СКОБИ

Увага! Перед використанням пристрою видаліть застряглий цвяк/скріпку. Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження механізму степлера.

- Вийміть батарею з пристрою.
- Відкрийте магазин і витягніть усі скоби/цвяхи (рис. L).
- Ослабте гвинти кришки молотка (13) (не знімаючи її) за допомогою шестигранного ключа, що входить до комплекту (рис. M).
- Вийміть застряглий цвяк/скріпку і затягніть ослаблені гвинти кришки молотка (13) (рис. N).

РУЧКА

Степлер має практичну ручку (12), за допомогою якої його можна повісити на ремінь для інструментів під час роботи на висоті.

УВАГА! Перед виконанням будь-яких робіт з установки, регулювання, ремонту або технічного обслуговування вийміть акумулятор з пристрою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання протріть зовнішній корпус тканиною.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластичні деталі.
- Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину пристрою.
- На пристрій можна виконувати тільки процедури технічного обслуговування, описані в цьому посібнику. Будь-які інші операції можуть виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі.
- Не вносьте жодних змін у конструкцію пристрою.
- Коли степлер не використовується, його слід зберігати в чистому, сухому місці, недоступному для дітей.
- Пристрій слід зберігати з витягнутим акумулятором.
- Будь-які несправності повинні усуватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Степлер 58G081	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 V DC
Максимальна кількість операцій за хвилину	100
Середня кількість операцій за хвилину	60

Максимальна довжина цвяхів	50 мм
Ширина і товщина цвяха	1,25 x 1,05 мм
Максимальна довжина скоби	40 мм
Ширина скоби	6,0
Ширина та товщина дроту скоби	1,2 x 1,0 мм
Максимальна місткість магазину (скріпки/цвяхи)	100
Клас захисту	III
Вага (без батарей)	2,7
58G081 вказує як тип, так і позначення машини	

ДАНІ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 88,9$ дБ(A) $K=3$ дБ(A)
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 99,9$ дБ(A) $K=3$ дБ(A)
Значення прискорення	$a_h = 7,547$ м/с ² $K=1,5$ м/с ²

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем випромінюваного звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються пристроєм, описуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає невизначеність вимірювання).

Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до стандарту EN 60745-1. Рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінюватися. Недостатне або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть збільшити вплив вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно врахувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується для роботи. Після ретельного оцінювання всіх факторів загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

З метою захисту користувача від впливу вібрації слід вживати додаткових заходів безпеки, таких як: регулярна технiчне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук та правильної організації роботи.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, які не є екологічно нейтральними. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ул. Pogoniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Capsator alimentat cu baterii

58G081

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRĂȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE

Avertisment de siguranță pentru capsator

- Presupuneți întotdeauna că unealta conține capse sau alte elemente de fixare. Manipularea neglijentă a capsatorului poate

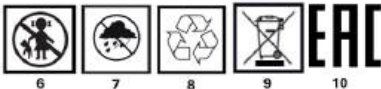
duce la declanșarea neașteptată a elementelor de fixare și la rănirea persoanelor.

- Nu îndreptați unealta către dvs. sau către persoanele din apropiere. Declanșarea neașteptată a unelei va determina lansarea elementului de fixare, provocând vătămări.
- Nu utilizați unealta până când nu este apăsată pe piesa de lucru. Dacă unealta nu este în contact cu piesa de lucru, elementul de fixare poate fi deviat de la țintă.
- Deconectați unealta de la sursa de alimentare atunci când un element de fixare se blochează în unealtă. La îndepărtarea unui element de fixare blocat, declanșatorul poate fi activat accidental dacă unealta este conectată.
- Nu utilizați acest dispozitiv pentru fixarea cablurilor electrice. Nu este proiectat pentru fixarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, provocând astfel șocuri electrice sau risc de incendiu.

ATENȚIE! Dispozitivul este destinat utilizării în interior.

În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul funcționării.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Utilizați echipament de protecție personală: ochelari de protecție, mască de protecție, protecție auditivă.
3. Înainte de reparații sau întreținere, deconectați sursa de alimentare prin scoaterea bateriei.
4. Numai pentru utilizare în interior.
5. Utilizați echipament de protecție personală: mănuși de protecție.
6. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
7. Protejați de umiditate.
8. Supus reciclării selective.
9. A nu se arunca împreună cu deșeurile menajere.
10. Marca de certificare EAC.
11. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

MARCĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - denumire suplimentară

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numarotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

1. Declanșator
2. Buton de reglare a adâncimii
3. Declanșator
4. Buton de iluminare
5. Comutator mod de conducere
6. Lumină de avertizare
7. Magazin
8. Iluminare (LED-uri)
9. Fereastră de vizualizare
10. Capac magazie
11. Manetă de blocare

12. Mâner

13. Capac bătător

14. Baterie (nu este inclusă)

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Cheie hexagonală - 1

PROIECTARE ȘI APLICAȚIE

Capsatorul fără fir este un dispozitiv portabil. Este alimentat de un motor de curent continuu. Acest tip de unealtă electrică este conceput pentru fixarea cartonului, materialelor izolante, țesăturilor, foliei, pielii și a altor materiale similare pe suprafețe din lemn sau pe bază de lemn, folosind capse sau cuie.

Capsatorul este destinat exclusiv utilizării amatori.

AVERTISMENT! Capsatorul nu este destinat fixării cablurilor electrice. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este conceput pentru a funcționa cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați o baterie de 4 Ah 58G004-1.

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Număr de unități	400	820	1.260	1.700

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambiantă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de curent (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă complet).
- Când încărcătorul este conectat la priza de curent (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde pentru a indica că alimentarea este conectată.
- Când bateria este introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diferite moduri (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipește - indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri intermitente - indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește indică faptul că bateria este complet încărcată.
- După încărcarea bateriei, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei se aprind continuu. După un timp (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va continua să lumineze. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din soclul încărcătorului. Evitați ciclurile de încărcare scurte succesive. Nu reîncărcați bateriile după perioade scurte de utilizare. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a atins temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL STATUSULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului de stare de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse

indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reincărcată.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

VERIFICAREA MECANISMULUI DE CONTACT

- Îndepărtați toate capsele sau cuiele din magazie.
- Așezați și apăsați trăgaciul (1) pe o bucată de lemn și apăsați trăgaciul (3). Trăgaciul și trăgaciul trebuie să se miște liber.
- **ATENȚIE!** Nu utilizați unealta electrică dacă trăgaciul sau trăgaciul nu se poate mișca liber.
- Puneți capse sau cuie în magazie.
- Introduceți bateria în unealtă.
- Așezați și apăsați trăgaciul (1) pe piesa de lucru fără a apăsa trăgaciul (3) – scula nu trebuie să funcționeze.
- Eliberați presiunea de pe trăgaci (1) (trăgaciul ar trebui să revină automat la poziția inițială).
- Apăsați declanșatorul (3) – dispozitivul nu trebuie să se activeze (Fig. A).

AVERTISMENT! Dacă dispozitivul se comportă diferit față de cele descrise mai sus, nu încercați să îl utilizați și trimiteți-l la un centru de service autorizat pentru reparații.

INTRODUCEREA CAPSELOR SAU CUIE ÎN MAGAZIE

NOTĂ! Numărul de capse sau cuie rămase în magazie poate fi citit prin fereastra de vizualizare (8). Dacă există suficiente capse/cuie în magazie, fereastra de vizualizare este transparentă. Dacă există puține sau nu există capse/cuie, fereastra de vizualizare este acoperită de un capac roșu.

- Scoateți bateria din unealta electrică.
- Apăsați maneta de eliberare (11) și glisați capacul magaziei (10) (Fig. B, C).
- Așezați capsele/cuiele pe canalul magaziei (Fig. D, E).

ATENȚIE! Asigurați-vă că elementele de fixare sunt poziționate corect:

Capsele sunt plasate pe partea profilată a șinei, cu coroana capsei în partea superioară a magaziei (picioarele îndreptate în direcția opusă corpului sculei electrice) (Fig. D).

Cuiele sunt așezate pe partea profilată a șinei, cu vârfurile orientate în jos (Fig. E).

- Închideți capacul magaziei (10) până când maneta de blocare (11) se fixează în poziție.

• Reconectați bateria la unealta electrică.

AVERTISMENT! Nu amestecați elemente de fixare de lungimi diferite. Nu amestecați capse și cuie.

ATENȚIE! Verificați dacă capsele/cuiele sunt poziționate corect în magazie.

PORNIRE/OPRIRE

ATENȚIE! Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că bateria este complet încărcată.

Capsatorul este echipat cu un declanșator mobil pentru a preveni activarea accidentală. Apăsarea declanșatorului împotriva materialului și apăsarea butonului declanșatorului declanșează capsele/cuiele.

ILUMINARE

De fiecare dată când se apasă butonul comutatorului de iluminare (4), 2 LED-uri (8) situate pe ambele părți ale capsatorului se aprind pentru a ilumina zona de lucru.

LED-urile (8) se aprind și atunci când se apasă declanșatorul (3), indiferent de comutatorul de iluminare (4) (Fig. F).

TRANSPORTAREA CAPSELOR SAU CUIE

Capsatorul este proiectat să funcționeze în două moduri: introducere simplă și introducere prin contact.

Modul de introducere simplă este conceput pentru introducerea precisă.

Modul de acționare simplă:

- Mutați comutatorul de mod (5) spre stânga (poziția de tragere unică) pentru tragerea unică a capselor/cuielor (Fig. G).
- Așezați și apăsați trăgaciul (1) pe piesa de lucru la un unghi de 90°.
- Apăsați trăgaciul (3) pentru a trage capsă sau cuiul (Fig. H).
- Eliberați presiunea de pe trăgaci (3) și pe butonul de declanșare (1).
- Mod de declanșare prin contact:

- Mutați comutatorul de mod (5) spre dreapta (poziția de declanșare prin contact) pentru declanșarea prin contact a capselor/cuielor (Fig. G).
- Apăsați și țineți apăsat trăgaciul (3).
- Apăsați trăgaciul (1) împotriva piesei de lucru pentru a trage cuie sau capse (Fig. I).
- În timp ce țineți apăsat trăgaciul (3), eliberați presiunea asupra trăgaciului, mutați capsatorul într-o altă locație și apăsați din nou trăgaciul (1) pentru a introduce un alt cui sau capsă. Această operațiune poate fi repetată de mai multe ori fără a fi necesar să apăsați trăgaciul de fiecare dată. Nu uitați să eliberați trăgaciul (1) după introducerea fiecărei capse.

REGLAJUL ADÂNCIMII DE ÎNTRUCERE A CAPSELOR/CUIE

Butonul de reglare a adâncimii (2) ajută la protejarea suprafeței de lucru și vă permite să setați adâncimea corectă pentru introducerea capselor/cuielor (Fig. J).

INDICATOR DE AVERTIZARE

Lampa de avertizare (LED) (6) indică defecțiuni ale capsatorului (Fig. K):

- LED-ul clipește roșu – capsă sau cui blocat
- LED-ul luminează continuu în roșu – baterie descărcată.
- LED-ul clipește verde – supraîncălzire a dispozitivului.
- LED-ul luminează continuu în verde – nu există capse/cuie în magazie.

ÎNLĂTURAREA UNUI CUIE SAU CAPSĂ BLOCATĂ

Atenție! Îndepărtați cuiul/capsa blocată înainte de a utiliza dispozitivul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea mecanismului capsatorului.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Deschideți magazia și îndepărtați toate capsele/cuiele (Fig. L)

• Slăbiți șuruburile capacului ciocanului (13) (fără a-l scoate) folosind cheia hexagonală furnizată (Fig. M).

• Scoateți cuiul/capsa blocată și strângeți șuruburile slăbite ale capacului ciocanului (13) (Fig. N).

MÂNER

Capsatorul are un mâner practic (12) care poate fi utilizat pentru a-l agăța de centura de scule atunci când lucrați la înălțime.

AVERTISMENT! Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau întreținere, scoateți bateria din dispozitiv.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- După fiecare utilizare, ștergeți carcasa exterioră cu o cârpă.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Aveți grijă să nu permiți pătrunderea apei în dispozitiv.
- Pe dispozitiv pot fi efectuate numai procedurile de întreținere descrise în acest manual. Orice alte operațiuni pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat.
- Nu modificați în niciun fel designul dispozitivului.
- Când nu este utilizat, capsatorul trebuie depozitat într-un loc curat și uscat, la îndemâna copiilor.
- Dispozitivul trebuie depozitat cu bateria scoasă.
- Orice defecțiuni trebuie reparate de un centru de service autorizat al producătorului.

PARAMETRI TEHNICI

DATE NOMINALE

Capsator 58G081	
Parametru	Valoare
Tensiune baterie	18 V D.C.
Număr maxim de operații pe minut	100
Număr mediu de operații pe minut	60
Lungimea maximă a cuielor	50 mm
Lățimea x grosimea cuiului	1,25 x 1,05 mm
Lungimea maximă a capselor	40 mm
Lățimea capsei	6,0
Lățimea x grosimea sârmei capselor	1,2 x 1,0 mm
Capacitate maximă a magaziei (capse/cuie)	100
Clasa de protecție	III
Greutate (fără baterii)	2,7 kg
58G081 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valoarea accelerației	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul presiunii acustice emise L_{PA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Valorile indicate în acest manual: nivelul presiunii acustice emise L_{PA} , nivelul puterii acustice emise L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu EN 60745-1. Nivelul vibrațiilor a_h poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații. Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot crește expunerea la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, trebuie luate în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru lucru. După estimarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a dispozitivului și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalațiile adecvate pentru eliminare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe care nu sunt neutre din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație de conformitate CE

Producător: GTX Polonia Sp. z o.o. Sp. k., strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Produs: Capsator fără fir

Model: 58G081

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetă 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Această declarație se aplică numai mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.

Numele și adresa persoanei autorizate să pregătească documentația tehnică, care este rezidentă sau stabilită în UE:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentant pentru calitate al GTX POLAND

Varșovia, 22 septembrie 2025

(HU)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

ELEMEL MŰKÖDŐ TŰZŐGÉP

58G081

FIGYELEM: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI Hivatkozás céljából.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Biztonsági figyelmeztetések a tűzőgéppel kapcsolatban

- Mindig feltételezze, hogy a szerszámban kapcsok vagy más rögzítőelemek vannak. A tűzőgép gondatlan kezelése a rögzítőelemek váratlan kilövéséhez és személyi sérülésekhez vezethet.
- Ne irányítsa a szerszámot önmagára vagy a közelében tartózkodó személyekre. A szerszám váratlan elmozdítása a rögzítőelem kilövését eredményezi, ami sérülést okozhat.
- Ne működtesse a szerszámot, amíg azt a munkadarabhoz nem nyomja. Ha a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, a rögzítőelem eltérhet a célponttól.
- Ha a rögzítőelem elakad a szerszámban, válassza le a szerszámot az áramforrásról. Az elakadt rögzítőelem eltávolításakor a szerszám csatlakoztatott állapotában a ravasz véletlenül bekapcsolódhat.
- Ne használja ezt a készüléket elektromos vezetékek rögzítésére. A készülék nem elektromos vezetékek rögzítésére lett tervezve, és károsíthatja az elektromos vezetékek szigetelését, ami áramütéshez vagy tűzveszélyhez vezethet.

FIGYELEM! A készülék beltéri használatra készült.

A biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védelmi intézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A használt piktogramok magyarázata



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Használjon egyéni védőeszközöket: védőszemüveget, védőálarcot, hallásvédőt.
3. Javítás vagy karbantartás előtt válassza le az áramellátást az akkumulátor eltávolításával.
4. Csak beltéri használatra.
5. Használjon egyéni védőeszközöket: védőkesztyűt.
6. Tartsa távol gyermekektől.
7. Védje a nedvességtől.
8. Szelektív hulladékgyűjtésbe kerül.
9. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
10. EAC tanúsítási jelölés.
11. Ukrán piaci tanúsítási jel.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN

RRRR	-gyártás éve
MM	-gyártás hónapja
Y	-további megjelölés
XXXXX	-sorozatszám
NNN	-további megjelölés

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv grafikus oldalain bemutatott eszközkalkulátorokra vonatkozik.

1. Kioldó
2. Mélységbeállító gomb
3. Kioldó
4. Világítás gomb
5. Vezetési mód kapcsoló
6. Figyelmeztető lámpa
7. Tár
8. Világítás (LED-ek)
9. Megtekintő ablak
10. Tárfedél
11. Reteszelőkar
12. Fogantyú
13. Verőfedél
14. Elem (nem tartozék)

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS TARTALÉK

- Imbuszkulcs - 1

KIALAKÍTÁS ÉS ALKALMAZÁS

Az akkus tűzőgép kézi eszköz. DC motorral működik. Ez a típusú elektromos szerszám karton, szigetelőanyag, szövet, fólia, bőr és hasonló anyagok tűzőkapcsolókkal vagy szögekkel történő rögzítésére szolgál fa vagy faalapú felületeken.

A tűzőgép kizárólag amatőr felhasználásra készült.

FIGYELEM! A tűzőgép nem alkalmas elektromos kábelek rögzítésére. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal való használatra készült.

4 Ah 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk.

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Egységek száma	400	820	1260	1700

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Az új vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltségi és lemerülési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e tolvá).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED világít, jelezve, hogy a készülék csatlakozik az áramellátáshoz.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, a töltőn egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor a zöld akkumulátor töltési állapotot jelző LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villogása jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor feltöltése után a töltőn lévő LED zölden világít, és az összes akkumulátor töltési állapotát jelző LED folyamatosan

világít. Egy idő után (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltő zöld LED-je továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek egy idő után kialszanak. Válassza le az áramellátást, mielőtt eltávolítja az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az egymást követő rövid töltési ciklusokat. Ne töltsse újra az akkumulátorokat rövid használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok töltés közben felmelegednek. Ne kezdjen el azonnal dolgozni a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűre melegszik. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltéscéljével (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltési állapotjelző gombot. Az összes LED világítása magas akkumulátor töltési szintet jelez. Két LED világítása részleges lemerülést jelez. Csak egy LED világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újratöltésre szorul.

A MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

A KAPCSOLÓMECHANIZMUS ELLENŐRZÉSE

- Távolítson el minden kapcsolót vagy szöveget a tárból.
- Helyezze és nyomja meg a ravaszt (1) egy darab fán, majd nyomja meg a ravaszt (3). A ravasznak és a ravasznak szabadon kell mozognia.
- FIGYELEM! Ne használja az elektromos szerszámot, ha a ravasz vagy a ravasz nem mozog szabadon.
- Helyezzen kapcsolókat vagy szöveget a tárbá.
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.
- Helyezze és nyomja meg a ravaszt (1) a munkadarabra anélkül, hogy megnyomná a ravaszt (3) – a szerszám nem működhet.
- Engedje el a ravaszt (1) (a ravasznak automatikusan vissza kell térnie eredeti helyzetébe).
- Nyomja meg a ravaszt (3) – a készüléknek nem szabad bekapcsolnia (A. ábra).

FIGYELEM! Ha a készülék a fent leírtaktól eltérően viselkedik, ne próbálja meg működtetni, hanem küldje el javításra egy hivatalos szervizközpontba.

TÜKÖZŐK VAGY SZÖGÉK BEHELYEZÉSE A TÁRBA

MEGJEGYZÉS! A magazinban maradt kapcsok vagy szögek száma a nézőablakon (8) keresztül látható. Ha elegendő kapocs/szög van a magazinban, a nézőablak átlátszó. Ha kevés vagy nincs kapocs/szög, a nézőablakot piros fedél takarja el.

- Vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból.
- Nyomja meg a kioldó kart (11), és csúsztassa ki a tár fedelét (10) (B, C ábra).
- Helyezze a kapcsokat/szöveget a tár csatornájának sínjére (D, E ábra).

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a rögzítőelemek helyesen vannak elhelyezve:

A kapcsokat a sín profilozott oldalára kell helyezni, a kapocs koronájával a tár tetelére (a lábak az elektromos szerszám testétől távolabb mutatnak) (D ábra).

A szöveget a sín profilozott oldalára kell helyezni, a szöghegyek lefelé néznek (E ábra).

- Csukja be a magazin fedelét (10), amíg a reteszelőkar (11) a helyére nem kattan.
- Csatlakoztassa újra az akkumulátort az elektromos szerszámmoz.

FIGYELEM! Ne keverje össze a különböző hosszúságú rögzítőelemeket. Ne keverje össze a kapcsokat és a szöveget.

FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy a kapcsok/szögek megfelelően vannak-e elhelyezve a tárbán.

BE-KIKAPCSOLÁS

FIGYELEM! A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött-e.

A tűzőgép mozgatható ravaszal van ellátva, hogy megakadályozza a véletlen bekapcsolást. A ravaszt az anyaghoz

nyomva tartva és a ravasz gombot megnyomva a kapcsok/szögek kilőnek.

VILÁGÍTÁS

A világításkapcsoló gomb (4) minden megnyomásakor a tűzőgép mindkét oldalán található 2 LED (8) kigyullad, hogy megvilágítsa a munkaterületet.

A LED-ek (8) a ravasz (3) megnyomásakor is kigyulladnak, függetlenül a világításkapcsolótól (4) (F ábra).

TŰZŐKÖTŐK VAGY SZÖGEK BEÜZEMELÉSE

A tűzőgép két üzemmódban működik: egyedi beverés és érintéses beverés.

Az egyedi beverési mód a precíz beveréshez lett kialakítva.

Egyes ütése üzemmód:

- A kapcsok/szögek egyszeri beveréséhez mozgassa a módkapcsolót (5) balra (egyszeri beverési pozíció) (G ábra).
- Támaszkodjon meg, és nyomja meg a ravaszt (1) a munkadarabhoz 90°-os szögben.
- Nyomja meg a ravaszt (3) a kapcsok vagy szögek beveréséhez (H. ábra).
- Vegye le a nyomást a ravaszról (3) és a ravaszról (1).
- Érintéses lövés mód:
- A kapcsok/szögek érintéses kilövéséhez mozgassa a módkapcsolót (5) jobbra (érintéses kilövési pozíció) (G ábra).
- Tartsa lenyomva a ravaszt (3).
- Nyomja meg a ravaszt (1) a munkadarabon, hogy kilőjön a szög vagy kapcs (L. ábra).
- A ravaszt (3) lenyomva tartva engedje fel a ravaszt, mozgassa a tűzőgépet egy másik helyre, és nyomja meg újra a ravaszt (1), hogy egy másik szöget vagy kapcsot hajtson be. Ez a művelet többször is megismételhető anélkül, hogy minden alkalommal meg kellene nyomni a ravaszt. Ne felejtse el elengedni a ravaszt (1) minden egyes kapocs behajtása után.

A TŰZŐK/SZÖGEK BEÜTÉSÉNEK MÉLYSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A mélységbeállító gomb (2) segít megvédeni a munkafelületet, és lehetővé teszi a kapcsok/szögek beverésének megfelelő mélység beállítását (J. ábra).

FIGYELMEZTETŐ JELZŐFÉNY

A figyelmeztető lámpa (LED) (6) jelzi a tűzőgép meghibásodását (K. ábra):

- a LED pirosan villog – elakadt kapcsok vagy szögek
- a LED folyamatosan pirosan világít – alacsony akkumulátor töltöttség.
- A LED zölden villog – a készülék túlmelegedett.
- A LED folyamatosan zölden világít – nincs tűzőkapocs/szög a tárban.

ELAKADT SZÖG VAGY TŰKÖZŐZÉS ELTÁVOLÍTÁSA

Figyelem! A készülék használata előtt távolítsa el az elakadt szöget/kapcsot. Ennek elmulasztása a tűzőgép mechanizmusának károsodásához vezethet.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Nyissa ki a tárat, és távolítsa el az összes kapcsot/szöget (L. ábra).
- A mellékelt imbuszkulccsal lazítsa meg a kalapács fedél csavarjait (13) (anélkül, hogy eltávolítaná) (M ábra).
- Távolítsa el az elakadt szöget/kapcsot, és húzza meg a kalapács fedél meglazított csavarjait (13) (N ábra).

FOGANTYÚ

A tűzőgép praktikus fogantyúval (12) rendelkezik, amelynek segítségével magasban végzett munkák során a szerszámövet fel lehet akasztani.

FIGYELEM! Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően vegye ki az akkumulátort a készülékből.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Minden használat után törölje le a külső burkolatot egy ruhával.
- Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülékre.
- A készüléken csak a jelen kézikönyvben leírt karbantartási eljárásokat szabad elvégezni. Bármely más műveletet csak egy hivatalos szervizközpont végezhet.

- Ne végezzen semmilyen változtatást a készülék kialakításán.
- Ha nem használja, a tűzőgépet tiszta, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A tűzőgépet az akkumulátor eltávolítása után tárolja.
- Bármilyen meghibásodást a gyártó hivatalos szervizközpontjában kell javíttatni.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

NÉVLEGES ADATOK

Tűzőgép 58G081	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültség	18 V DC
Maximális műveletek száma percenként	100
Átlagos műveletek száma percenként	60
Maximális szöghossz	50 mm
Szög szélessége x vastagsága	1,25 x 1,05 mm
Maximális kapocs hossza	40 mm
Kapocs szélessége	6,0
Kapocs húzal szélessége x vastagsága	1,2 x 1,0 mm
Maximális tárkapacitás (kapcsok/szögek)	100
Védettségi osztály	III
Súly (elemek nélkül)	2,7 kg
A 58G081 jelölés a gép típusát és megjelölését jelzi.	

Zaj- és rezgésadatok

Hangnyomás szint	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítmény szint	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Gyorsulási érték	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Információk a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulási érték a_h (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) jellemzi.

A kézikönyvben megadott értékek: a kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} , a kibocsátott hangteljesítményszint L_{WA} és a rezgésgyorsulási érték a_h az EN 60745-1 szabványnak megfelelően kerültek mérésre. A rezgésszint a_h felhasználható a készülékek összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak az eszköz alapvető alkalmazásaira jellemző. Ha az eszközt más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. Az eszköz nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent megadott okok a teljes munkaidő alatt növelhetik a rezgésnek való kitettséget.

A rezgésnek való kitettség pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják munkavégzésre. Az összes tényező gondos becsülése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabb lehet. A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaival szemben további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a készülék és a munkaeszközök rendszeres karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekre kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A használt elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv („Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvény 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna utca 2/4 02-285 Varsó

Termék: Akkus tűzőgép

Modell: 58G081

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére állítják ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS irányelv, módosítva a 2015/863/EU irányelvvvel

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott állapotban lévő gépre vonatkozik, és nem terjed ki azokra az alkatrészekre a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre, illetve a végfelhasználó által végzett későbbi műveletekre.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírás:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Pograniczna utca 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX POLAND minőségügyi képviselője

Varsó, 2025. szeptember 22.

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

CUCITRICE A BATTERIA

58G081

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULENZA.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

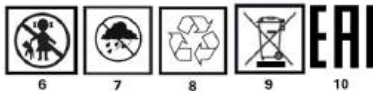
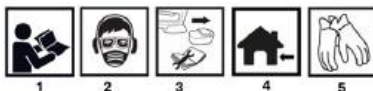
Avvertenze di sicurezza per la cucitrice

- Presumere sempre che l'utensile contenga graffette o altri elementi di fissaggio. Un uso incauto della graffatrice può causare il rilascio improvviso degli elementi di fissaggio e lesioni personali.
- Non puntare l'utensile verso se stessi o verso altre persone vicine. L'attivazione inaspettata dell'utensile causerà l'espulsione del dispositivo di fissaggio, con conseguenti lesioni.
- Non azionare l'utensile finché non è premuto contro il pezzo da lavorare. Se l'utensile non è a contatto con il pezzo da lavorare, il dispositivo di fissaggio potrebbe deviare dal bersaglio.
- Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione quando un elemento di fissaggio si inceppa nell'utensile. Quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato, il grilletto potrebbe essere attivato accidentalmente se l'utensile è collegato.
- Non utilizzare questo dispositivo per fissare cavi elettrici. Non è progettato per il fissaggio di cavi elettrici e potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici, causando scosse elettriche o rischi di incendio.

ATTENZIONE! Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti interni.

Nonostante il design intrinsecamente sicuro, l'uso di misure di sicurezza e misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il funzionamento.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



11

1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, maschera protettiva, protezioni acustiche.
3. Prima di effettuare riparazioni o manutenzione, scollegare l'alimentazione rimuovendo la batteria.
4. Solo per uso interno.
5. Utilizzare dispositivi di protezione individuale: guanti protettivi.
6. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
7. Proteggere dall'umidità.
8. Soggetto a riciclaggio selettivo.
9. Non smaltire con i rifiuti domestici.
10. Marchio di certificazione EAC.
11. Marchio di certificazione del mercato ucraino.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO

SN RRRRRM Y XXXXX NNN

RRRR	-anno di produzione
MM	-mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-designazione aggiuntiva

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

1. Grilletto
 2. Manopola di regolazione della profondità
 3. Grilletto
 4. Pulsante di illuminazione
 5. Selettore modalità di guida
 6. Spia luminosa
 7. Caricatore
 8. Illuminazione (LED)
 9. Finestra di visualizzazione
 10. Coperchio del caricatore
 11. Leva di bloccaggio
 12. Maniglia
 13. Coperchio del battitore
 14. Batteria (non inclusa)
- * Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURA E ACCESSORI

- Chiave esagonale - 1

DESIGN E APPLICAZIONE

La graffatrice a batteria è un dispositivo portatile. È alimentata da un motore a corrente continua. Questo tipo di utensile elettrico è progettato per fissare cartone, materiale isolante, tessuto, fogli di alluminio, pelle e materiali simili a superfici in legno o a base di legno utilizzando graffette o chiodi.

La graffatrice è destinata esclusivamente all'uso amatoriale.

ATTENZIONE! La graffatrice non è destinata al fissaggio di cavi elettrici. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare una batteria da 4 Ah 58G004-1.

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Numero di unità	400	820	1.260	1.700

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere caricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per molto tempo raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato alla presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà per indicare che l'alimentazione è collegata.
- Quando la batteria viene inserita nel caricabatterie, un LED rosso sul caricabatterie si accenderà per indicare che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno in vari modi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggianti: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante indica che la batteria è completamente scarica.
- Dopo aver caricato la batteria, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un po' (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie continuerà a rimanere acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo un po'. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cicli di ricarica brevi e successivi. Non ricaricare le batterie dopo brevi periodi di utilizzo. Una significativa diminuzione del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore di carica (3 LED). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di stato di carica della batteria. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato della batteria. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

PREPARAZIONE AL LAVORO

CONTROLLO DEL MECCANISMO DI CONTATTO

- Rimuovere tutte le graffette o i chiodi dal caricatore.
- Posizionare e premere il grilletto (1) su un pezzo di legno e premere il grilletto (3). Il grilletto e il grilletto devono muoversi liberamente.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'utensile elettrico se il grilletto o il grilletto non si muovono liberamente.
- Inserire graffette o chiodi nel caricatore.
- Inserire la batteria nell'utensile.
- Posizionare e premere il grilletto (1) sul pezzo da lavorare senza premere il grilletto (3): l'utensile non dovrebbe funzionare.
- Rilasciare la pressione sul grilletto (1) (il grilletto dovrebbe tornare automaticamente nella posizione originale).
- Premere il grilletto (3): il dispositivo non dovrebbe attivarsi (**Fig. A**).

ATTENZIONE! Se il dispositivo si comporta in modo diverso da quanto descritto sopra, non tentare di utilizzarlo e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

INSERIMENTO DI GRAFFETTE O CHIODI NEL CARICATORE

NOTA! Il numero di graffette o chiodi rimasti nel caricatore può essere letto attraverso la finestra di visualizzazione (8). Se nel caricatore sono presenti graffette/chiodi a sufficienza, la finestra di visualizzazione è trasparente. Se le graffette/i chiodi sono pochi o assenti, la finestra di visualizzazione è oscurata da una copertura rossa.

- Rimuovere la batteria dall'utensile elettrico.
- Premere la leva di sgancio (11) e far scorrere fuori il coperchio del caricatore (10) (**Fig. B, C**).
- Posizionare le graffette/chiodi sulla guida del canale del caricatore (**Fig. D, E**).

ATTENZIONE! Assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano posizionati correttamente:

Le graffette sono posizionate sul lato profilato della guida, con la corona della graffetta nella parte superiore del caricatore (le gambe rivolte verso l'esterno rispetto al corpo dell'utensile elettrico) (**Fig. D**).

I chiodi sono posizionati sul lato profilato della guida, con le punte rivolte verso il basso (**Fig. E**).

- Chiudere il coperchio del caricatore (10) fino a quando la leva di bloccaggio (11) scatta in posizione.
- Ricollegare la batteria all'utensile elettrico.
- **ATTENZIONE!** Non mescolare elementi di fissaggio di lunghezze diverse. Non mescolare graffette e chiodi.

ATTENZIONE! Verificare che le graffette/i chiodi siano posizionati correttamente nel caricatore.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

ATTENZIONE! Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che la batteria sia completamente carica.

La graffatrice è dotata di un grilletto mobile per impedire l'attivazione accidentale. Premendo il grilletto contro il materiale e premendo il pulsante di attivazione si spara la graffetta/il chiodo.

ILLUMINAZIONE

Ogni volta che si preme il pulsante dell'interruttore di illuminazione (4), 2 LED (8) situati su entrambi i lati della graffatrice si accendono per illuminare l'area di lavoro.

I LED (8) si accendono anche quando si preme il grilletto (3), indipendentemente dall'interruttore della luce (4) (**Fig. F**).

INSERIMENTO DI GRAFFETTE O CHIODI

La graffatrice è progettata per funzionare in due modalità: inserimento singolo e inserimento a contatto.

La modalità di inserimento singolo è progettata per un inserimento preciso.

Modalità di azionamento singolo:

- Spostare l'interruttore di modalità (5) verso sinistra (posizione di sparo singolo) per il fissaggio singolo di graffette/chiodi (**Fig. G**).
- Appoggiare e premere il grilletto (1) contro il pezzo da lavorare con un angolo di 90°.
- Premere il grilletto (3) per sparare la graffetta o il chiodo (**Fig. H**).
- Rilasciare la pressione sul grilletto (3) e sul pulsante (1).
- Modalità di sparo a contatto:
- Spostare il selettore di modalità (5) verso destra (posizione di sparo a contatto) per lo sparo a contatto di graffette/chiodi (**Fig. G**).
- Tenere premuto il grilletto (3).
- Premere il grilletto (1) contro il pezzo da lavorare per sparare il chiodo o la graffetta (**Fig. I**).
- Tenendo premuto il grilletto (3), rilasciare la pressione sul grilletto, spostare la graffatrice in un altro punto e premere nuovamente il grilletto (1) per inserire un altro chiodo o graffetta. Questa operazione può essere ripetuta più volte senza dover premere il grilletto ogni volta. Ricordarsi di rilasciare il grilletto (1) dopo aver inserito ogni graffetta.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI INSERIMENTO DELLE GRAFFETTE/CHIODI

La manopola di regolazione della profondità (2) aiuta a proteggere la superficie di lavoro e consente di impostare la profondità corretta per l'inserimento di graffette/chiodi (**Fig. J**).

INDICATORE DI AVVERTENZA

La spia di avvertimento (LED) (6) indica malfunzionamenti della graffatrice (**Fig. K**):

- il LED lampeggia in rosso: graffetta o chiodo inceppato
- il LED si illumina di rosso in modo continuo: batteria scarica.
- LED lampeggiante verde: surriscaldamento del dispositivo.
- LED acceso fisso verde – nessun graffetta/chiodo nel caricatore.

RIMOZIONE DI UN CHIODO O DI UNA GRAFFETTA INCEPPATI

Attenzione! Rimuovere il chiodo/la graffetta inceppati prima di utilizzare il dispositivo. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il meccanismo della graffatrice.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Aprire il caricatore e rimuovere tutte le graffette/chiodini (Fig. L)
- Allentare le viti del coperchio del martello (13) (senza rimuoverlo) utilizzando la chiave esagonale in dotazione (Fig. M).
- Rimuovere il chiodo/la graffetta inceppati e serrare le viti allentate del coperchio del martello (13) (Fig. N).

IMPUGNATURA

La graffatrice è dotata di una pratica impugnatura (12) che può essere utilizzata per appenderla a una cintura porta attrezzi quando si lavora in quota.

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, rimuovere la batteria dal dispositivo.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Dopo ogni utilizzo, pulire l'involucro esterno con un panno.
- Non utilizzare detersivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Fare attenzione a non far entrare acqua nel dispositivo.
- Sul dispositivo possono essere eseguite solo le procedure di manutenzione descritte nel presente manuale. Qualsiasi altra operazione può essere eseguita solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Non apportare modifiche al design del dispositivo.
- Quando non viene utilizzato, il cucitrice deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa.
- Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

PARAMETRI TECNICI

DATI NOMINALI

Cucitrice 58G081	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V DC
Numero massimo di operazioni al minuto	100
Numero medio di operazioni al minuto	60
Lunghezza massima del chiodo	50 mm
Larghezza x spessore chiodo	1,25 x 1,05 mm
Lunghezza massima graffetta	40 mm
Larghezza graffetta	6,0
Larghezza x spessore filo graffetta	1,2 x 1,0 mm
Capacità massima del caricatore (graffette/chiodi)	100
Classe di protezione	III
Peso (senza batterie)	2,7 kg
58G081 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLE VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valore di accelerazione	$a_n = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto da: livello di pressione sonora emessa L_{pA} , e livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_n (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori indicati nel presente manuale: il livello di pressione sonora emessa L_{pA} , il livello di potenza sonora emessa L_{WA} , e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_n sono stati misurati in conformità alla norma EN 60745-1. Il livello di vibrazione a_n può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo per le applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato

per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o poco frequente del dispositivo comporterà un livello di vibrazione più elevato. Le ragioni sopra indicate possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Dopo un'attenta valutazione di tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare del dispositivo e degli strumenti di lavoro, garanzia di una temperatura adeguata delle mani e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture appropriate per lo smaltimento. Le informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze che non sono neutre dal punto di vista ambientale. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Cucitrice senza fili

Modello: 58G081

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti

aggiunti dall'utente finale o alle azioni successive da lui intraprese.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica residente o stabilita nell'UE:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX POLAND

Varsavia, 22 settembre 2025

(FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

AGRAFEUSE À PILES

58G081

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

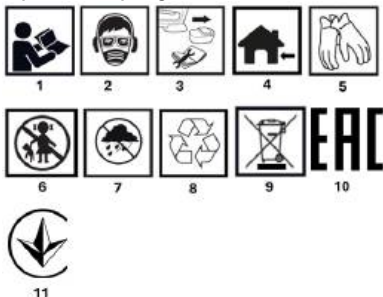
RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

Avertissements de sécurité pour l'agrafeuse

- Partir toujours du principe que l'outil contient des agrafes ou d'autres attaches. Une manipulation imprudente de l'agrafeuse peut entraîner le déclenchement inopiné des attaches et causer des blessures.
- Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou vers une personne à proximité. Un déclenchement inattendu de l'outil entraînera le tir de l'élément de fixation, ce qui pourrait causer des blessures.
- N'utilisez pas l'outil tant qu'il n'est pas appuyé contre la pièce à travailler. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler, l'élément de fixation peut être dévié de sa cible.
- Débranchez l'outil de la source d'alimentation lorsqu'une agrafe se coince dans l'outil. Lors du retrait d'une agrafe coincée, la gâchette peut être activée accidentellement si l'outil est branché.
- N'utilisez pas cet appareil pour fixer des fils électriques. Il n'est pas conçu pour fixer des fils électriques et peut endommager l'isolation des fils électriques, entraînant ainsi un risque d'électrocution ou d'incendie.

ATTENTION ! L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur. Malgré sa conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le fonctionnement.

Explication des pictogrammes utilisés



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Utilisez un équipement de protection individuelle : lunettes de sécurité, masque de protection, protection auditive.
3. Avant toute réparation ou maintenance, déconnectez l'alimentation électrique en retirant la batterie.
4. À utiliser uniquement à l'intérieur.
5. Utilisez un équipement de protection individuelle : gants de protection.
6. Tenir hors de portée des enfants.
7. Protéger de l'humidité.
8. Soumis à un recyclage sélectif.
9. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
10. Marque de certification EAC.
11. Marque de certification du marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR -année de fabrication
- MM -mois de fabrication
- Y -désignation supplémentaire
- XXXXX -numéro de série
- NNN -désignation supplémentaire

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Gâchette
2. Bouton de réglage de la profondeur
3. Gâchette
4. Bouton d'éclairage
5. Sélecteur de mode de conduite
6. Voyant d'avertissement
7. Chargeur

8. Éclairage (LED)

9. Fenêtre d'observation
10. Couvercle du chargeur
11. Levier de verrouillage
12. Poignée
13. Couvercle du batteur
14. Pile (non fournie)

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- Clé hexagonale - 1

CONCEPTION ET APPLICATION

L'agrafeuse sans fil est un appareil portatif. Elle est alimentée par un moteur à courant continu. Ce type d'outil électrique est conçu pour fixer du carton, des matériaux isolants, du tissu, du papier d'aluminium, du cuir et des matériaux similaires sur des surfaces en bois ou à base de bois à l'aide d'agrafes ou de clous. L'agrafeuse est destinée à un usage amateur uniquement.

AVERTISSEMENT ! L'agrafeuse n'est pas destinée à la fixation de câbles électriques. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser une batterie 4 Ah 58G004-1.

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Nombre d'unités	400	820	1 260	1 700

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), un voyant vert s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume sur le chargeur pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquent l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Deux voyants clignotants : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante indique que la batterie est complètement chargée.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé. Les voyants d'état de charge de la batterie s'éteignent après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts successifs. Ne rechargez pas les batteries après de courtes périodes d'utilisation. Une diminution significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée. Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait

atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'état de charge. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé de la batterie. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

VÉRIFICATION DU MÉCANISME DE CONTACT

- Retirez toutes les agrafes ou tous les clous du chargeur.
- Placez et appuyez sur la gâchette (1) sur un morceau de bois et appuyez sur la gâchette (3). La gâchette et la gâchette doivent bouger librement.
- ATTENTION ! N'utilisez pas l'outil électrique si la gâchette ou la gâchette ne peut pas bouger librement.
- Placez des agrafes ou des clous dans le chargeur.
- Insérez la batterie dans l'outil.
- Placez et appuyez sur la gâchette (1) sur la pièce à travailler sans appuyer sur la gâchette (3) – l'outil ne doit pas fonctionner.
- Relâchez la pression sur la gâchette (1) (la gâchette doit revenir automatiquement à sa position initiale).
- Appuyez sur la gâchette (3) – l'appareil ne doit pas s'activer (Fig. A).

AVERTISSEMENT ! Si l'appareil se comporte différemment de ce qui est décrit ci-dessus, n'essayez pas de le faire fonctionner et envoyez-le à un centre de service agréé pour réparation.

INSERTION D'AGRAFES OU DE CLOUS DANS LE CHARGEUR

REMARQUE ! Le nombre d'agrafes ou de clous restant dans le magasin peut être lu à travers la fenêtre de visualisation (8). S'il y a suffisamment d'agrafes/clous dans le magasin, la fenêtre de visualisation est transparente. S'il y a peu ou pas d'agrafes/clous, la fenêtre de visualisation est masquée par un cache rouge.

- Retirez la batterie de l'outil électrique.
- Appuyez sur le levier de déverrouillage (11) et faites glisser le couvercle du magasin (10) (fig. B, C).
- Placez les agrafes/clous sur la glissière du chargeur (fig. D, E).

ATTENTION ! Assurez-vous que les agrafes sont correctement positionnées :

Les agrafes sont placées sur le côté profilé du rail, avec la couronne de l'agrafe vers le haut du magasin (les pattes pointant vers l'extérieur du corps de l'outil électrique) (Fig. D).

Les clous sont placés sur le côté profilé du rail, la pointe des clous étant orientée vers le bas (fig. E).

- Fermez le couvercle du magasin (10) jusqu'à ce que le levier de verrouillage (11) s'enclenche.
- Rebranchez la batterie à l'outil électrique.

AVERTISSEMENT ! Ne mélangez pas des fixations de différentes longueurs. Ne mélangez pas les agrafes et les clous.

ATTENTION ! Vérifiez que les agrafes/clous sont correctement positionnés dans le chargeur.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

ATTENTION ! Avant de commencer à travailler, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

L'agrafeuse est équipée d'une gâchette mobile pour éviter toute activation accidentelle. Appuyez sur la gâchette contre le matériau et appuyez sur le bouton de la gâchette pour tirer l'agrafe/le clou.

ÉCLAIRAGE

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'allumage (4), 2 LED (8) situées de chaque côté de l'agrafeuse s'allument pour éclairer la zone de travail.

Les LED (8) s'allument également lorsque la gâchette (3) est enfoncée, indépendamment de l'interrupteur d'éclairage (4) (Fig. F).

ENCLIKETAGE DES AGRAFES OU DES CLOUS

L'agrafeuse est conçue pour fonctionner selon deux modes : enfoncement simple et enfoncement par contact.

Le mode d'enfoncement simple est conçu pour un enfoncement précis.

Mode de tir unique :

- Déplacez le sélecteur de mode (5) vers la gauche (position de tir unique) pour un tir unique d'agrafes/clous (Fig. G).
- Appuyez sur la gâchette (1) contre la pièce à travailler à un angle de 90°.
- Appuyez sur la gâchette (3) pour enfoncer l'agrafe ou le clou (Fig. H).
- Relâchez la pression sur la gâchette (3) et le déclencheur (1).
- Mode de tir par contact :
- Déplacez le sélecteur de mode (5) vers la droite (position de tir par contact) pour le tir par contact d'agrafes/clous (Fig. G).
- Appuyez sur la gâchette (3) et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la gâchette (1) contre la pièce à travailler pour tirer le clou ou l'agrafe (Fig. I).
- Tout en maintenant la gâchette (3) enfoncée, relâchez la pression sur la gâchette, déplacez l'agrafeuse vers un autre emplacement et appuyez à nouveau sur la gâchette (1) pour enfoncer un autre clou ou une autre agrafe. Cette opération peut être répétée plusieurs fois sans avoir à appuyer sur la gâchette à chaque fois. N'oubliez pas de relâcher la gâchette (1) après chaque enfoncement d'agrafe.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT DES AGRAFES/CLOUS

Le bouton de réglage de la profondeur (2) permet de protéger la surface de travail et de régler la profondeur correcte pour enfoncer les agrafes/clous (Fig. J).

INDICATEUR D'AVERTISSEMENT

Le voyant d'avertissement (LED) (6) indique les dysfonctionnements de l'agrafeuse (Fig. K) :

- La LED clignote en rouge – agrafe ou clou coincé
- La LED s'allume en rouge de manière continue – batterie faible.
- La LED clignote en vert – surchauffe de l'appareil.
- La LED s'allume en vert en continu – pas d'agrafes/clous dans le chargeur.

RETRAIT D'UN CLOU OU D'UNE AGRAFE COINCÉ(E)

Attention ! Retirez le clou/l'agrafe coincé avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le mécanisme de l'agrafeuse.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Ouvrez le magasin et retirez toutes les agrafes/clous (Fig. L).
- Desserrez les vis du couvercle du marteau (13) (sans le retirer) à l'aide de la clé hexagonale fournie (Fig. M).
- Retirez le clou/l'agrafe coincé(e) et resserrez les vis desserrés du couvercle du marteau (13) (Fig. N).

POIGNÉE

L'agrafeuse est équipée d'une poignée pratique (12) qui permet de l'accrocher à une ceinture à outils lorsque vous travaillez en hauteur.

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez la batterie de l'appareil.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Après chaque utilisation, essuyez le boîtier extérieur avec un chiffon.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de solvants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Seules les procédures d'entretien décrites dans ce manuel peuvent être effectuées sur l'appareil. Toute autre opération ne peut être effectuée que par un centre de service agréé.
- N'apportez aucune modification à la conception de l'appareil.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'agrafeuse doit être rangée dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être rangé avec la batterie retirée.
- Tout défaut doit être réparé par un centre de service agréé du fabricant.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

DONNÉES NOMINALES

Agrafeuse 58G081	
Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Nombre maximal d'opérations par minute	100
Nombre moyen d'opérations par minute	60
Longueur maximale des clous	50 mm

Largeur x épaisseur du clou	1,25 x 1,05 mm
Longueur maximale des agrafes	40 mm
Largeur des agrafes	6,0
Largeur x épaisseur du fil des agrafes	1,2 x 1,0 mm
Capacité maximale du magasin (agrafes/clous)	100
Indice de protection	III
Poids (sans piles)	2,7 kg
58G081 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)} \text{ K}=3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)} \text{ K}=3\text{dB(A)}$
Valeur d'accélération	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : le niveau de pression acoustique émis L_{PA} , le niveau de puissance acoustique émis L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h ont été mesurés conformément à la norme EN 60745-1. Le niveau de vibration a_h peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que pour les applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou peu fréquent de l'appareil entraînera un niveau de vibration plus élevé. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la durée du travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il faut tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Après une estimation minutieuse de tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'appareil et des outils de travail, le maintien d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des installations appropriées pour être éliminés. Des informations sur l'élimination peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., rue Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Produit : Agrafeuse sans fil

Modèle : 58G081

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 60745-1:2009+A11:2010 ; EN 60745-2:16:2010

EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021

EN CEI 63000:2018

La présente déclaration s'applique uniquement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni aux actions ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne autorisée à préparer la documentation technique qui réside ou est établie dans l'UE :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Rue Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Représentant qualité de GTX POLAND

Varsovie, le 22 septembre 2025

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG BATTERIEBETRIEBENER HEFTER 58G081

VORSICHT: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

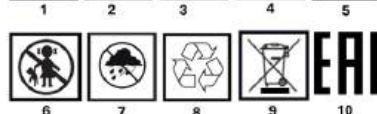
Sicherheitshinweise für den Hefter

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Gerät Heftklammern oder andere Befestigungselemente enthält. Eine unachtsame Handhabung des Hefters kann zu einem unerwarteten Auslösen der Befestigungselemente und zu Verletzungen führen.
- Richten Sie das Gerät nicht auf sich selbst oder andere Personen in Ihrer Nähe. Durch unerwartetes Auslösen des Geräts wird das Befestigungselement abgeschossen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Werkzeug erst, wenn es gegen das Werkstück gedrückt wird. Wenn das Werkzeug keinen Kontakt zum Werkstück hat, kann das Befestigungselement vom Ziel abgelenkt werden.
- Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, wenn sich ein Befestigungselement im Werkzeug verklemt. Beim Entfernen eines verklebten Befestigungselements kann der Auslöser versehentlich betätigt werden, wenn das Werkzeug angeschlossen ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen. Es ist nicht für die Befestigung von elektrischen Leitungen ausgelegt und kann die Isolierung der elektrischen Leitungen beschädigen, wodurch es zu einem Stromschlag oder einer Brandgefahr kommen kann.

VORSICHT! Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

Trotz der inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzvorkehrungen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko für Verletzungen.

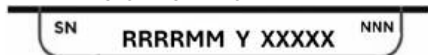
Erläuterung der verwendeten Piktogramme



11

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung: Schutzbrille, Schutzmaske, Gehörschutz.
3. Trennen Sie vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten die Stromversorgung, indem Sie die Batterie entfernen.
4. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
5. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung: Schutzhandschuhe.
6. Von Kindern fernhalten.
7. Vor Feuchtigkeit schützen.
8. Unterliegt selektivem Recycling.
9. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
10. EAC-Zertifizierungszeichen.
11. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Herstellungsjahr
 MM - Herstellungsmonat
 Y -zusätzliche Bezeichnung
 XXXXX -Seriennummer
 NNN -zusätzliche Bezeichnung

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die unten angegebenen Nummern beziehen sich auf die Gerätekomponenten, die auf den Grafikseiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Auslöser
2. Tiefeneinstellknopf
3. Auslöser
4. Beleuchtungstaste
5. Fahrmodus-Schalter
6. Warnleuchte
7. Magazin
8. Beleuchtung (LEDs)
9. Sichtfenster
10. Magazinabdeckung
11. Verriegelungshebel
12. Griff
13. Rührbesenabdeckung
14. Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

* Es können Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt bestehen.

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- Sechskantschlüssel - 1

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Der Akku-Tacker ist ein Handgerät. Er wird von einem Gleichstrommotor angetrieben. Diese Art von Elektrowerkzeug ist zum Befestigen von Karton, Dämmmaterial, Stoff, Folie, Leder und ähnlichen Materialien auf Holz oder Holzwerkstoffen mit Klammern oder Nägeln vorgesehen.

Der Tacker ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

WARNUNG! Der Tacker ist nicht zum Befestigen von Elektrokabeln vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für die Verwendung mit den Batterien ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung einer 4-Ah-Batterie vom Typ 58G004-1.

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Anzahl der Einheiten	400	820	1.260	1.700

BATTERIELADUNG

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht

verwendet wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V AC).
- Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt).
- Wenn das Ladegerät an die Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine blinkende LED zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Nach dem Laden des Akkus leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten kontinuierlich. Nach einer Weile (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach einer Weile. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach kurzer Nutzungsdauer wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte.

Die Batterien erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit, sondern warten Sie, bis die Batterie Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch wird eine Beschädigung der Batterie verhindert.

BATTERIELADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn zwei LEDs leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

VORBEREITUNG DER ARBEIT

ÜBERPRÜFUNG DES KONTAKT-MECHANISMUS

- Entfernen Sie alle Klammern oder Nägel aus dem Magazin.
- Legen Sie den Auslöser (1) auf ein Stück Holz und drücken Sie den Auslöser (3). Der Auslöser und der Abzug sollten sich frei bewegen lassen.
- **VORSICHT!** Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Abzug oder der Auslöser nicht frei bewegen lässt.
- Legen Sie Klammern oder Nägel in das Magazin ein.
- Legen Sie den Akku in das Werkzeug ein.
- Setzen Sie den Auslöser (1) auf das Werkstück und drücken Sie ihn, ohne den Auslöser (3) zu betätigen – das Werkzeug sollte nicht funktionieren.
- Lassen Sie den Druck auf den Auslöser (1) los (der Auslöser sollte automatisch in seine Ausgangsposition zurückkehren).
- Drücken Sie den Auslöser (3) – das Gerät sollte sich nicht einschalten (**Abb. A**).

WARNUNG! Wenn sich das Gerät anders als oben beschrieben verhält, versuchen Sie nicht, es zu betreiben, und senden Sie es zur Reparatur an eine autorisierte Servicestelle.

EINSETZEN VON HEFTKLAMMERN ODER NÄGELN IN DAS MAGAZIN

HINWEIS! Die Anzahl der im Magazin verbleibenden Klammern oder Nägel kann durch das Sichtfenster (8) abgelesen werden. Wenn sich genügend Klammern/Nägel im Magazin befinden, ist das Sichtfenster transparent. Wenn nur wenige oder keine Klammern/Nägel vorhanden sind, wird das Sichtfenster durch eine rote Abdeckung verdeckt.

- Entfernen Sie die Batterie aus dem Elektrowerkzeug.
- Drücken Sie den Entriegelungshebel (11) und schieben Sie die Magazinabdeckung (10) heraus (Abb. B, C).
- Legen Sie die Heftklammern/Nägel auf die Magazinschiene (Abb. D, E).

VORSICHT! Achten Sie darauf, dass die Befestigungselemente richtig positioniert sind:

Die Klammern werden auf die profilierte Seite der Schiene gelegt, wobei die Klammerkrone oben im Magazin liegt (die Schenkel zeigen vom Gehäuse des Elektrowerkzeugs weg) (Abb. D). Die Nägel werden auf der profilierten Seite der Schiene platziert, wobei die Nagelspitzen nach unten zeigen (Abb. E).

- Schließen Sie den Magazinverschluss (10), bis der Verriegelungshebel (11) einrastet.
 - Schließen Sie die Batterie wieder an das Elektrowerkzeug an.
- WARNUNG!** Verwenden Sie keine Befestigungselemente unterschiedlicher Länge. Verwenden Sie keine Heftklammern und Nägel gleichzeitig.

VORSICHT! Überprüfen Sie, ob die Klammern/Nägel korrekt im Magazin positioniert sind.

EIN-/AUSSCHALTEN

VORSICHT! Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass der Akku vollständig geladen ist.

Der Tacker ist mit einem beweglichen Auslöser ausgestattet, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern. Durch Drücken des Auslösers gegen das Material und Drücken des Auslöseknopfs wird die Klammer/der Nagel abgefeuert.

BELEUCHTUNG

Jedes Mal, wenn der Beleuchtungsschalter (4) gedrückt wird, leuchten 2 LEDs (8) auf beiden Seiten des Hefters auf, um den Arbeitsbereich zu beleuchten.

Die LEDs (8) leuchten auch, wenn der Auslöser (3) gedrückt wird, unabhängig vom Lichtschalter (4) (Abb. F).

EINSETZEN VON HEFTKLAMMERN ODER NÄGELN

Der Tacker ist für den Betrieb in zwei Modi ausgelegt: Einzelantrieb und Kontaktantrieb.

Der Einzelmodus ist für präzises Eintreiben vorgesehen. Einzelmodus:

- Bewegen Sie den Modusschalter (5) nach links (Einzelmodus), um Heftklammern/Nägel einzeln zu treiben (Abb. G).
- Halten Sie den Auslöser (1) in einem Winkel von 90° gegen das Werkstück gedrückt.
- Drücken Sie den Auslöser (3), um die Klammer oder den Nagel zu schießen (Abb. H).
- Lassen Sie den Druck auf den Abzug (3) und den Auslöser (1) los.
- Kontakt-Auslösemodus:
- Bewegen Sie den Modusschalter (5) nach rechts (Kontakt-Schussposition), um Klammern/Nägel im Kontaktmodus zu verschießen (Abb. G).
- Halten Sie den Abzug (3) gedrückt.
- Drücken Sie den Auslöser (1) gegen das Werkstück, um den Nagel oder die Klammer zu schießen (Abb. I).
- Halten Sie den Abzug (3) gedrückt, lassen Sie den Druck auf den Abzug nach, bewegen Sie den Tacker an eine andere Stelle und drücken Sie den Abzug (1) erneut, um einen weiteren Nagel oder eine weitere Klammer einzuschlagen. Dieser Vorgang kann viele Male wiederholt werden, ohne dass Sie jedes Mal den Abzug drücken müssen. Denken Sie daran, den Abzug (1) nach jedem Einschlagen einer Klammer loszulassen.

EINSTELLEN DER EINTREIBTIEFE VON HEFTKLAMMERN/NÄGELN

Der Tiefeneinstellknopf (2) dient zum Schutz der Arbeitsfläche und ermöglicht es Ihnen, die richtige Tiefe für das Eintreiben von Klammern/Nägeln einzustellen (Abb. J).

WARNANZEIGE

Die Warnleuchte (LED) (6) zeigt Fehlfunktionen des Hefters an (Abb. K):

- Die LED blinkt rot – Heftklammer oder Nagel hat sich verklemmt
- LED leuchtet rot – niedriger Batteriestand.
- LED blinkt grün – Gerät überhitzt.
- LED leuchtet grün – keine Klammern/Nägel im Magazin.

ENTFERNEN EINES VERKLEMMTEN NAGELS ODER EINER VERKLEMMTEN KLAMMER

Achtung! Entfernen Sie den verklemmten Nagel/die verklemmte Klammer, bevor Sie das Gerät verwenden. Andernfalls kann der Mechanismus des Hefters beschädigt werden.

- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät.
- Öffnen Sie das Magazin und entfernen Sie alle Klammern/Nägel (Abb. L).
- Lösen Sie die Schrauben der Hammerabdeckung (13) (ohne diese zu entfernen) mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (Abb. M).
- Entfernen Sie den festsitzenden Nagel/die Heftklammer und ziehen Sie die gelösten Schrauben der Hammerabdeckung (13) wieder fest (Abb. N).

GRIFF

Der Tacker verfügt über einen praktischen Griff (12), mit dem er bei Arbeiten in der Höhe an einem Werkzeuggürtel aufgehängt werden kann.

WARNUNG! Entfernen Sie vor allen Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Wischen Sie das Gehäuse nach jedem Gebrauch mit einem Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- An dem Gerät dürfen nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Alle anderen Arbeiten dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Konstruktion des Geräts vor.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät sollte mit herausgenommenem Akku gelagert werden.
- Fehler sollten von einem autorisierten Kundendienstzentrum des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE PARAMETER

NENNLEISTUNG

Hefter 58G081	
Parameter	Wert
Batteriespannung	18 V DC
Maximale Anzahl von Arbeitsgängen pro Minute	100
Durchschnittliche Anzahl von Vorgängen pro Minute	60
Maximale Nagellänge	50 mm
Nagelbreite x Dicke	1,25 x 1,05 mm
Maximale Klammerlänge	40 mm
Klammerbreite	6,0
Drahtbreite x -stärke der Heftklammern	1,2 x 1,0 mm
Maximale Magazinkapazität (Klammern/Nägel)	100
Schutzklasse	III
Gewicht (ohne Batterien)	2,7 kg
58G081 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Beschleunigungswert	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Die von dem Gerät abgegebenen Geräusche werden beschrieben durch: den abgegebenen Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von dem Gerät abgegebenen Vibrationen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Die in diesem Handbuch angegebenen Werte: der abgegebene Schalldruckpegel L_{PA} , der abgegebene Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN

60745-1 gemessen. Der Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Vibrationspegel ist nur für die Grundanwendungen des Geräts repräsentativ. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Eine unzureichende oder seltene Wartung des Geräts führt zu einem höheren Vibrationspegel. Die oben genannten Gründe können die Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitszeit erhöhen.

Um die Vibrationsbelastung genau einschätzen zu können, müssen Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann die Gesamtvibrationsbelastung deutlich geringer ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung des Geräts und der Arbeitswerkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Handtemperatur und einer ordnungsgemäßen Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Produkthändler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte enthalten Stoffe, die nicht umweltneutral sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem der Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlicheln oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna-Stráże 2/4

02-285 Warschau

Produkt: Akku-Hefter

Modell: 58G081

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst keine Komponenten, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder nachfolgende Maßnahmen, die vom Endnutzer durchgeführt wurden.

Name und Anschrift der zur Erstellung der technischen Dokumentation befugten Person, die in der EU ansässig oder niedergelassen ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna-Stráże 2/4 02-285

Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX POLAND

Warschau, 22. September 2025

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

СТЕПЛЕР НА БАТАРЕЯХ

58G081

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения по безопасности для степлера

- Всегда предполагайте, что в инструменте находятся скобы или другие крепежные элементы. Неосторожное обращение со степлером может привести к неожиданному выстрелу крепежных элементов и травмированию.
- Не направляйте инструмент на себя или на людей, находящихся поблизости. Неожиданный выстрел инструмента приведет к выстрелу крепежного элемента, что может вызвать травмы.
- Не включайте инструмент, пока он не придет к заготовке. Если инструмент не соприкасается с заготовкой, крепежный элемент может отклониться от цели.
- Отключите инструмент от источника питания, если крепежный элемент застрял в инструменте. При удалении застрявшего крепежного элемента курок может быть случайно активирован, если инструмент подключен к источнику питания.
- Не используйте это устройство для крепления электрических проводов. Оно не предназначено для крепления электрических проводов и может повредить их изоляцию, что может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

ВНИМАНИЕ! Устройство предназначено для использования в помещениях.

Несмотря на безопасную конструкцию, меры безопасности и дополнительные защитные меры, при эксплуатации всегда существует остаточный риск получения травм.

Пояснение используемых пиктограмм



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки, защитную маску, средства защиты органов слуха.
3. Перед ремонтом или техническим обслуживанием отключите питание, извлекая аккумулятор.
4. Только для использования в помещении.
5. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные перчатки.
6. Держите в недоступном для детей месте.
7. Берегите от влаги.
8. Подлежит селективной переработке.
9. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
10. Знак сертификации EAC.
11. Знак сертификации для украинского рынка.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR

- год изготовления

MM

-месяц изготовления

Y

-дополнительное обозначение

XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительное обозначение

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Нижеприведенная нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Курок
2. Ручка регулировки глубины
3. Курок
4. Кнопка освещения
5. Переключатель режима работы
6. Сигнальная лампа
7. Магазин
8. Подсветка (светодиоды)
9. Осмотровое окно
10. Крышка магазина
11. Фиксирующий рычаг
12. Ручка
13. Крышка венчика
14. Батарея (не входит в комплект)

* Возможны отличия между чертежом и продуктом.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Шестигранный ключ - 1

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Беспроводной степлер представляет собой ручное устройство. Он приводится в действие двигателем постоянного тока. Этот тип электроинструмента предназначен для крепления картона, изоляционных материалов, ткани, фольги, кожи и подобных материалов к деревянным или древесным поверхностям с помощью скоб или гвоздей. Степлер предназначен только для любительского использования.

ВНИМАНИЕ! Степлер не предназначен для крепления электрических кабелей. Не используйте устройство для целей, отличных от тех, для которых оно предназначено.

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство предназначено для работы с батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 4 Ач 58G004-1.

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А	4 А	6 Ач	8 Ач
Количество единиц	400	820	1260	1700

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 4 °С до 40 °С. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на зарядном устройстве загорается зеленый светодиод, указывающий, что питание подключено.
- Когда аккумулятор помещен в зарядное устройство, на зарядном устройстве загорится красный светодиод, указывающий, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать в различных режимах (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают — это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.
- Два мигающих светодиода — указывают, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — батарея полностью заряжена.

- После зарядки батареи светодиод на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, горят непрерывно. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, гаснут.

Батарею не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключается автоматически, когда батарея полностью заряжена. Зеленый светодиод на зарядном устройстве продолжает гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, через некоторое время гаснут. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите его от источника питания. Избегайте последовательных коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после коротких периодов использования. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не начинайте работу сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда аккумулятора (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора состояния заряда аккумулятора. Все светодиоды, горящие, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРОВЕРКА КОНТАКТНОГО МЕХАНИЗМА

- Удалите все скобы или гвозди из магазина.
- Поместите и нажмите на курок (1) на куске дерева и нажмите на курок (3). Курок и спусковой крючок должны двигаться свободно.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электроинструмент, если спусковой крючок или курок не могут свободно двигаться.
- Вставьте скобы или гвозди в магазин.
- Вставьте аккумулятор в инструмент.
- Поместите и нажмите на спусковой крючок (1) на заготовке, не нажимая на спусковой крючок (3) — инструмент не должен работать.
- Освободите давление на спусковой крючок (1) (спусковой крючок должен автоматически вернуться в исходное положение).
- Нажмите на спусковой крючок (3) — устройство не должно включиться (рис. А).

ВНИМАНИЕ! Если устройство ведет себя иначе, чем описано выше, не пытайтесь его использовать и отправить его в авторизованный сервисный центр для ремонта.

ВСТАВКА СКОБ ИЛИ ГВОЗДЕЙ В МАГАЗИН

ПРИМЕЧАНИЕ! Количество скоб или гвоздей, оставшихся в магазине, можно увидеть через смотровое окно (8). Если в магазине достаточно скоб/гвоздей, смотровое окно прозрачное. Если скоб/гвоздей мало или их нет, смотровое окно закрыто красной крышкой.

- Извлеките аккумулятор из электроинструмента.
- Нажмите на рычаг фиксатора (11) и сдвиньте крышку магазина (10) (рис. В, С).
- Поместите скобы/гвозди на направляющую канала магазина (рис. D, E).

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что крепежные элементы расположены правильно:

Скобы размещаются на профилированной стороне рельса, с головкой скобы в верхней части магазина (ножки направлены в сторону от корпуса электроинструмента) (рис. D).

Гвозди размещаются на профилированной стороне рельса, острыми концами вниз (рис. E).

- Закройте крышку магазина (10), пока фиксирующий рычаг (11) не зафиксируется со щелчком.
- Подключите аккумулятор к электроинструменту.

ВНИМАНИЕ! Не смешивайте крепежные элементы разной длины. Не смешивайте скобы и гвозди.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что скобы/гвозди правильно расположены в магазине.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

Стеллер оснащен подвижным спусковым механизмом, предотвращающим случайное включение. Прижатие спускового механизма к материалу и нажатие кнопки спускового механизма приводит к выстрелу скобы/гвоздя.

ОСВЕЩЕНИЕ

Каждый раз при нажатии кнопки выключателя освещения (4) загораются 2 светодиода (8), расположенные по обеим сторонам стеллера, для освещения рабочей зоны.

Светодиоды (8) также загораются при нажатии на спусковой крючок (3), независимо от положения выключателя освещения (4) (рис. F).

ЗАБИВАНИЕ СКОБ И ГВОЗДЕЙ

Стеллер предназначен для работы в двух режимах: одиночная забивка и контактная забивка.

Режим одиночной забивки предназначен для точной забивки.

Режим одиночного забивания:

- Переведите переключатель режимов (5) влево (положение одиночного выстрела) для одиночного выстрела скобы/гвоздей (рис. G).
- Прижмите и нажмите на спусковой крючок (1) под углом 90° к заготовке.
- Нажмите на курок (3), чтобы забить скобу или гвоздь (рис. H).
- Отпустите давление на спусковой крючок (3) и курок (1).
- Режим контактной стрельбы:
- Переведите переключатель режимов (5) вправо (положение контактного выстрела) для контактного выстрела скобы/гвоздей (рис. G).
- Нажмите и удерживайте курок (3).
- Нажмите на курок (1) против заготовки, чтобы выстрелить гвоздем или скобой (рис. I).
- Удерживая спусковой крючок (3), ослабьте давление на спусковой крючок, переместите стеллер в другое место и снова нажмите на спусковой крючок (1), чтобы забить другой гвоздь или скобу. Эту операцию можно повторять много раз, не нажимая каждый раз на спусковой крючок. Не забывайте отпускать спусковой крючок (1) после забивания каждой скобы.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ СКРЕПОК/ГВОЗДЕЙ

Ручка регулировки глубины (2) помогает защитить рабочую поверхность и позволяет установить правильную глубину забивания скобы/гвоздей (рис. J).

ИНДИКАТОР ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Предупреждающий индикатор (светодиод) (6) сигнализирует о неисправностях стеллера (рис. K):

- светодиод мигает красным цветом — застрял скоба или гвоздь
- LED светится красным непрерывно – низкий заряд батареи.
- Светодиод мигает зеленым цветом – перегрев устройства.
- Светодиод горит зеленым цветом непрерывно – в магазине нет скобы/гвоздей.

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ГВОЗДЯ ИЛИ СКОБЫ

Внимание! Перед использованием устройства удалите застрявший гвоздь/скобу. Невыполнение этого требования может привести к повреждению механизма стеллера.

- Извлеките батарею из устройства.
- Откройте магазин и удалите все скобы/гвозди (рис. L).
- Ослабьте винты крышки молотка (13) (не снимая ее) с помощью прилагаемого шестигранного ключа (рис. M).
- Удалите застрявший гвоздь/скобу и затяните ослабленные винты крышки молотка (13) (рис. N).

РУЧКА

Стеллер имеет практичную ручку (12), с помощью которой его можно повесить на ремень для инструментов при работе на высоте.

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или техническому обслуживанию извлеките аккумулятор из устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования протрите внешний корпус тканью.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства.
- На устройстве допускается выполнять только те процедуры технического обслуживания, которые описаны в данном руководстве. Любые другие операции могут выполняться только авторизованным сервисным центром.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию устройства.
- Когда стеллер не используется, его следует хранить в чистом, сухом месте, недоступном для детей.
- Устройство следует хранить с извлеченной батареей.
- Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Стеллер 58G081	
Параметр	Значение
Напряжение аккумулятора	18 V DC
Максимальное количество операций в минуту	100
Среднее количество операций в минуту	60
Максимальная длина гвоздя	50 мм
Ширина и толщина гвоздя	1,25 x 1,05 мм
Максимальная длина скобы	40 мм
Ширина скобы	6,0
Ширина и толщина скобы	1,2 x 1,0 мм
Максимальная емкость магазина (скрепки/гвозди)	100
Класс защиты	III
Вес (без батареи)	2,7
58G081 указывает как тип, так и обозначение машины	

ДААННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{PA} = 88,9 \text{ дБ(A)} K=3 \text{ дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 99,9 \text{ дБ(A)} K=3 \text{ дБ(A)}$
Значение ускорения	$a_h = 7,547 \text{ м/с}^2 K=1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый устройством, описывается следующими параметрами: уровень излучаемого звукового давления L_{PA} и уровень звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые устройством, описываются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень излучаемого звукового давления L_{PA} , уровень излучаемой звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 60745-1. Уровень вибрации a_h может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является репрезентативным только для основных применений устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется для работы. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание устройства и рабочих инструментов, обеспечение адекватной температуры рук и правильная организация работы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые не являются экологически нейтральными. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z zarejestrowanym офісом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)
ПŘEKЛАД ПŮВОДНÝХ РОКŮНŮ
ВАТЕРИОВÁ СЕШÍВАЧКА

58G001

УРОЗОРНĚНÍ: ПŘЕД РОУЖÍТÍМ ЗАРÍЗЕНÍ СИ ПĚЧЛÍВЕ ПŘĚЧТĚТЕ ТЕНТО НÁВОД А УСЧОВЕЈТЕ РО ПРО ПŘÍРÁДНĚ РОЗДĚЈШÍ НÁВРАТНĚ РОУЖÍТ

РОДРОБНĚ БЕЗПЕЧНОСТНÍ ПŘЕДРОПСЫ

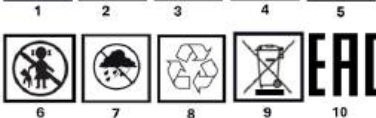
Безопасностні варовані про сешівачку

- Вždy předpokládejte, že nástroj obsahuje sponky nebo jiné spojovací prvky. Neopatrná manipulace se sešívačkou může vést k neočekávanému vystřelení spojovacích prvků a zranění osob.
- Nesměřujte nástroj na sebe ani na osoby v okolí. Nečekané spuštění nástroje způsobí vystřelení spojovacího prvku, což může vést ke zranění.
- Nástroj nepoužívejte, dokud není přitlačen k obrobku. Pokud nástroj není v kontaktu s obrobkem, spojovací materiál může být odkloněn od cíle.
- Pokud se spojovací prvek zasekne v nástroji, odpojte nástroj od zdroje napájení. Při odstraňování zaseknutého spojovacího prvku může dojít k náhodnému spuštění spouště, pokud je nástroj připojen.
- Toto zařízení nepoužívejte k upevňování elektrických vodičů. Není určeno k upevňování elektrických vodičů a může poškodit izolaci elektrických vodičů, což může způsobit úraz elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru.

УРОЗОРНĚНÍ! Заřízení je určeno pro použití v interiéru.

I přes svou bezpečnostní konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření existuje při provozu vždy zbytkové riziko zranění.

Вывсвѣтлені роужітých піктограмů



1. Пřečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedené!
2. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné brýle, ochrannou masku, ochranu sluchu.
3. Před opravou nebo údržbou odpojte napájení vyjmutím baterie.
4. Pouze pro použití v interiéru.
5. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné rukavice.

6. Uchovávejte mimo dosah dětí.
7. Chrňte před vlhkostí.
8. Podléhá selektivnímu recyklaci.
9. Nevyhazujte do domácího odpadu.
10. Certifikační značka EAC.
11. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

ОЗНАЧЕНÍ НА ЗАРÍЗЕНÍ



- RRRR - rok výroby
MM -měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

РОПИС ГРАФÍКÝХ СТРАНЕК

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Spoušť
2. Knoflík pro nastavení hloubky
3. Spoušť
4. Tlačítko osvětlení
5. Přepínač jízdního režimu
6. Výstražná kontrolka
7. Zásobník
8. Osvětlení (LED diody)
9. Průhledové okénko
10. Kryt zásobníku
11. Uzamykací páka
12. Rukojeť
13. Kryt metly
14. Baterie (není součástí balení)

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

ВЫВАЕНÍ А ПŘÍСЛУШЕНСТВÍ

- Imbusový klíč - 1

КОНСТРУКЦЕ А РОУЖÍТÍ

Akumulátorová sešívačka je ruční zařízení. Je poháněna stejnosměrným motorem. Tento typ elektrického nářadí je určen k upevňování lepenky, izolačního materiálu, tkaniny, fólie, kůže a podobných materiálů na dřevěné nebo dřevěné povrchy pomocí sponek nebo hřebíků.

Sešívačka je určena pouze pro amatérské použití.

ВАРОВАНÍ! Sešívačka není určena k upevňování elektrických kabelů. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než k jakým je určeno.

ТЫПЫ А КАПАЦИТА ВАТЕРÍ

Заřízení je určeno pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Дороруџеме роужіт батері 4 Аh 58G004-1.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Počet jednotek	400	820	1 260	1 700

НАБÍЖЕНÍ ВАТЕРІЕ

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě 4 °C až 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity po přibližně 3 až 5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta (zasunuta až na doraz).
- Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se rozsvítí zelená LED dioda na nabíječce, která signalizuje připojení napájení.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED na nabíječce, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody stavu nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).

- Všechny LED diody blikají – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Dvě blikající LED diody – znamenají, že baterie je částečně vybitá.
- Blikání jedné LED diody znamená, že baterie je plně nabitá.
- Po nabití baterie se LED dioda na nabíječce rozsvítí zeleně a všechny LED diody stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po chvíli (přibližně 15 sekund) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterii byste neměli nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce bude i nadále svítit. LED diody stavu nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátké době používání. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjením naznačuje, že baterie je oprotiřebovaná a měla by být vyměněna. Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínejte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody indikují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody indikují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda indikuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

KONTROLA KONTAKTNÍHO MECHANISMU

- Odstraňte všechny sponky nebo hřebíky ze zásobníku.
 - Umístěte a stiskněte spoušť (1) na kus dřeva a stiskněte spoušť (3). Spoušť a spoušť by se měly volně pohybovat.
 - **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se spoušť nebo spoušť nemohou volně pohybovat.
 - Vložte sponky nebo hřebíky do zásobníku.
 - Vložte baterii do nářadí.
 - Umístěte a stiskněte spoušť (1) na obrobek, aniž byste stiskli spoušť (3) – nářadí by nemělo fungovat.
 - Uvolněte tlak na spoušti (1) (spoušť by se měla automaticky vrátit do původní polohy).
 - Stiskněte spoušť (3) – zařízení by se nemělo aktivovat (**obr. A**).
- VAROVÁNÍ!** Pokud se zařízení chová jinak, než je popsáno výše, nepokoušejte se jej používat a odešlete jej k opravě do autorizovaného servisu.

VLOŽENÍ SPONEK NEBO HŘEBÍKŮ DO ZÁSOBNÍKU

POZNÁMKA! Počet sponek nebo hřebíků zbývajících v zásobníku lze zjistit přes průhledové okénko (8). Pokud je v zásobníku dostatek sponek/hřebíků, je průhledové okénko průhledné. Pokud je sponka/hřebík málo nebo žádné, je průhledové okénko zakryto červeným krytem.

- Vyměňte baterii z elektrického nářadí.
 - Stiskněte uvolňovací páčku (11) a vysuňte kryt zásobníku (10) (**obr. B, C**).
 - Umístěte sponky/hřebíky na kolejnici zásobníku (**obr. D, E**).
- POZOR!** Ujistěte se, že jsou spojovací prvky správně umístěny: Sponky se umísťují na profilovanou stranu kolejnice, s hlavičkou sponky nahore v zásobníku (nožičky směřují od těla elektrického nářadí) (**obr. D**).

Hřebíky se umísťují na profilovanou stranu kolejnice, hroty hřebíků směřují dolů (**obr. E**).

- Zavřete kryt zásobníku (10), dokud západka (11) nezacvakne na místo.
- Znovu připojte baterii k elektrickému nářadí.

VAROVÁNÍ! Nemíchejte spojovací prvky různé délky. Nemíchejte sponky a hřebíky.

UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte, zda jsou sponky/hřebíky správně umístěny v zásobníku.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením práce se ujistěte, že je baterie plně nabitá.

Sešivačka je vybavena pohyblivou spouští, která zabraňuje náhodnému spuštění. Stisknutím spouště proti materiálu a stisknutím spouštěcího tlačítka se spustí sponka/hřebík.

OSVĚTLENÍ

Při každém stisknutí tlačítka osvětlení (4) se rozsvítí 2 LED diody (8) umístěné na obou stranách sešivačky, které osvětlují pracovní prostor.

LED diody (8) se rozsvítí také při stisknutí spouště (3), bez ohledu na spínač osvětlení (4) (**obr. F**).

ZABÍJENÍ SVOREK NEBO HŘEBÍKŮ

Sešivačka je navržena pro provoz ve dvou režimech: jednotlivé zatoukání a kontaktní zatoukání.

Režim jednotlivého vkládání je určen pro přesné vkládání.

Režim jednotlivého spuštění:

- Pro jednotlivé vkládání sponek/hřebíků přesuňte přepínač režimu (5) doleva (poloha jednotlivého vkládání) (**obr. G**).
- Opřete a stiskněte spoušť (1) proti obrobku v úhlu 90°.
- Stiskněte spoušť (3) pro vystřelení sponky nebo hřebíku (**obr. H**).
- Uvolněte tlak na spoušti (3) a spoušti (1).
- Režim spuštění kontaktem:
- Pro spuštění sponek/hřebíků kontaktem přesuňte přepínač režimu (5) doprava (poloha pro spuštění kontaktem) (**obr. G**).
- Stiskněte a podržte spoušť (3).
- Stiskněte spoušť (1) proti obrobku, aby se vystřelil hřebík nebo sponka (**obr. I**).
- Při stisknutí spoušti (3) uvolněte tlak na spoušti, přesuňte sešivačku na jiné místo a znovu stiskněte spoušť (1), aby se zatoukl další hřebík nebo sponka. Tuto operaci lze opakovat mnohokrát, aniž byste museli pokaždé stisknout spoušť. Nezapomeňte uvolnit spoušť (1) po každém zatoučení sponky.

NASTAVENÍ HLOUBKY ZABÍJENÍ SPONEK/HŘEBÍKŮ

Knoflík pro nastavení hloubky (2) pomáhá chránit pracovní povrch a umožňuje nastavit správnou hloubku zatoukání sponek/hřebíků (**obr. J**).

VAROVNÁ KONTROLKA

Výstražná kontrolka (LED) (6) signalizuje poruchy sešivačky (**obr. K**):

- LED bliká červeně – zaseknutá sponka nebo hřebík
- LED svítí červeně nepřetržitě – nízký stav baterie.
- LED bliká zeleně – přehřátí zařízení.
- LED svítí nepřetržitě zeleně – v zásobníku nejsou žádné sponky/hřebíky.

ODSTRANĚNÍ ZASEKNUTÉHO HŘEBÍKU NEBO SVORKY

Pozor! Před použitím zařízení odstraňte zaseknutý hřebík/sponku. V opačném případě může dojít k poškození mechanismu sešivačky.

- Vyměňte baterii ze zařízení.
- Otevřete zásobník a vyměňte všechny sponky/hřebíky (**obr. L**).
- Povolte šroub krytu kladiva (13) (bez jeho sejmутi) pomocí dodaného šestihránného klíče (**obr. M**).
- Vyměňte zaseknutý hřebík/svorku a utáhněte povolené šrouby krytu kladiva (13) (**obr. N**).

RUČKA

Sešivačka má praktickou rukojeť (12), kterou lze při práci ve výškách zavěsit na opasek na nářadí.

VAROVÁNÍ! Před prováděním jakýchkoli instalačních, seřizovacích, opravných nebo údržbových prací vyměňte baterii ze zařízení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití otřete vnější plášť hadříkem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části.
- Dbejte na to, aby do zařízení nevnikla voda.
- Na zařízení smí být prováděny pouze údržbové postupy popsané v této příručce. Jakékoli jiné úkony smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Ne provádějte žádné změny konstrukce zařízení.
- Pokud se sešivačka nepoužívá, měla by být uložena na čistém a suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení by mělo být skladováno s vyndanou baterií.
- Jakékoli závady by měly být opravovány autorizovaným servisním střediskem výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOvitÉ ÚDAJE

Sešivačka 58G081	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Maximální počet operací za minutu	100
Průměrný počet operací za minutu	60
Maximální délka hřebíku	50 mm
Šířka x tloušťka hřebíku	1,25 x 1,05 mm
Maximální délka sponky	40 mm
Šířka sponky	6,0
Šířka x tloušťka drátu sponky	1,2 x 1,0 mm
Maximální kapacita zásobníku (sponky/hřebíky)	100
Třída ochrany	III
Hmotnost (bez baterií)	2,7 kg
58G081 označuje typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrychlení	$a_n = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný zařízením je popsán: úrovní akustického tlaku L_{PA} a úrovní akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_n (kde K označuje nejistotu měření). Hodnoty uvedené v tomto návodu: úroveň akustického tlaku L_{PA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_n byly změněny v souladu s normou EN 60745-1. Úroveň vibrací a_n lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení vede k vyšší úrovni vibrací. Vyšše uvedené důvody mohou zvýšit expozici vibracím během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány spolu s domácím odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat od prodejce výrobku nebo místních úřadů. Použití elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které nejsou neutrální z hlediska životního prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbirka zákonů 2006 č. 90 položka 831, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorová sešivačka

Model: 58G081

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek ve

výrobcích 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na komponenty přidané koncovým uživatelem ani následně akce provedené koncovým uživatelem.

Jméno a adresa osoby oprávněné k přípravě technické dokumentace, která má bydlíště nebo sídlo v EU:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX POLAND

Varšava, 22. září 2025

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV BATÉRIOVÁ ZÁSEKOVÁ SPONKA

58G081

UPOZORNENIE: PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

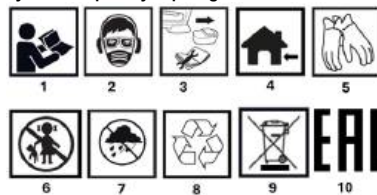
Bezpečnostné upozornenia pre zošivačku

- Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje spinky alebo iné upevňovacie prvky. Neopatrná manipulácia so zošivačkou môže viesť k neočakávanému vystreleniu upevňovacích prvkov a zraneniu osôb.
- Nesmerujte nástroj na seba ani na nikoho v blízkosti. Neočakávané vystrelenie nástroja spôsobí vystrelenie upevňovacieho prvku, čo môže viesť k zraneniu.
- Nástroj neprevádzkujte, kým nie je priložený k obrobku. Ak nástroj nie je v kontakte s obrobkom, spojovací materiál sa môže odkloniť od cieľa.
- Ak sa upevňovací prvok zasekne v nástroji, odpojte nástroj od zdroja napájania. Pri odstraňovaní zaseknutého upevňovacieho prvku sa môže spustiť náhodne aktivovať, ak je nástroj pripojený.
- Toto zariadenie nepoužívajte na upevňovanie elektrických vodičov. Nie je určené na upevňovanie elektrických vodičov a môže poškodiť izoláciu elektrických vodičov, čím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru.

POZOR! Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

Napriek inherentnej bezpečnej konštrukcii, používaniu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko poranenia počas prevádzky.

Vysvetlenie použitých piktogramov



11

1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochrannú masku, ochranu sluchu.
3. Pred opravou alebo údržbou odpojte napájanie vybraním batérie.
4. Iba na použitie v interiéri.
5. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné rukavice.
6. Udržujte mimo dosahu detí.

7. Chránite pred vlhkosťou.
8. Podlieha selektívnemu recyklovaniu.
9. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
10. Certifikačná značka EAC.
11. Certifikačná značka ukrajinského trhu.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR	- rok výroby
MM	-mesiac výroby
Y	-doplňujúce označenie
XXXXX	-sériové číslo
NNN	-doplňujúce označenie

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stránkach tejto príručky.

1. Spúšť
2. Ovládací gombík na nastavenie hĺbky
3. Spúšť
4. Tlačidlo osvetlenia
5. Prepínač jazdného režimu
6. Výstražné svetlo
7. Zásobník
8. Osvetlenie (LED diódy)
9. Pozorovacie okienko
10. Kryt zásobníka
11. Zaisťovacia páka
12. Rukoväť
13. Kryt metly
14. Batéria (nie je súčasťou balenia)

* Môžu existovať rozdiely medzi výkresom a produktom.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Imbusový kľúč - 1

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorová zošívачka je ručné zariadenie. Je poháňaná jednosmerným motorom. Tento typ elektrického náradia je určený na upevňovanie lepenky, izolačného materiálu, textílií, fólií, kože a podobných materiálov na drevené alebo drevozimové povrchy pomocou spŕn alebo klinecov.

Spŕnovočka je určená iba na amatérske použitie.

VAROVANIE! Zošívачka nie je určená na upevňovanie elektrických káblov. Neužívajte zariadenie na iné účely, ako na ktoré je určené.

TYPY A KAPACITA BATÉRIÍ

Zariadenie je určené na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1.

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Počet jednotiek	400	820	1 260	1 700

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote 4 °C – 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu po približne 3 – 5 nabíjaciach a vybiťaciach cykloch.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky (230 V AC).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (zasunutá až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky (230 V AC), rozsvietí sa zelená LED kontrolka na nabíjačke, ktorá signalizuje, že je napájanie pripojené.
- Keď je batéria vložená do nabíjačky, rozsvietí sa červená LED kontrolka na nabíjačke, čo znamená, že batéria sa nabíja.
- Zároveň budú zelené LED kontrolky stavu nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED kontrolky blikajú – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.

- Dve blikajúce LED diódy – označuje, že batéria je čiastočne vybitá.
- Blikanie jednej LED diódy znamená, že batéria je úplne nabitá.
- Po nabití batérie sa LED kontrolka na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED kontrolky stavu nabíjania batérie svetla nepretržite. Po chvíli (približne 15 sekúnd) LED kontrolky stavu nabíjania batérie zhasnú.

Batériu by ste nemali nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED kontrolka na nabíjačke bude naďalej svietiť. LED kontrolky stavu nabíjania batérie po chvíli zhasnú. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa opakovaným krátkym nabíjaciim cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajami naznačuje, že batéria je opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť.

Batéria sa počas nabíjania zahrieva. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍJANIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabíjania batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabíjania batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabíjania batérie. Všetky rozsvietené LED diódy indikujú vysokú úroveň nabíjania batérie. Dve rozsvietené LED diódy indikujú čiastočné vybitie. Len jedna rozsvietená LED dióda indikuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

KONTROLA KONTAKTNÉHO MECHANIZMU

- Odstráňte všetky spinky alebo kince zo zásobníka.
 - Umiestnite a stlačte spúšť (1) na kúsok dreva a stlačte spúšť (3). Spúšť a spúšť by sa mali voľne pohybovať.
 - **POZOR!** Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa spúšť alebo spúšť nemôžu voľne pohybovať.
 - Vložte spinky alebo kince do zásobníka.
 - Vložte batériu do náradia.
 - Položte a stlačte spúšť (1) na obrobku bez stlačenia spúšte (3) – náradie by nemalo fungovať.
 - Voľnite tlak na spúšť (1) (spúšť by sa mala automaticky vrátiť do pôvodnej polohy).
 - Stlačte spúšť (3) – zariadenie by sa nemalo aktivovať (**obr. A**).
- VAROVANIE!** Ak sa zariadenie správa inak, ako je uvedené vyššie, nepokúšajte sa ho používať a pošlite ho na opravu do autorizovaného servisného strediska.

VLOŽENIE SPONIEK ALEBO KLINCŮV DO ZÁSŮBNÍKA

POZNÁMKA! Počet spŕn alebo klinecov zostávajúcich v zásobníku je možné odčítať cez priehradné okienko (8). Ak je v zásobníku dostatočný počet spŕn/klinecov, priehradné okienko je transparentné. Ak je v zásobníku málo spŕn/klinecov alebo žiadne, priehradné okienko je zakryté červeným krytom.

- Vyberte batériu z elektrického náradia.
- Stlačte uvoľňovaciu páčku (11) a vysuňte kryt zásobníka (10) (**obr. B, C**).
- Umiestnite spinky/kince na drážku zásobníka (**obr. D, E**).

POZOR! Uistite sa, že sú spinky umiestnené správne:

- Svorníky sa umiestňujú na profilovanú stranu koľajnice, pričom koruna svorníka je v hornej časti zásobníka (nožičky smerujú od tela elektrického náradia) (**obr. D**).
 - Klinec sa umiestňuje na profilovanú stranu koľajnice, pričom hrot klinca smeruje nadol (**obr. E**).
 - Zatvoríte kryt zásobníka (10), kým poistná páka (11) nezapadne na miesto.
 - Znovu pripojte batériu k elektrickému náradia.
- VAROVANIE!** Nemiešajte spojovacie prvky rôznych dĺžok. Nemiešajte spinky a kince.
- POZOR!** Skontrolujte, či sú spinky/kince správne umiestnené v zásobníku.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

POZOR! Pred začatím práce sa uistite, že batéria je úplne nabitá. Zásobník je vybavený pohyblivou spúšťou, ktorá zabráňuje náhodnému spusteniu. Stlačením spúšte proti materiálu a stlačením tlačidla spúšte sa vystrelí spŕn/klinec.

OSVETLENIE

Pri každom stlačení tlačidla osvetlenia (4) sa rozsvietia 2 LED diódy (8) umiestnené na oboch stranách zošívачky, ktoré osvetľujú pracovnú plochu.

LED diódy (8) sa rozsvietia aj pri stlačení spúšte (3), bez ohľadu na stlačenie tlačidla osvetlenia (4) (obr. F).

VSTREKOVANIE SPONIEK ALEBO KLINCOV

Zošívачka je navrhnutá tak, aby fungovala v dvoch režimoch: jednotlivé vtlačanie a vtlačanie kontaktom.

Režim jednotlivého vtlačania je určený na presné vtlačanie.

Režim jednotlivého vstrekovania:

- Pre jednotlivé vtlačanie spŕn/klínov posuňte prepínač režimov (5) doľava (poloha jednotlivého vtlačania) (obr. G).
- Priložte a stlačte spúšť (1) k obrobku u uhle 90°.
- Stlačte spúšť (3), aby ste vystrelili sponku alebo kliniec (obr. H).
- Uvoľnite tlak na spúšť (3) a spúšť (1).
- Režim kontaktného odpaľovania:
- Pre kontaktné vystreľovanie spŕn/klínov posuňte prepínač režimov (5) doprava (poloha kontaktného vystreľovania) (obr. G).
- Stlačte a podržte spúšť (3).
- Stlačte spúšť (1) proti obrobku, aby ste vystrelili kliniec alebo sponku (obr. I).
- Pri stlačení posúvača (3) uvoľnite tlak na posúvač, presuňte zošívачku na iné miesto a opäť stlačte spúšť (1), aby ste vložili ďalší kliniec alebo sponku. Táto operácia sa môže opakovať mnohokrát bez toho, aby ste museli každýkrát stlačiť spúšť. Nezabudnite uvoľniť spúšť (1) po vložení každej sponky.

NASTAVENIE HLBOKY ZATLÁČANIA SPONIEK/KLINCOV

Ovládací gombík na nastavenie hlboky (2) pomáha chrániť pracovnú plochu a umožňuje nastaviť správnu hĺbku zatlačania spŕn/klínov (obr. J).

VÝSTRAŽNÝ INDIKÁTOR

Výstražné svetlo (LED) (6) signalizuje poruchy zošívачky (obr. K):

- LED bliká červeno – zaseknutá sponka alebo kliniec
- LED svieti červenou farbou nepretržite – nízky stav batérie.
- LED bliká zeleno – prehriatie zariadenia.
- LED svieti nepretržite zeleno – v zásobníku nie sú žiadne spinky/klince.

ODSTRÁNENIE ZASEKNUTÉHO KLINCA ALEBO SPONKY

Pozor! Pred použitím zariadenia odstráňte zaseknutý kliniec/sponku. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu mechanizmu zošívачky.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Otvorte zásobník a odstráňte všetky spinky/klince (obr. L).
- Povolíte skrutky krytu kladiva (13) (bez jeho odstránenia) pomocou priloženého imbusového kľúča (obr. M).
- Odstráňte zaseknutý kliniec/spinku a dotiahnite uvoľnené skrutky krytu kladiva (13) (obr. N).

RUČKA

Zásobník má praktickú rukoväť (12), ktorú možno použiť na zavesenie na opasok s náradím pri práci vo výškach.

VAROVANIE! Pred vykonaním akejkoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby vyberte batériu zo zariadenia.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po každom použití utrite vonkajší plášť handričkou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Dávajte pozor, aby sa do zariadenia nedostala voda.
- Na zariadení smiete vykonávať iba údržbové postupy opísané v tejto príručke. Akékoľvek iné operácie smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Nerobte žiadne zmeny v konštrukcii zariadenia.
- Keď sa zošívачka nepoužíva, mala by byť uložená na čistom, suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie by malo byť skladované s vybitou batériou.
- Akékoľvek poruchy by malo opravovať autorizované servisné stredisko výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NOMINÁLNE ÚDAJE

Zošívачka 58G081	
Parametre	Hodnota

Napätie batérie	18 V / DC
Maximálny počet operácií za minútu	100
Priemerný počet operácií za minútu	60
Maximálna dĺžka klinca	50 mm
Šírka x hrúbka klinca	1,25 x 1,05 mm
Maximálna dĺžka sponky	40 mm
Šírka spinky	6,0
Šírka x hrúbka drôtenej spinky	1,2 x 1,0 mm
Maximálna kapacita zásobníka (spinky/klince)	100
Trieda ochrany	III
Hmotnosť (bez batérií)	2,7
58G081 označuje typ a označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je popísaný: úrovňou vyžarovaného akustického tlaku L_{PA} a úrovňou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú popísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hodnoty uvedené v tejto príručke: emitovaná hladina akustického tlaku L_{PA} , emitovaná hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli merané v súlade s normou EN 60745-1. Hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použité zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočné alebo zriedkavé údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu zvýšiť vystavenie vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Po starostlivom odhadnutí všetkých faktorov môže byť celkové vystavenie vibráciám výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujúcej látky, ktoré nie sú ekologicky neutrálne. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovovanie, publikovanie alebo upravenie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová zošívачka

Model: 58G081

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode vydáva výrobca na vlastnú zodpovednosť.

Vyššie opísaný výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica o RoHS 2011/65/EÚ zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

Toto vyhlášení sa vzťahuje iba na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné kroky vykonané konečným používateľom.

Meno a adresa osoby oprávnenej na prípravu technickej dokumentácie, ktorá má bydlisko alebo sídlo v EÚ:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 22. septembra 2025

(HR)
**PRJEVOD IZVORNIH UPUTA
KLAMERICA NA BATERIJE**

58G081

OPREZ: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI

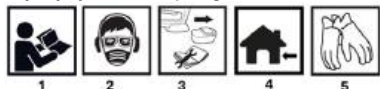
Sigurnosna upozorenja za klamerica

- Uvijek pretpostavimo da alat sadrži spajalice ili druge pričvršćivače. Nepažljivo rukovanje klamericom može dovesti do neočekivanog paljenja pričvršnih elemenata i ozljeđa.
- Ne usmjeravajte alat prema sebi ili bilo kome u blizini. Neočekivano paljenje alata uzrokovat će pucanje pričvršnog elementa, što može dovesti do ozljeđa.
- Nemojte koristiti alat dok ga ne pritisnete na radni komad. Ako alat nije u dodiru s radnim komadom, pričvršni element može se skrenuti s cilja.
- Isključite alat iz izvora napajanja kada se pričvršni element zaglavi u alatu. Prilikom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača, okidač se može slučajno aktivirati ako je alat spojen.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj za pričvršćivanje električnih žica. Nije dizajniran za pričvršćivanje električnih žica i može oštetiti izolaciju električnih žica, uzrokujući tako strujni udar ili opasnost od požara.

OPREZ! Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu.

Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, korištenju sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeđa tijekom rada.

Objašnjenje korištenih piktograma



- Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
- Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitnu masku, zaštitu sluha.
- Prije popravka ili održavanja isključite napajanje uklanjanjem baterije.
- Samo za unutarnju upotrebu.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne rukavice.
- Čuvati podalje od djece.
- Zaštitite od vlage.
- Podlježe selektivnom recikliranju.

9. Ne bacajte s kućnim otpadom.

10. EAC certifikacijska oznaka.

11. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta.

OZNAKE NA UREĐAJU

SN RRRRRM Y XXXXX NNN

RRRR -godina proizvodnje
MM -mjesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijski broj
NNN -dodatna oznaka

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

- Okidač
- Gumb za podešavanje dubine
- Okidač
- Gumb za osvjjetljenje
- Prekidač načina vožnje
- Svjetlo upozorenja
- Časopis
- Rasvjeta (LED diode)
- Prozor za gledanje
- Naslovnica časopisa
- Poluga za zaključavanje
- Ručka
- Poklopac metlice
- Baterija (nije uključena)

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Šesterokutni ključ - 1

DIZAJN I PRIMJENA

Bežična klamerica je ručni uređaj. Pokreće ga istosmjerni motor.

Ova vrsta električnog alata dizajnirana je za pričvršćivanje kartona, izolacijskog materijala, tkanine, folije, kože i sličnih materijala na drvene površine ili površine na bazi drveta pomoću spajalica ili čavala.

Klamerica je namijenjena samo za amatersku upotrebu.

UPOZORENJE! Klamerica nije namijenjena za pričvršćivanje električnih kabela. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo korištenje baterije od 4 Ah 58G004-1.

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Broj jedinica	400	820	1,260	1,700

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na temperaturi okoline od 4°C - 40°C. Nova baterija ili ona koja se nije koristila dulje vrijeme dostići će svoj puni kapacitet nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (umetnuta do kraja).
- Kada je punjač uključen u mrežnu utičnicu (230 V AC), zelena LED dioda na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je napajanje priključeno.
- Kada se baterija stavi u punjač, na punjaču će zasvijetliti crvena LED dioda, što znači da se baterija puni.
- U isto vrijeme, zelene LED diode statusa napunjenosti baterije tretat će u različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepere - označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.
- Dvije LED diode trepere - označava da je baterija djelomično ispražnjena.

- Jedna LED dioda koja treperi označava da je baterija potpuno napunjena.
- Nakon punjenja baterije, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode statusa napunjenosti baterije neprekidno svijetle. Nakon nekog vremena (približno 15 sekundi) LED diode statusa napunjenosti baterije se gase.

Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoracištenje tog vremena može oštetiti čelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču nastavit će svijetliti. LED diode statusa napunjenosti baterije će se ugasi nakon nekog vremena. Isključite napajanje prije uklanjanja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke cikluse punjenja. Nemojte puniti baterije nakon kratkog razdoblja korištenja. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijevaju tijekom punjenja. Ne započinite s radom odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STATUSA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom napunjenosti baterije (3 LED diode). Za provjeru statusa napunjenosti baterije pritisnite tipku indikatora statusa napunjenosti baterije. Sve LED diode koje svijetle označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dvije LED diode koje svijetle označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna LED dioda svijetli označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

PRIPREMA ZA RAD

PROVJERA KONTAKTNOG MEHANIZMA

- Izvadite sve spajalice ili čavle u spremnika.
- Postavite i pritisnite okidač (1) na komad drveta i pritisnite okidač (3). Okidač i okidač trebali bi se slobodno kretati.
- OPREZI! Nemojte koristiti električni alat ako se okidač ili okidač ne mogu slobodno kretati.
- Stavite spajalice ili čavle u spremnik.
- Umetnite bateriju u alat.
- Postavite i pritisnite okidač (1) na radni komad bez pritiskanja okidača (3) – alat ne smije raditi.
- Otpustite pritisak na okidač (1) (okidač bi se trebao automatski vratiti u prvobitni položaj).
- Pritisnite okidač (3) – uređaj se ne smije aktivirati (slika A).

UPOZORENJE! Ako se uređaj ponaša drugačije od gore opisanog, ne pokušavajte njime upravljati i pošaljite ga u ovlašteni servisni centar na popravak.

UMETANJE SPAJALICA ILI ČAVALA U SPREMNIK

BILJEŠKA! Broj spajalica ili čavala preostalih u spremniku može se očitati kroz prozorčić (8). Ako u spremniku ima dovoljno spajalica/čavala, prozorčić za gledanje je proziran. Ako je spajalica/čavala malo ili ih nimalo, prozor za gledanje je zaklonjen crvenim poklopcem.

- Izvadite bateriju iz električnog alata.
- Pritisnite ručicu za otpuštanje (11) i izvucite poklopac spremnika (10) (sl. B, C).
- Postavite spajalice/čavle na stazu kanala spremnika (sl. D, E).
- OPREZI! Provjerite jesu li pričvršćivači pravilno postavljeni: Spajalice se postavljaju na profiliranu stranu vodilice, s krunicom za spajalice na vrhu spremnika (moge su okrenute od trjelica električnog alata) (slika D).
- Čavli se postavljaju na profiliranu stranu tračnice, s vrhovima čavla okrenutim prema dolje (slika E).
- Zatvorite poklopac spremnika (10) dok poluga za zaključavanje (11) ne sjedne na svoje mjesto.
- Ponovno priključite bateriju na električni alat.
- **UPOZORENJE!** Ne miješajte pričvršćivače različitih duljina. Ne miješajte spajalice i nokte.
- **OPREZI!** Provjerite jesu li spajalice/čavli pravilno postavljeni u spremniku.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

OPREZI! Prije početka rada provjerite je li baterija potpuno napunjena.

Klamerica je opremljena pomičnim okidačem kako bi se spriječio slučajno aktiviranje. Pritisak na okidač na materijal i pritiskom na tipku okidača aktivira se spajalica/čavao.

RASVJETA

Svaki put kada se pritisne tipka prekidača za osvjetljenje (4), 2 LED diode (8) koje se nalaze s obje strane klamerice svijetle kako bi osvijetlile radno područje.

LED diode (8) također svijetle kada se pritisne okidač (3), bez obzira na prekidač za svjetlo (4) (sl. F).

ZABIJANJE SPAJALICA ILI ČAVALA

Klamerica je dizajnirana za rad u dva načina: jednostruka vožnja i kontaktna vožnja.

Jedan način vožnje dizajniran je za preciznu vožnju.

Način jednokratnog pečenja:

- Pomaknite prekidač načina rada (5) ulijevo (položaj za jednostruko paljenje) za pojedinačno paljenje spajalica/čavala (slika G).
- Odmarajte se i pritisnite okidač (1) uz radni komad pod kutom od 90°.
- Pritisnite okidač (3) za ispaljivanje spajalice ili čavla (slika H).
- Otpustite pritisak na okidač (3) i okidač (1).
- Način kontaktnog paljenja:
- Pomaknite prekidač načina rada (5) udesno (položaj kontaktnog paljenja) za kontaktno paljenje spajalica/čavala (slika G).
- Pritisnite i držite okidač (3).
- Pritisnite okidač (1) na radni komad kako biste ispalili čavao ili spajalicu (slika I).
- Dok držite okidač (3), otpustite pritisak na okidač, pomaknite klamerica na drugo mjesto i ponovno pritisnite okidač (1) kako biste zabili drugi čavao ili spajalicu. Ova se operacija može ponoviti više puta bez potrebe za pritiskom na okidač svaki put. Ne zaboravite otpustiti okidač (1) nakon što se ubaci svaka spajalica.

PODEŠAVANJE DUBINE ZABIJANJA SPAJALICA/ČAVALA

Gumb za podešavanje dubine (2) pomaže u zaštiti radne površine i omogućuje vam postavljanje ispravne dubine za zabijanje spajalica/čavala (slika J).

INDIKATOR UPOZORENJA

Kontrolno svjetlo (LED) (6) ukazuje na kvarove u klamerici (sl. K):

- LED dioda treperi crveno – zaglavljena spajalica ili čavao
- LED dioda neprekidno svijetli crveno – niska napunjenost baterije.
- LED treperi zeleno – uređaj se pregrijava.
- LED stalno svijetli zeleno – u spremniku nema spajalica/čavala.

UKLANJANJE ZAGLAVLJENOG ČAVALA ILI SPAJALICE

Oprez! Uklonite zaglavljenu spajalicu/poklopac prije upotrebe uređaja. Ako to ne učinite, može se oštetiti mehanizam klamerica.

- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Otvorite spremnik i uklonite sve spajalice/čavle (slika L).
- Otpustite vijke poklopca čekića (13) (bez uklanjanja) pomoću priključnog šesterokutnog ključa (slika M).
- Uklonite zaglavljenu spajalicu/poklopac i zategnite olabavljene vijke poklopca čekića (13) (slika N).

DRŠKA

Klamerica ima praktičnu ručku (12) kojom se može objesiti na remen za alat pri radu na visini.

UPOZORENJE! Prije izvođenja bilo kakvih radova na instalaciji, podešavanju, popravku ili održavanju, izvadite bateriju iz uređaja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon svake uporabe obrišite vanjsko kućište krpom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Pazite da voda ne uđe u uređaj.
- Na uređaju se smiju izvoditi samo postupci održavanja opisani u ovom priručniku. Sve druge radnje smije obavljati samo ovlašteni servisni centar.
- Nemojte mijenjati dizajn uređaja.
- Kada se ne koristi, klamerica treba čuvati na čistom i suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Uređaj treba čuvati s izvadenom baterijom.
- Sve kvarove treba popraviti ovlašteni servisni centar proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

OCIJENJENI PODACI

Klamerica 58G081	
Parametarski	Vrijednost

Napon baterije	18V DC
Maksimalan broj operacija u minuti	100
Prosječan broj operacija u minuti	60
Maksimalna duljina nokta	50 mm
Širina čavla x debljina	1,25 x 1,05 mm
Maksimalna duljina spajalice	40 mm
Širina spajalice	6.0
Širina x debljina žice za spajanje	1,2 x 1,0 mm
Maksimalni kapacitet spremnika (spajalice/čavli)	100
Klasa zaštite	III
Težina (bez baterija)	2,7 kg
58G081 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LPA = 88.9 dB(A) K=3dB(A)
Razina zvučne snage	LWA = 99.9 dB(A) K=3dB(A)
Vrijednost ubrzanja	ah = 7,547 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju emitira uređaj opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Vrijednosti navedene u ovom priručniku: emitirana razina zvučnog tlaka LpA, emitirana razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah izmjerene su u skladu s EN 60745-1. Razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Gore navedeni razlozi mogu povećati izloženost vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, moraju se uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključjen, ali se ne koristi za rad. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere kao što su: redovito održavanje uređaja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvođač na električni pogon ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuća postrojenja za odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki neutralne. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland") ovimе obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006. br. 90 stavka 631, kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena cijelog Priručnika ili bilo kojeg od njegovih elemenata u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Akumulatorska klamerica

Model: 58G081

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih standarda:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente

dobao krajnji korisnik ili naknadne radnje koje je izvršio krajnji korisnik.

Ime i adresa osobe ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije koja ima boravište ili poslovni nastan u EU-u:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik kvalitete GTX POLJSKA

Varšava, 22. rujna 2025.

(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS BATERIJOMIS MAITINAMAS SAŲVARŽAS

58G081

JSPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĮ ATEITIES REFERENCIJAI.

ISSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

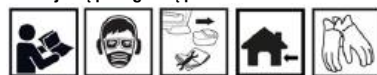
Saugos įspėjimai dėl segtuvos

- Visada laikykitės nuostatos, kad įrankyje yra sąvaržų ar kitų tvirtinimo detalių. Neatsargus elgesys su segtuvu gali sukelti netikėtą tvirtinimo detalių iššovimą ir sužaloti jus.
- Nenukreipkite įrankio į save ar kitus šalia esančius žmones. Netikėtas įrankio suveikimas gali sukelti tvirtinimo detalių iššovimą ir sužaloti.
- Nenaudokite įrankio, kol jis nėra prispaustas prie darbo ruošinio. Jei įrankis nesiliečia su darbo ruošiniu, tvirtinimo detalė gali nukrypti nuo tikslo.
- Jei tvirtinimo detalė įstrigo įrankyje, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio. Jei įrankis yra prijungtas, išimant įstrigusią tvirtinimo detalę, gali būti netyčia suaktyvintas gaidukas.
- Nenaudokite šio įrenginio elektros laidams tvirtinti. Jis nėra skirtas elektros laidams tvirtinti ir gali pažeisti elektros laidų izoliaciją, dėl to gali kilti elektros smūgio ar gaisro pavojus.

DĖMESIO! Prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, naudojimo metu visada yra likusi sužalojimo rizika.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



11

1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsauginę kaukę, klausos apsaugą.
3. Prieš remontą ar techninę priežiūrą atjunkite maitinimą, išimdami bateriją.
4. Skirta naudoti tik patalpose.
5. Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsauginės pirštines.
6. Laikykite atokiau nuo vaikų.
7. Saugokite nuo drėgmės.
8. Turi būti atliekamas selektyvus perdirbimas.
9. Nešalinti su buitiniams atliekoms.
10. EAC sertifikavimo ženklas.

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

RRRR - pagaminimo metai
MM - pagaminimo mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas pavadinimas

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo šio vadovo grafiniuose puslapiuose pavaizduotas įrenginio sudedamąsias dalis.

1. Sparnelis
2. Gylis reguliavimo rankenėlė
3. Gaidukas
4. Apšvietimo mygtukas
5. Važiavimo režimo jungiklis
6. Įspėjamoji lemputė
7. Dėklas
8. Apšvietimas (šviesos diodai)
9. Peržiūros langelis
10. Dėklo dangtelis
11. Fiksavimo svirtis
12. Rankena
13. Plaktuko dangtis
14. Baterija (į komplektą neįeina)

* Brėžinys ir produktas gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAII

- Šešiakampis raktas - 1

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Belaidis segtuvas yra rankinis įrenginys. Jis maitinamas nuolatinės srovės varikliu. Šis tipo elektrinis įrankis skirtas kartono, izoliacinių medžiagų, audinių, folijos, odos ir panašių medžiagų tvirtinimui prie medinių arba medžio pagrindo paviršių naudojant segtuvus arba vinis.

Segtuvas skirtas naudoti tik mėgėjams.

ĮSPĖJIMAS! Segtuvas nėra skirtas elektros laidams tvirtinti.

Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, nei numatyta.

AKUMULIATORIAUS TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas naudoti su ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijomis.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją.

Baterijos tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Baterijos talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vienetų skaičius	400	820	1 260	1 700

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Bateriją reikia įkrauti esant 4–40 °C aplinkos temperatūrai. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasiekis visą savo galią po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš prietaiso.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta tinkamai (įdėta iki galo).
- Kai įkroviklis įjungiamas į elektros lizdą (230 V kintamosios srovės), įkroviklio žalia LED lemputė užsidega, rodydama, kad įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo.
- Kai baterija įdedama į įkroviklį, įkroviklyje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žalios baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės mirgs įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Visos LED mirksi – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirksi dvi lemputės – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Viena mirksinti lemputė rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.

- Įkrovus bateriją, įkroviklio LED lemputė užsidega žaliai, o visos baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės nuolat šviečia. Po kurio laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės užgesa.

Baterijos negalima įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, baterijos elementai gali būti pažeisti. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai baterija bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio lemputė toliau švies. Baterijos įkrovimo būsenos lemputės po kurio laiko išsijungs. Prieš išimant bateriją iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite baterijų po trumpo naudojimo. Žymus būtinio įkrovimo intervalo sutrumpėjimas rodo, kad baterija yra susidėvėjusi ir ją reikia pakeisti.

Kraunant baterijos įkaišta. Nepraadėkite darbo iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasiekis kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos pažeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENS INDIKATORIUS

Baterija turi baterijos įkrovos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti baterijos įkrovos būseną, paspauskite baterijos įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra labai įkrauta. Jei dega du šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra iškrauta iš dalies. Jei dega tik vienas šviesos diodas, tai reiškia,

PASIRENGIMAS DARBUI**KONTAKTO MECHANIZMO PATIKRINIMAS**

- Išimkite visas sąvaržėles ar vinis iš dėžutės.
- Pritvirtinkite ir paspauskite gaiduką (1) ant medžio gabalo ir paspauskite gaiduką (3). Gaidukas ir gaidukas turi judėti laisvai.
- DĖMESIO! Nenaudokite elektrinio įrankio, jei gaidukas arba gaidukas negali laisvai judėti.
- Įdėkite sąvaržėles arba vinis į dėžutę.
- Įdėkite bateriją į įrankį.
- Pritvirtinkite ir paspauskite gaiduką (1) ant darbo ruošinio, nespaudžiant gaiduko (3) – įrankis neturėtų veikti.
- Atlieskite spaudimą ant gaiduko (1) (gaidukas turėtų automatiškai grįžti į pradinę padėtį).
- Paspauskite gaiduką (3) – įrankis neturėtų įsijungti (**A pav.**).

ĮSPĖJIMAS! Jei įrenginys veikia kitaip nei aprašyta aukščiau, nebandykite jo naudoti ir nusiųskite jį į galiotą aptarnavimo centrą remontui.

SKLENDŽIŲ ARBA VINŲ ĮDĖJIMAS Į DĖŽUTĘ

PASTABA! Segtuvų ar vinių, likusių dėkle, skaičių galima matyti per žiūrėjimo langelį (8). Jei dėkle yra pakankamai segtuvų/vinių, žiūrėjimo langelis yra skaidrus. Jei segtuvų/vinių yra mažai arba jų nėra, žiūrėjimo langelis yra uždengtas raudonu dangteliu.

- Išimkite bateriją iš elektrinio įrankio.
- Paspauskite atleidimo svirtį (11) ir išstumkite dėžutės dangtelį (10) (**B, C pav.**).
- Sąvaržėles/vinis padėkite ant šovinio dėžutės kanalo bėgių (**D, E pav.**).

DĖMESIO! Įsitikinkite, kad tvirtinimo elementai yra išdėstyti teisingai:

Savaržos dedamos ant profilio pusės, sąvaržos viršūnė turi būti viršuje (kojos nukreiptos nuo elektrinių įrankių korpuso) (**D pav.**). Vyns dedamos ant profiluotos bėgio pusės, vinių galai nukreipti žemyn (**E pav.**).

- Uždarykite žurnalo dangtelį (10), kol fikavimo svirtis (11) užsifiksuos.

- Prijunkite akumuliatorių prie elektrinio įrankio.

ĮSPĖJIMAS! Nemaišykite skirtingo ilgio tvirtinimo detalių.

Nemaišykite sąvaržų ir vinių.

ATSIŠVELGIANT! Patikrinkite, ar sąvaržos/vyns yra teisingai išdėstyti dėkle.

ĮJUNGIMAS/ĮŠJUNGIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad baterija yra visiškai įkrauta.

Savaržų įtaisus yra įrengtas judamuoju gaiduku, kuris apsaugo nuo atsitiktinio įjungimo. Paspausdami gaiduką prie medžiagos ir paspaudę gaiduko mygtuką, išsausite sąvaržą/vinį.

APŠVIETIMAS

Kiekvieną kartą paspaudus apšvietimo jungiklį (4), abiejose segtuvo pusėse esančios 2 LED lemputės (8) įsižiebia ir apšviečia darbo vietą.

LED lempučių (8) taip pat įsižiebia, kai paspaudžiamas gaidukas (3), nepriklausomai nuo apšvietimo jungiklio (4) padėties (F pav.).

SAVARŽOS ARBA VINŲ ĮKALIMAS

Savaržos yra skirtos veikti dviem režimais: vienkartinio įkalimo ir kontaktinio įkalimo.

Vienkartinio įkalimo režimas skirtas tiksliam įkalimui.

Vienkartinio įkalimo režimas:

- Perkelkite režimo jungiklį (5) į kairę (vienkartinio šaudymo padėtis), kad būtų galima vienkartinio šaudymo įkalti sąvaržėles/vinis (G pav.).
- Prispaudžiamie ir paspaudžiamie gaiduką (1) prie darbo ruošinio 90° kampu.
- Paspauskite gaiduką (3), kad įkaltumėte sąvaržą arba vinį (H pav.).
- Atleiskite spaudimą ant gaiduko (3) ir gaiduko (1).
- Kontaktinis šaudymo režimas:
 - Perkelkite režimo jungiklį (5) į dešinę (kontaktinio šaudymo padėtis), kad būtų galima šaudyti kontaktiniu būdu (Pav. G).
 - Paspauskite ir laikykite nuspaudę gaiduką (3).
 - Paspauskite gaiduką (1) prie darbo ruošinio, kad iššautų vinis ar sąvaržos (I pav.).
 - Laikydami nuspaudę gaiduką (3), atleiskite spaudimą ant gaiduko, perkelkite segtuvą į kitą vietą ir vėl nuspaudkite gaiduką (1), kad įkalti kita vinį ar sąvaržą. Šią operaciją galima kartoti daug kartų, kiekvieną kartą nuspaudžiant gaiduko. Nepamirškite atleisti gaiduko (1) po kiekvieno sąvaržos įkalimo.

SAVARŽŲ/NAVŲ ĮKALIMO GYLIO REGULIAVIMAS

Gylio reguliavimą rankenėlė (2) padeda apsaugoti darbo paviršius ir leidžia nustatyti tinkamą kabės/vinies įkalimo gylių (J pav.).

ĮSPĖJAMASIS INDIKATORIUS

Įspėjamoji lempučių (LED) (6) rodo segtuvo gedimus (K pav.):

- LED mirksi raudoniai – įstrigusi sąvaržė arba vinis
- LED nuolat šviečia raudonai – mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis.
- LED mirksi žalia spalva – prietaisas perkaisto.
- LED nuolat šviečia žalia spalva – dėkle nėra sąvaržų/vinų.

ĮSTRIGUSIO KAIŠČIO AR SKLENĖS PAŠALINIMAS

Atsargiai! Prieš naudodami įrenginį, pašalinkite įstrigusius vinis/savaržus. To nepadarius, gali būti pažeistas segiklio mechanizmas.

- Išimkite bateriją iš prietaiso.
- Atidarykite dėklą ir išimkite visas sąvaržėles/vinis (pav. L).
- Palaidinkite plaktuko dangčio varžtus (13) (nenuimdami jo) naudodami pridedamą šešiakampį raktą (M pav.).
- Išimkite įstrigusį vinį/savaržą ir priveržkite atsuktas plaktuko dangčio varžtas (13) (pav. N).

RANKENA

Segtuvas turi praktišką rankeną (12), kurią galima naudoti norint pakabinti jį ant įrankių diržo dirbant aukštyje.

ĮSPĖJIMAS! Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar techninės priežiūros darbus, išimkite bateriją iš įrenginio.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite išorinį korpusą skudurėliu.
- Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastiko dalis.
- Stenkitės, kad į prietaisą nepatektų vanduo.
- Prietaisui gali būti atliekami tik šioje instrukcijoje aprašyti techninės priežiūros darbai. Visus kitus darbus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
- Negalima keisti prietaiso konstrukcijos.
- Nenaudojamas segtuvas turi būti laikomas švarioje, sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Įrenginys turi būti laikomas išėmus bateriją.
- Visus gedimus turi remontuoti gamintojo įgaliotas aptarnavimo centras.

TECHNINIAI PARAMETRAI

NOMINALŪS DUOMENYS

Segtuvas 58G081	
Parametras	Vertė
Baterijos įtampa	18 V DC

Maksimalus operacijų skaičius per minutę	100
Vidutinis operacijų skaičius per minutę	60
Maksimalus vinies ilgis	50 mm
Vinies plotis x storis	1,25 x 1,05 mm
Maksimalus kabės ilgis	40 mm
Savaržos plotis	6,0
Savaržos vielos plotis x storis	1,2 x 1,0 mm
Maksimali dėžutės talpa (savaržos/vinys)	100
Apsaugos klasė	III
Svoris (be baterijų)	2,7
58G081 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIKDŽIŲ IR VIBRACIJŲ DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Pagreitėjimo vertė	$a_n = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso sklaidžiamas triukšmas apibūdinamas: sklaidžiamo garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso sklaidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio vertė a_n (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Šiame vadove pateiktos vertės: sklaidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} , sklaidžiamos garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_n buvo išmatuotos pagal EN 60745-1. Vibracijos lygis a_n gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis yra tipinis tik pagrindinėms prietaiso naudojimo srityms. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali keistis. Dėl nepakankamos arba nereguliacijos prietaiso priežiūros vibracijos lygis gali padidėti. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laiką.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpis, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbui. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz., reguliariai prižiūrėti įrenginį ir darbo įrankius, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamą darbo organizavimą.

APLINKOS APSAUGA



Elektrons energija varomi produktai neturėtų būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turėtų būti nušėsti į atitinkamas šalinimo įstaigas. Informaciją apie šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektrinė ir elektroninė įranga yra medžiaga, kurios nėra neutralios aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autoritų teisės šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, bet kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktus, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be rašiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna gatwe 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Balaids segtuvas

Modelis: 58G081

Prekės pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, iš dalies pakeista Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų

, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnius galutinio vartotojo veiksmus.

Techninę dokumentaciją rengti įgalioto asmens, gyvenančio arba įsisteigusio ES, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna gatwė 2/4 02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės atstovas

Varšuva, 2025 m. rugsėjo 22 d.

(LV)
**ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS
AR BATERIJU DARBINĀMS SKAVOTĀJS
58G081**

**BRĪDINĀJUMS: PRIEKŠ TIEŠI IERĪCES LIETOŠANAS, UZMANĪGI
IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO
TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.**

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

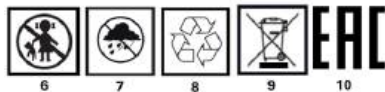
Drošības brīdinājumi par skavotāju

- Vienmēr pieņemiet, ka instrumentā ir skavas vai citi stiprinājumi. Neuzmanīga rīcība ar skavotāju var izraisīt negaidītu stiprinājumu izšaušanu un traumas.
- Nevirziet instrumentu uz sevi vai kādu citu personu, kas atrodas tuvumā. Negaidīta instrumenta darbība izraisīs stiprinājuma izšaušanu, kas var izraisīt traumas.
- Nelietojiet instrumentu, kamēr tas nav piespiests pret apstrādājamo detaļu. Ja instruments nav saskarē ar apstrādājamo detaļu, stiprinājuma elements var novirzīties no mērķa.
- Atvienojiet instrumentu no strāvas avota, ja stiprinājums ir iesprūdis instrumentā. Iznemot iesprūdušo stiprinājumu, ja instruments ir pieslēgts, var nejauši aktivizēt sprūdu.
- Nelietojiet šo ierīci elektriskā vada piestiprināšanai. Tā nav paredzēta elektriskā vada piestiprināšanai un var bojāt elektriskā vada izolāciju, tādējādi radot elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka draudus.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.

Neskatoties uz drošo konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, darbības laikā vienmēr pastāv neliels traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



11

1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās ietvertos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, aizsargmasku, dzirdes aizsardzības līdzekļus.
3. Pirms remonta vai apkopes atvienojiet barošanas avotu, izņemot bateriju.
4. Lietot tikai telpās.
5. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsardzības cimdus.
6. Turiet bērnem nepieejamā vietā.
7. Aizsargājiet no mitruma.
8. Pakļauts selektīvai pārstrādei.
9. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
10. EAC sertifikācijas zīme.

11. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu apzīmējums

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Zemāk minētie numuri attiecas uz ierīces komponentēm, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Sprūds
2. Dzijuma regulēšanas pogu
3. Sprūds
4. Apgaismojuma poga
5. Braukšanas režīma slēdzis
6. Brīdinājuma gaisma
7. Magazīna
8. Apgaismojums (LED)
9. Skatu logs
10. Magazīna vāks
11. Fiksēšanas svira
12. Rokturi
13. Sviestu vāks
14. Baterija (nav iekļauta)

* Var būt atšķirības starp Zīmējumu un produktu.

APARĀTS UN PĀRĪKAS

- Sešstūra atslēga - 1

DIZAINS UN PIEMĒROŠANA

Bezvadu skavotājs ir rokas instruments. To darbina līdzstrāvas motors. Šāda veida elektriskais instruments ir paredzēts kartona, izolācijas materiāla, auduma, folijas, ādas un līdzīgu materiālu piestiprināšanai pie koka vai koka pamatnes virsmām, izmantojot skavas vai naglas.

Skavotājs ir paredzēts tikai amatieru lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Skavotājs nav paredzēts elektrokabeļu piestiprināšanai. Nelietojiet ierīci citiem mērķiem, kā tiem, kam tā ir paredzēta.

AKUMULATORA TIPI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijām.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 akumulatoru.

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vienību skaits	400	820	1260	1700

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē vides temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas nav bijis lietots ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu aptuveni pēc 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Iznemiet akumulatoru no ierīces.
- Iestipriniet lādētāju elektrotīkla rozetē (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīkla rozetei (230 V maiņstrāva), lādētāja zaļā LED indikatora gaisma iedegsies, norādot, ka barošana ir pieslēgta.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.
- Vienlaikus zaļās baterijas uzlādes statusa LED indikatori mirgos dažādos modeļos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visi LED indikatori mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Divas mirgojošas LED indikācijas – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādēts.

- Viena LED mirgošana norāda, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Pēc akumulatora uzlādēšanas uzlādētāja LED indikators iedegsies zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED indikatori degs nepārtraukti. Pēc kāda laika (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies. Bateriju nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var bojāt baterijas elementus. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad baterija ir pilnībā uzlādēta. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja turpina degt. Baterijas uzlādes statusa LED indikatori pēc kāda laika izdziest. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no secīgiem īsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īsa lietošanas laika. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietots un jānomaina. Akumulatoru uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators sasniedz istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes statusu, nospiediet akumulatora uzlādes statusa indikatora pogu. Ja visas LED ir ieslēgtas, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja ir ieslēgtas divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja ir ieslēgta tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jā

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

KONTAKTA MEHĀNISMA PĀRBAUDE

- No magazīna izņemiet visas skavas vai naglas.
- Novietojiet un nospiediet sprūdu (1) uz koka gabala un nospiediet sprūdu (3). Sprūdam un sprūdam jābūt brīvi kustīgiem.
- UZMANĪBU! Nelietojiet elektriskos instrumentus, ja sprūds vai sprūds nevar brīvi kustēties.
- Ievietojiet skavas vai naglas magazīnā.
- Ievietojiet akumulatoru instrumentā.
- Nospiediet un turiet nospiestu sprūdu (1) uz darba gabala, nospiediet sprūdu (3) – instrumentam nedrīkst darboties.
- Atļaidiet spiedienu uz sprūdu (1) (sprūds automātiski jāatgriežas sākotnējā stāvoklī).
- Nospiediet sprūdu (3) – ierīce nedrīkst iedarboties (**A att.**).

BRĪDINĀJUMS! Ja ierīce darbojas atšķirīgi no iepriekš aprakstītā, nemēģiniet to darbināt un nosūtiet to uz autorizētu servisa centru remontam.

SKAVU VAI NAILU IEVIETOŠANA MAGAZĪNĀ

- PIEZĪME!** Skavām vai naglām, kas palikušas magazīnā, skaitu var redzēt caur skatu logu (8). Ja magazīnā ir pietiekami daudz skavu/naglu, skatu logs ir caurspīdīgs. Ja skavu/naglu ir maz vai nav vispār, skatu logs ir aizklāts ar sarkanu vāku.
- Izņemiet akumulatoru no elektriskā instrumenta.
 - Nospiediet atbrīvošanas sviru (11) un izvelciet magazīna vāku (10) (**att. B, C**).

Novietojiet skavas/naglas magazīna kanāla slīdē (**att. D, E**). **UZMANĪBU!** Pārliecinieties, ka stiprinājumi ir novietoti pareizi: Skavas tiek novietotas uz slīdes profilētās puses, ar skavas kroni magazīna augšdaļā (kājas vērstas prom no elektriskā instrumenta korpusa) (**att. D**).

Naglas tiek novietotas uz slīdes profilētās puses, ar naglu galiem vērstiem uz leju (**E att.**).

- Aizveriet magazīna vāku (10), līdz fiksēšanas svira (11) ievietojas savā vietā.

Atkārtoti pievienojiet akumulatoru elektriskajam instrumentam.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet kopā dažāda garuma stiprinājumus.

Nelietojiet kopā skavas un naglas.

UZMANĪBU! Pārbaudiet, vai skavas/naglas ir pareizi novietotas magazīnā.

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

UZMANĪBU! Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Skavotājs ir aprīkots ar kustīgu sprūdu, lai novērstu nejašu iedarbināšanu. Nospiežot sprūdu pret materiālu un nospiežot sprūda pogu, tiek izšauta skava/nagla.

APGAISMOJUMS

Katru reizi, kad tiek nospiesta apgaismojuma slēdzis (4), iedegas 2 LED (8), kas atrodas abās skavotāja pusēs, lai apgaismotu darba zonu.

LED diodes (8) iedegas arī tad, ja tiek nospiesta sprūda (3), neatkarīgi no apgaismojuma slēdža (4) (**att. F**).

SKAVU VAI NAILU IEDZĪVOTĀŠANA

Skavotājs ir paredzēts darbībai divos režīmos: vienreizējā iedzīšana un kontakta iedzīšana.

Vienreizējās iedzīšanas režīms ir paredzēts precīzai iedzīšanai. Vienreizējās darbības režīms:

- Pārvietojiet režīma slēdzi (5) pa kreisi (vienreizējās darbības pozīcijā), lai vienreizēji iedzītu skavas/naglas (**att. G**).
- Nostipriniet un nospiediet sprūdu (1) pret darba gabalu 90° leņķī.
- Nospiediet sprūdu (3), lai iedzītu skavu vai naglu (**att. H**).
- Atļaidiet spiedienu uz sprūdu (3) un sprūdu (1).
- Kontakta šaušanas režīms:
- Pārvietojiet režīma slēdzi (5) pa labi (kontakta šaušanas pozīcijā), lai veiktu skavu/naglu kontakta šaušanu (**att. G**).
- Nospiediet un turiet nospiestu sprūdu (3).
- Nospiediet sprūdu (1) pret darba gabalu, lai izšautu naglu vai skavu (**I att.**).
- Turiet nospiestu sprūdu (3), atļaidiet spiedienu uz sprūdu, pārvietojiet skavotāju uz citu vietu un atkal nospiediet sprūdu (1), lai iedzītu citu naglu vai skavu. Šo darbību var atkārtot vairākas reizes, katru reizi nospiedot sprūdu. Atcerieties atļaut sprūdu (1) pēc katras skavas iedzīšanas.

SKAVU/NAGU IEDZĪŠANAS DZĪLUMA REGULĒŠANA

Dzīluma regulēšanas pogu (2) var izmantot, lai aizsargātu darba virsmu un iestāftu pareizo skavas/naglas iespiešanas dziļumu (**att. J**).

BRĪDINĀJUMA INDIKATORS

Brīdinājuma gaisma (LED) (6) norāda uz skavotāja darbības traucējumiem (**K att.**):

- LED mirgo sarkanā krāsā – skava vai nagla ir iesprūst
- LED nepārtraukti deg sarkanā krāsā – zems akumulatora uzlādes līmenis.
- LED mirgo zaļā krāsā – ierīce pārkarst.
- LED nepārtraukti deg zaļā krāsā – magazīnā nav skavas/naglas.

IEKĻUVUŠĀ NAGLA VAI SKAVA NOŅEMŠANA

Uzmanību! Pirms ierīces lietošanas izņemiet iesprūdušo naglu/skavu. Pretējā gadījumā var tikt bojāts skavotāja mehānisms.

- Izņemiet bateriju no ierīces.
- Atveriet magazīnu un izņemiet visas skavas/naglas (**L att.**).
- Atveriet āmura vāku skrūves (13) (neizņemot to), izmantojot pievienoto sešstūra atslēgu (**att. M**).
- Izņemiet iesprūdušo naglu/skavu un pievelciet atslābto āmura vāka skrūves (13) (**att. N**).

ROKTURS

Skavotājam ir praktisks rokturis (12), ko var izmantot, lai to pakārtu uz instrumentu jostas, strādājot augstumā.

BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes noslaukiet ārējo apvalku ar drānu.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var bojāt plastmasas detaļas.
- Rūpējieties, lai ierīcē neiekļūtu ūdens.
- Ierīcē drīkst veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītās apkopes procedūras. Jebkuras citas darbības drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs.
- Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces konstrukcijā.
- Kad skavotājs netiek lietots, tas jāuzglabā tīrā, sausā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Ierīci glabājiet ar izņemtu bateriju.
- Jebkuras kļūmes jānovērš ražotāja autorizētā servisa centrā.

TEHNISKAIE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

Sastiprinātājs 58G081

Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Maksimālais darbību skaits minūtē	100
Vidējais darbību skaits minūtē	60
Maksimālais naglu garums	50 mm
Naglu platums x biežums	1,25 x 1,05 mm
Maksimālais skavas garums	40 mm
Skatulu platums	6,0
Skatulu stieples platums x biežums	1,2 x 1,0 mm
Maksimālā magazīna ietilpība (skavas/naglas)	100
Aizsardzības klase	III
Svars (bez baterijām)	2,7
58G081 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Paātrinājuma vērtība	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radītais troksnis tiek raksturots ar: izstarotā skaņas spiediena līmeni L_{PA} un skaņas jaudas līmeni L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), ierīces radītās vibrācijas tiek raksturotas ar vibrācijas paātrinājuma vērtību a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: izstarotais skaņas spiediena līmenis L_{PA} , izstarotais skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir izmērītas saskaņā ar EN 60745-1. Vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu provizorisks vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis ir raksturīgs tikai ierīces pamatfunkcijām. Ja ierīci izmanto citām funkcijām vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisa augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrācijas iedarbību visā darba periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā laiks, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Pēc rūpīgas visu faktoru novērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, regulāra ierīces un darba rīku apkope, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektriskos enerģiju izmantojošus produktus nedrīkst izņemt kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta tirgotāja vai vietējām iestādēm. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas nav neitrālas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātes īstenošanu un blakus tiesībām (t.i., Likumu zīmētā 2006 Nr. 00, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatai vai jebkuras tās daļas kopēšana, atspērdē, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Produkts: Bezvadu skavotājs

Modelis: 58G081

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta ražotāja vienīgā atbildībā.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem

kas pievienotas gala lietotāja vai gala lietotāja veiktās turpmākās darbības.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju un kas ir rezidente vai reģistrēta ES:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2025. gada 22. septembris

(SL)

PREVAJANJE IZVRNIH NAVODIL

BATERIJSKI SPONKOVALNIK

58G081

PREVIDNO: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODOBNI VARNOSTNI PREDPISI

Varnostna opozorila za spenjač

- Vedno predpostavljajte, da je v orodju sponke ali drugi pritrilni elementi. Nezavedno ravnanje s spenjačem lahko povzroči nepričakovano sprožitev pritrilnih elementov in poškodbe.
- Orodja ne usmerjajte proti sebi ali komur koli v bližini. Nenadno sproženje orodja bo povzročilo izstrelitev pritrilnega elementa, kar bo povzročilo poškodbe.
- Orodja ne uporabljajte, dokler ni pritisnjeno na delovni kos. Če orodje ni v stiku z delovnim kosom, se lahko pritrilni element odkloni od cilja.
- Odklopite orodje iz vira napajanja, če se pritrilni element zatakne v orodju. Pri odstranjevanju zataknejenega pritrilnega elementa se lahko sprožilec po nesreči aktivira, če je orodje priključeno.
- Ne uporabljajte te naprave za pritrjevanje električnih žic. Ni namenjena za pritrjevanje električnih žic in lahko poškoduje izolacijo električnih žic, kar lahko povzroči električni udar ali nevarnost požara.

PREVIDNO! Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih.

Kljub vgrajeni varnostni zasnovi, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov, med delovanjem vedno obstaja tveganje za poškodbe.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov



11

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
2. Uporabljajte osebno varovalno opremo: varnostna očala, zaščitna maska, zaščitna sluha.
3. Pred popravili ali vzdrževanjem odklopite napajanje z odstranitvijo baterije.
4. Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
5. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščitne rokavice.
6. Hranite izven dosega otrok.
7. Zaščitite pred vlago.
8. Predmet selektivnega recikliranja.
9. Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

10. Certifikacijska oznaka EAC.
11. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR	-leto proizvodnje
MM	-mesec proizvodnje
Y	-dodatna oznaka
XXXXX	-serijska številka
NNN	-dodatna oznaka

OPIS GRAFIKONSKIH STRANI

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Sprožilec
2. Gumb za nastavitve globine
3. Sprožilec
4. Gumb za osvetlitev
5. Stikalo za izbiro načina vožnje
6. Opozorilna lučka
7. Nabojnik
8. Osvetlitev (LED-i)
9. Ogledno okence
10. Pokrov nabojnika
11. Zapirni ročaj
12. Ročaj
13. Pokrov mešalnika
14. Baterija (ni priložena)

* Med risbo in izdelkom lahko obstajajo razlike.

OPREMA IN PRIBOR

- Ključ za šestkotne matice - 1

ZASNOVA IN UPORABA

Brezžični spenjač je ročna naprava. Poganja ga enosmerni motor. Ta vrsta električnega orodja je namenjena za pritrjevanje kartona, izolacijskega materiala, tkanine, folije, usnja in podobnih materialov na lesene ali lesene površine s sponkami ali žebli. Spiralnik je namenjen izključno za amatersko uporabo.

OPOZORILO! Spenjač ni namenjen za pritrjevanje električnih kablov. Naprave ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjena.

VRSTE IN KAPACITETA BATERIJ

Naprava je namenjena za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Število enot	400	820	1.260	1.700

POLNJENJE BATERIJE

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi od 4 °C do 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Baterijo odstranite iz naprave.
- Polnilnik priključite v vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki označuje, da je napajanje priključeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na polnilniku prižge rdeča LED lučka, ki označuje, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Vse LED-lučke utripajo – to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.
- Utripanje dveh LED-lučk – pomeni, da je baterija delno izpraznjena.

- Ena utripajoča LED lučka pomeni, da je baterija popolnoma napolnjena.
- Po polnjenju baterije se LED na polnilniku zasveti zeleno, vse LED-lučke za stanje napoljenosti baterije pa sveti neprekinjeno. Po nekaj časa (približno 15 sekundah) LED-lučke za stanje napoljenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Prekoračitev tega časa lahko poškoduje celice baterije. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED lučka na polnilniku bo še naprej gorela. LED lučke za stanje napoljenosti baterije bodo po nekaj časa ugasnile. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim ciklom polnjenja. Baterij ne polnite po kratkih obdobjih uporabe. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napoljenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napoljenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo visoko raven napoljenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

PRIPRAVA NA DELO

PREVERJANJE KONTAKTNEGA MEHANIZMA

- Odstranite vse sponke ali žeblice iz nabojnika.
 - Položite in pritisnite sprožilec (1) na koso lesa in pritisnite sprožilec (3). Sprožilec in sprožilec se morata prosto premikati.
 - **PREVIDNO!** Električnega orodja ne uporabljajte, če se sprožilec ali sprožilec ne premikata prosto.
 - Vstavite sponke ali žeblice v nabojnik.
 - Vstavite baterijo v orodje.
 - Položite in pritisnite sprožilec (1) na obdelovano površino, ne da bi pritisnili sprožilec (3) – orodje ne sme delovati.
 - Sprostite pritisk na sprožilec (1) (sprožilec se mora samodejno vrniti v prvotni položaj).
 - Pritisnite sprožilec (3) – naprava se ne sme vklopiti (**slika A**).
- OPOZORILO!** Če se naprava obnaša drugače, kot je opisano zgoraj, je ne poskušajte uporabljati in jo pošljite v pooblaščen servisni center za popravilo.

VSTAVLJANJE SKOB IN ŽEBLJEV V MAGAZIN

OPOMBA! Številno sponk ali žeblice, ki so ostali v nabojniku, je mogoče prebrati skozi pregledno okence (8). Če je v nabojniku dovolj sponk/žeblice, je pregledno okence prozorno. Če je sponk/žeblice malo ali jih ni, je pregledno okence prekrito z rdečim pokrovom.

- Iz električnega orodja odstranite baterijo.
 - Pritisnite sprožilni ročaj (11) in izvlecite pokrov nabojnika (10) (**sl. B, C**).
 - Sponke/žeblice položite na vodilo nabojnika (**sl. D, E**).
- PREVIDNO!** Preverite, ali so sponke pravilno nameščene: Sponke so nameščene na profilirani strani vodila, s krono sponke na vrhu nabojnika (noge so obrnjene stran od ohišja električnega orodja) (**slika D**).
- Žebli so nameščeni na profilirani strani vodila, s konicami navzdol (**slika E**).
- Zaprite pokrov nabojnika (10), dokler se zaporni ročaj (11) ne zaskoči na svoje mesto.
 - Ponovno priključite baterijo na električno orodje.
- OPOZORILO!** Ne mešajte pritrilnih elementov različnih dolžin. Ne mešajte sponk in žeblice.
- PREVIDNO!** Preverite, ali so sponke/žeblice pravilno nameščeni v nabojniku.

VKLOP/IZKLOP

PREVIDNO! Pred začetkom dela se prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena.

Spiralnik je opremljen z gibljivim sprožilcem, ki preprečuje naključno aktiviranje. S pritiskom sprožilca na material in pritiskom na sprožilni gumb se sproži sponka/žeblica.

OSVETLITEV

Vsakič, ko pritisnete gumb za vklop osvetlitve (4), se prižgeta 2 LED-diodi (8) na obeh straneh spenjača, ki osvetljujeeta delovno površino.

LED-diode (8) se prižgejo tudi ob pritisku na sprožilce (3), ne glede na stikalo za osvetlitev (4) (slika F).

VBIJANJE SKOB IN ŽEBLJEV

Spiralnik je zasnovan za delovanje v dveh načinih: enojno vbijanje in kontaktno vbijanje.

Način posameznega vbijanja je namenjen natančnemu vbijanju.

Način posameznega vbijanja:

- Premaknite stikalo načina (5) v levo (položaj posameznega vbijanja) za posamezno vbijanje sponk/žebeljev (slika G).
- Pritisnite sprožilec (1) proti delovnemu kosu pod kotom 90°.
- Pritisnite sprožilec (3), da izstrelite sponko ali žebelj (slika H).
- Sprostite pritisak na sprožilec (3) in sprožilec (1).
- Način streljanja s stikom:
- Premaknite stikalo za način delovanja (5) v desno (položaj za streljanje s stikom) za streljanje sponk/žebeljev s stikom (slika G).
- Pritisnite sprožilec (3).
- Pritisnite sprožilec (1) proti obdelovancu, da izstrelite žebelj ali sponko (slika I).
- Medtem ko držite sprožilec (3), sprostite pritisak na sprožilec, premaknite spenjač na drugo mesto in ponovno pritisnite sprožilec (1), da zabijete drug žebelj ali sponko. To dejanje lahko večkrat ponovite, ne da bi morali vsakič pritisniti sprožilec. Ne pozabite sprostiti sprožilec (1) po vsakem zabijanju sponke.

NASTAVLJANJE GLOBINE ZABIJANJA SKOB/ŽEBLJEV

Gumb za nastavitve globine (2) pomaga zaščititi delovno površino in omogoča nastavitve prave globine za zabijanje sponk/žebeljev (slika J).

OPOZORILNA LUČKA

Opozorilna lučka (LED) (6) prikazuje napake v delovanju spenjača (slika K):

- LED utripa rdeče – zatakajena sponka ali žebelj
- LED sveti rdeče neprekinjeno – nizka napetost baterije.
- LED utripa zeleno – pregrevanje naprave.
- LED neprekinjeno sveti zeleno – v nabojniku ni sponk/žebeljev.

ODSTRANJEVANJE ZASTRANJENEGA ŽEBA ALI SKOBE

Pozor! Pred uporabo naprave odstranite zatakajen žebelj/sponko. Če tega ne storite, lahko poškodujete mehanizem spenjača.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Odprite nabojnik in odstranite vse sponke/žebelje (slika L).
- Z priloženim ključem za šestkotne vijake (13) popustite vijake pokrova kladiva (brez da bi ga odstranili) (slika M).
- Odstranite zatakajen žebelj/sponko in zategnite popustljive vijake pokrova kladiva (13) (slika N).

ROČAJ

Spiralnik ima praktični ročaj (12), ki ga lahko uporabite za obesitev na pas z orodjem, ko delate na višini.

OPOZORILO! Pred izvedbo kakršnih koli namestitvenih, nastavitvenih, popravilnih ali vzdrževalnih del odstranite baterijo iz naprave.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Po vsaki uporabi zunanji ovoj obrišite s krpo.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Pazite, da v napravo ne pride voda.
- Na napravi se smejo izvajati samo postopki vzdrževanja, opisani v tem priročniku. Vse druge operacije sme izvajati samo pooblaščen servisni center.
- Ne spreminjajte konstrukcije naprave.
- Ko spenjač ne uporabljate, ga shranite na čistem, suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Napravo je treba shraniti z odstranjeno baterijo.
- Vse napake mora popraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NOMINALNI PODATKI

Spiralnik 58G081	
Parameter	Vrednost
Napetost akumulatorja	18 V DC

Največje število delovnih ciklov na minuto	100
Povprečno število operacij na minuto	60
Največja dolžina žebja	50 mm
Širina x debelina žebja	1,25 x 1,05 mm
Največja dolžina sponke	40 mm
Širina sponke	6,0
Širina x debelina žice sponke	1,2 x 1,0 mm
Največja kapaciteta nabojnika (sponke/žebelji)	100
Razred zaščite	III
Teža (brez baterij)	2,7
58G081 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vrednost pospeška	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravno izžarevanega zvočnega tlaka L_{pA} in ravno zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Vrednosti, navedene v tem priročniku: izsevana raven zvočnega tlaka L_{pA} , izsevana raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , so bile izmerjene v skladu z EN 60745-1. Raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovne uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se raven vibracij lahko spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višjo raven vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povečajo izpostavljenost vibracijam med celotnim delovnim obdobjem.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po skrbni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Da bi uporabnika zaščitili pred učinki vibracij, je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in pravilna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električni izdelki ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena elektrika in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju nevarne. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Brezžični spenjač

Model: 58G081

Blagovna znamka: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva o RoHS 2011/65/EU, spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjim standardov:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja samo za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent, ki jih je dodal končni uporabnik, ali naknadnih ukrepov, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe, pooblašene za pripravo tehnične dokumentacije, ki je rezident ali ima sedež v EU:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kakovost GTX POLAND

Varšava, 22. september 2025

(BG)
**ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
СТЕПЛЕР С БАТЕРИЙНО ЗАХРАНВАНЕ**

58G081

**ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНОТО,
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И
ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕН**

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

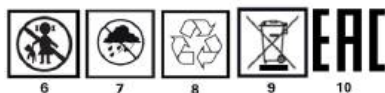
Предупреждения за безопасност за телбода

- Винаги приемайте, че инструментът съдържа скоби или други крепежни елементи. Небрежното боравене със степлера може да доведе до неочаквано изстрелване на крепежни елементи и нараняване.
- Не насочвайте инструмента към себе си или към някой в близост. Неочакваното задействане на инструмента ще доведе до изстрелване на крепежния елемент, което може да причини наранявания.
- Не работете с инструмента, докато не е притиснат към детайла. Ако инструментът не е в контакт с детайла, крепежният елемент може да се отклони от целта.
- Изключете инструмента от източника на захранване, когато скоба се заклещи в инструмента. При отстраняване на заклещена скоба спусъкът може да се активира случайно, ако инструментът е включен.
- Не използвайте това устройство за закрепване на електрически кабели. То не е предназначено за закрепване на електрически кабели и може да повреди izolacijata на електрическите кабели, което да доведе до опасност от токов удар или пожар.

ВНИМАНИЕ! Устройството е предназначено за употреба на закрито.

Въпреки присъщата му безопасна конструкция, използването на предпазни мерки и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

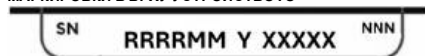
Обяснение на използваните пиктограми



- Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
- Използвайте лични предпазни средства: предпазни очила, предпазна маска, предпазни средства за слуха.

3. Преди ремонт или поддръжка, изключете захранването, като извадите батерията.
4. Само за употреба на закрито.
5. Използвайте лични предпазни средства: защитни ръкавици.
6. Дръжте далеч от деца.
7. Пазете от влага.
8. Подлежи на селективно рециклиране.
9. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
10. Сертификационен знак ЕАС.
11. Сертификационен знак за украинския пазар.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR - година на производство
MM - месец на производство
Y - допълнително обозначение
XXXXX - сериен номер
NNN - допълнително обозначение

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Спусък
 2. Копче за регулиране на дълбочината
 3. Спусък
 4. Бутон за осветление
 5. Превключвател на режим на работа
 6. Предупредителна светлина
 7. Списание
 8. Осветление (LED)
 9. Прозореч за наблюдение
 10. Капак на списанието
 11. Заключващ лост
 12. Дръжка
 13. Капак на миксера
 14. Батерия (не е включена)
- * Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Шестограмен ключ - 1

ДИЗАЙН И ПРИЛОЖЕНИЕ

Акумулаторният телбод е ръчно устройство. Захранва се от DC мотор. Този тип електроинструмент е предназначен за закрепване на картон, изолационни материали, тъкани, фолио, кожа и подобни материали към дървени или дървесни повърхности с помощта на скоби или пирони. Телбодът е предназначен само за аматорска употреба.

ВНИМАНИЕ! Степлерът не е предназначен за закрепване на електрически кабели. Не използвайте устройството за цели, различни от тези, за които е предназначено.

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е предназначено да работи с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме да използвате батерия 4 Ah 58G004-1.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на акумулатора	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Брой единици	400	820	1260	1700

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура от 4°C до 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3 до 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).

- Когато зарядното устройство е включено в електрическата мрежа (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че захранването е включено.
- Когато батерията е поставена в зарядното устройство, червеният LED индикатор на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- В същото време зеленият LED индикатор за състоянието на зареждане на батерията ще мига по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички LED индикатори мигат – показва, че батерията е изтощена и трябва да се презареди.
- Две мигачи LED индикатори - показва, че батерията е частично изтощена.
- Един мигач светодиод показва, че батерията е напълно заредена.
- След зареждане на батерията, LED индикаторът на зарядното устройство светва в зелено и всички LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията светват непрекъснато. След известно време (около 15 секунди) LED индикаторите за състоянието на зареждане на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда повече от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети. Светодиодите за състоянието на зареда на батерията ще угаснат след известно време. Изключете захранването, преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте последователни кратки цикли на зареждане. Не презареждайте батериите след кратки периоди на употреба. Значително намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да бъде подменена.

Батериите се нагреват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на зареждане (3 LED). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикатор за състоянието на зареждане на батерията. Всички LED светлини, които светят, показват високо ниво на зареждане на батерията. Две LED светлини, които светят, показват частично зареждане. Само една LED светлина, която свети, показва, че батерията е изтощена и трябва да бъде презаредена.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ПРОВЕРКА НА КОНТАКТНИЯ МЕХАНИЗЪМ

- Премахнете всички скоби или пирони от пълнителя.
- Поставете и натиснете спусъка (1) върху парче дърво и натиснете спусъка (3). Спусъкът и спусъкът трябва да се движат свободно.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте електроинструмента, ако спусъкът или спусъкът не се движат свободно.
- Поставете скоби или пирони в пълнителя.
- Поставете батерията в инструмента.
- Поставете и натиснете спусъка (1) върху детайла, без да натискате спусъка (3) – инструментът не трябва да работи.
- Освободете натиска върху спусъка (1) (спусъкът трябва автоматично да се върне в първоначалното си положение).
- Натиснете спусъка (3) – устройството не трябва да се активира (фиг. А).

ВНИМАНИЕ! Ако устройството се държи по начин, различен от описания по-горе, не се опитвайте да го използвате и го изпратете в оторизиран сервизен център за ремонт.

ПОСТАВЯНЕ НА СКОБИ ИЛИ ПИРОНИ В МАГАЗИНА

ЗАБЕЛЕЖКА! Броят на скобите или пироните, останали в магазина, може да се види през прозорцата (8). Ако в магазина има достатъчно скоби/пирони, прозорецът е прозрачен. Ако скобите/пироните са малко или няма такива, прозорецът е закрит с червено капаче.

- Извадете батерията от електроинструмента.

- Натиснете освобождаващия лост (11) и издърпайте капача на магазина (10) (фиг. В, С).
- Поставете скобите/пироните върху канала на магазина (фиг. D, E).

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че скобите са поставени правилно:

Скобите се поставят на профилираната страна на релсата, с короната на скобата в горната част на магазина (краищата сочат в посока, обратна на корпуса на електроинструмента) (фиг. D).

Гвоздите се поставят върху профилираната страна на релсата, с върховете на гвоздите насочени надолу (фиг. E).

- Затворете капача на списанието (10), докато заключващият лост (11) не се фиксира на мястото си.
- Свържете отново акумулатора към електроинструмента.

ВНИМАНИЕ! Не смесвайте крепежни елементи с различна дължина. Не смесвайте скоби и пирони.

ВНИМАНИЕ! Проверете дали скобите/пироните са правилно позиционирани в магазина.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работа, се уверете, че акумулаторът е напълно зареден.

Скобачката е оборудвана с подвижен спусък, за да се предотврати случайно задействане. Натискането на спусъка срещу материала и натискането на бутона на спусъка задейства скобата/пирона.

ОСВЕТЛЕНИЕ

При всяко натискане на бутона за осветление (4) се запалват 2 LED диода (8), разположени от двете страни на телбода, за да осветят работната зона.

Светодиодите (8) също светват, когато се натисне спусъкът (3), независимо от превключвателя на осветлението (4) (фиг. F).

ЗАБИВАНЕ НА СКОБИ ИЛИ ПИРОНИ

Ремонтът е проектиран да работи в два режима: единично забиване и забиване при допир.

Режимът на единично забиване е предназначен за прецизно забиване.

Режим на единично забиване:

- Преместете превключвателя на режима (5) наляво (позиция за единично забиване) за единично забиване на скоби/пирони (фиг. G).
- Поставете и натиснете спусъка (1) срещу детайла под ъгъл 90°.
- Натиснете спусъка (3), за да забиете скобата или пирона (фиг. H).
- Освободете натиска върху спусъка (3) и спусъка (1).
- Режим на контактно задействане:
- Преместете превключвателя на режима (5) надясно (позиция за контактно задействане) за контактно задействане на скоби/пирони (фиг. G).
- Натиснете и задръжте спусъка (3).
- Натиснете спусъка (1) срещу детайла, за да застреляте пирона или скобата (фиг. I).
- Докато държите спусъка (3) натиснат, освободете натиска върху спусъка, преместете телбода на друго място и натиснете отново спусъка (1), за да забиете друг пирон или скоба. Тази операция може да се повтаря многократно, без да е необходимо да натискате спусъка всеки път. Не забравяйте да освобождавате спусъка (1) след забиването на всяка скоба.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА ЗАБИВАНЕ НА СКОБА/ПРОБИВ

Копчето за регулиране на дълбочината (2) помага да се предпази работната повърхност и ви позволява да настроите правилната дълбочина за забиване на скоби/пирони (фиг. J).

ИНДИКАТОР ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителната светлина (LED) (6) показва неизправности в телбода (фиг. K):

- LED мига в червено – заключена скоба или пирон
- LED свети постоянно в червено – ниско ниво на заряд на батерията.
- LED мига в зелено – прегриване на устройството.

- LED свети зелено непрекъснато – няма скоби/пирони в пълнителя.

ИЗВАЖДАНЕ НА ЗАКЛЮЧЕН ПИРОН ИЛИ СКОБА

Внимание! Премахнете заклещената скоба/пирон, преди да използвате устройството. Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на механизма на телбода.

- Извадете батерията от устройството.
- Отворете пълнителя и извадете всички скоби/пирони (фиг. L).
- Разхлабете винтовете на капака на чукчето (13) (без да го изваждате) с помощта на предоставения шестограмен ключ (фиг. M).
- Извадете заклещената скоба/пирон и затегнете разхлабените винтове на капака на чукчето (13) (фиг. N).

Дръжка

Телбодът има практична дръжка (12), която може да се използва за закачане на колан за инструменти при работа на височина.

ВНИМАНИЕ! Преди да извършите каквато и да е инсталация, настройка, ремонт или поддръжка, извадете батерията от устройството.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- След всяка употреба изберете външния корпус с кърпа.
- Не използвайте почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Внимавайте да не попадне вода в устройството.
- На устройството могат да се извършват само процедурите за поддръжка, описани в това ръководство. Всички други операции могат да се извършват само от оторизиран сервизен център.
- Не прави никакви промени в конструкцията на устройството.
- Когато не се използва, телбодът трябва да се съхранява на чисто и сухо място, недостъпно за деца.
- Устройството трябва да се съхранява с извадена батерия.
- Всички неизправности трябва да се отстраняват от оторизиран сервизен център на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Телбод 58G081	
Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	18 V DC
Максимален брой операции в минута	100
Средно количество операции в минута	60
Максимална дължина на пироните	50 mm
Ширина x дебелина на пилона	1,25 x 1,05 mm
Максимална дължина на скобата	40 mm
Ширина на скобата	6,0
Ширина и дебелина на телта на скобата	1,2 x 1,0 mm
Максимален капацитет на пълнителя (скоби/пирони)	100
Клас на защита	III
Тегло (без батерии)	2,7
58G081 обозначава както типа, така и обозначението на машината	

ДАННИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Стойност на ускорението	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на излъчвано звуково налягане L_{PA} и нивото на звукова мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Стойностите, посочени в настоящото ръководство: нивото на излъчвания звук натиск L_{PA} , нивото на излъчвана звукова мощност L_{WA} и стойността на ускорението на вибрациите a_h , са измерени в съответствие с EN 60745-1. Нивото на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовната поддръжка на устройството ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да увеличат експозицията на вибрации през целия работен период.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се вземат предвид периоди, през които устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След внимателна оценка на всички фактори, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се защити потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на устройството и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се отнасят в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които не са неутрални за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, текста, фотографиите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някои от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ул. „Погранична“

2/4 02-285 Варшава

Продукт: Акумулаторен телбод

Модел: 58G081

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/EO

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC

Директива за RoHS 2011/65/EC, изменена с Директива 2015/863/EC

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти

добавени от крайния потребител или последващи действия, извършени от крайния потребител.

Име и адрес на лицето, упълномощено да изготви техническата документация, което е с местожителство или седалище в ЕС:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX POLAND

Варшава, 22 септември 2025 г.

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

ХЕФТАЛИЦА НА БАТЕРИЈЕ

58G081

ОПРЕЗ : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ДЕТАЉНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ

Сигурносна упозорења за хефталица

- Увек претпоставимо да алат садржи спајалице или друге причвршћиваче. Неопрезно руковање хефталице може довести до неочекиваног пуцања причвршћивача и телесних повреда.
- Не усмеравајте алат према себи или било коме у близини. Неочекивано пуцање алата ће проузроковати пуцање причвршћивача, што ће довести до повреда.
- Не користите алат док се не притисне на радни комад. Ако алат није у контакту са радним комадом, причвршћивач се може скренути са мете.
- Искључите алат из извора напајања када се причвршћивач заглави у алату. Приликом уклањања заглављеног причвршћивача, окидач се може случајно активирати ако је алат повезан.
- Немојте користити овај уређај за причвршћивање електричних жица. Није дизајниран за причвршћивање електричних жица и може оштетити изолацију електричних жица, чиме изазива струјни удар или опасност од пожара.

ОПРЕЗ! Уређај је намењен за унутрашњу употребу.

Упркос инхерентно сигурном дизајну, употреби безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји преостали ризик од повреда током рада.

Објашњење пиктограма који се користе



- 1 . Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и безбедносних мера предострожности садржаних у њима!
- 2 . Користите личну заштитну опрему: заштитне наочаре, заштитну маску, заштиту слуха.
- 3 . Пре поправке или одржавања, искључите напајање уклањањем батерије.
- 4 . Само за унутрашњу употребу.
- 5 . Користите личну заштитну опрему: заштитне рукавице.
- 6 . Држите даље од деце.
- 7 . Заштитите од влаге.
- 8 . Подлеже селективном рециклирању.
- 9 . Не бацајте са кућним отпадом.
- 10 . ЕАЦ сертификациона ознака.
- 11 . Украјински тржишни сертификациони знак.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR -година производње
MM -месец производње
Y -додатна ознака
XXXXX -серијски број
NNN -додатна ознака

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање у наставку односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1.Триггер
- 2 . Дугме за подешавање дубине

- 3 . Окидач
 - 4 .Лихтинг дугме
 - 5 . Прекридач режима вођење
 - 6 . Светло упозорења
 - 7.Магазин
 - 8 .Лихтинг (ЛЕД)
 - 9 .Виевинг прозор
 - 10 .Магазин поклопац
 - 11 . Полуга за закључавање
 - 12.Хандле
 - 13 .Беатер поклопац
 - 14 .Баттери (није укључен)
- * Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Хек кључ - 1

ДИЗАЈН И ПРИМЕНА

Безични хефталица је ручни уређај. Покреће га једносмерни мотор. Овај тип електричног алата је дизајниран за причвршћивање картона, изолационог материјала, тканине, фолије, коже и сличних материјала на дрвене површине или површине на бази дрвета помоћу спајалица или ексера. Спењач је намењен само за аматерску употребу.

УПОЗОРЕЊЕ! Кламерца није намењена за причвршћивање електричних каблова. Немојте користити уређај у друге сврхе осим оних за које је намењен.

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран за рад са ЕНЕРГИ + 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 батеријама.

Препорукујемо употребу 4 Ах 58G004-1 батерије.

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ах	4 Ах	6 Ах	8 Ах
Број јединица	400	820	1,260	1,700

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерију треба пунити на температури околине од 4°C - 40°C. Нова батерија или она која се није користила дуже време ће достићи свој пуни капацитет снаге након отприлике 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.

- Извадите батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у утичницу (230 В АЦ).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно постављена (уметнута до краја).
- Када је пуњач прикључен у утичницу (230 В АЦ), зелена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити да означи да је напајање прикључено.
- Када се батерија стави у пуњач, црвена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити, што значи да се батерија пуни.
- Истовремено , зелене ЛЕД диоде статуса напуњености батерије ће трептати у различитим обрасцима (види опис испод).
- Све ЛЕД диоде трепере - означава да је батерија испражњена и да је треба напунити.
- Две ЛЕД диоде трепере - означава да је батерија делимично испражњена.
- Једна ЛЕД диода трепери означава да је батерија потпуно напуњена.
- Након пуњења батерије, ЛЕД диода на пуњачу свијетли зелено и све ЛЕД диоде статуса напуњености батерије непрекидно свијетле. Након неког времена (око 15 секунди), ЛЕД диоде статуса напуњености батерије се гасе.

Батерију не треба пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће наставити да свети. ЛЕД диоде статуса напуњености батерије ће се угасити након неког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке циклусе пуњења. Не пуните батерије након кратког периода употребе. Значајно смањење времена између неопходних допуна указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Батерије се загревају током пуњења. Не започињте са радом одмах након пуњења - сачекајте да батерија достигне собну температуру. То ће спречити оштећења батерије.

ИНДИКАТОР СТАТУСА НАПУЊЕНОСТИ БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором напуњености батерије (3 ЛЕД). Да бисте проверили статус напуњености батерије, притисните дугме индикатора статуса напуњености батерије. Све ЛЕД диоде указују на висок ниво напуњености батерије. Две ЛЕД диоде указују на делимично пражење. Само једна ЛЕД диода показује да је батерија испразњена и да је треба напунити.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПРОВЕРА КОНТАКТНОГ МЕХАНИЗМА

- Уклоните све спајалице или нокте из часописа.
- Поставите и притисните окидач (1) на комад дрвета и притисните окидач (3). Окидач и окидач треба да се слободно крећу.
- ОПРЕЗ! Немојте користити електрични алат ако се окидач или окидач не могу слободно кретати.
- Ставите спајалице или нокте у часопис.
- Уметните батерију у алат.
- Поставите и притисните окидач (1) на радном комаду без притискања окидача (3) – алат не би требало да ради.
- Отпустите притисак на окидач (1) (окидач треба аутоматски да се врати у првобитни положај).
- Притисните окидач (3) – уређај не би требало да се активира (слика А).

УПОЗОРЕЊЕ! Ако се уређај понаша другачије него што је горе описано, не покушавајте да га користите и пошаљте га у овлашћени сервисни центар на поправку.

УБАЦИВАЊЕ СПАЈАЛИЦА ИЛИ НОКТИЈУ У ЧАСОПИС

НОТА! Број спајалица или ноктију преосталих у часопису може се прочитати кроз прозор за гледање (8). Ако у часопису има довољно спајалица / ноктију, прозор за гледање је транспарентан. Ако има мало или нимало спајалица / ноктију, прозор за гледање је заклоњен црвеним поклопцем.

- Изадите батерију из електричног алата.
- Притисните ручицу за отпуштање (11) и извучите поклопац магазина (10) (Сл. Б, Ц).
- Поставите спајалице / нокте на стази магазина канала (Сл. Д , Е).

ОПРЕЗ! Уверите се да су причвршћивачи правилно постављени:

Спајалице су постављене на профилисаног страни шине, са стапље круне на врху магазина (ноге окренуте од тела електричног алата) (Сл. Д) .

- Нокти су постављени на профилисаног страни шине, са тачкама ноктију окренутим према доле (слика Е).
- Затворите поклопац магазина (10) док полуга за закључавање (11) не кликне на своје место.
- Поновно прикључите батерију на електрични алат.

УПОЗОРЕЊЕ! Не мешајте причвршћиваче различитих дужина. Не мешајте спајалице и нокте.

ОПРЕЗ! Проверите да ли су спајалице / нокти правилно постављени у часопису.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

ОПРЕЗ! Пре почетка рада проверите да ли је батерија потпуно напуњена.

Кламерица је опремљена покретним окидачем како би се спречило случајно активирање. Притиском на окидач против материјала и притиском на дугме окидача испаљује спајалица / нокат.

ОСВЕТЉЕЊЕ

Сваки пут када се притисне дугме прекидача осветљења (4), 2 ЛЕД диоде (8) које се налазе на обе стране хефталице светле да осветле радну површину.

ЛЕД диоде (8) такође светле када се притисне окидач (3), без обзира на прекидач светла (4) (слика Ф).

ВОЖЊА СПАЈАЛИЦА ИЛИ НОКТИЈУ

Кламерица је дизајнирана да ради у два режима: појединачна вожња и контактна вожња.

Један режим вожње је дизајниран за прецизну вожњу.

Режим једног печења:

- Померите прекидач режима (5) улево (Сингле фиринг положај) за једно печење спајалица / ексера (Сл. Г).
- Одмарајте се и притисните окидач (1) на радни комад под углом од 90 °.
- Притисните окидач (3) да бисте испалили спајалицу или ексер (слика Х).
- Отпустите притисак на окидач (3) и окидач (1).
- Режим контактнoг печења:
- Померите прекидач режима (5) удесно (Контакт положај печења) за контакт печење спајалица / ексера (Сл. Г).
- Притисните и држите окидач (3).
- Притисните окидач (1) на радном комаду да бисте испалили нокат или спајалицу (слика И).
- Док држите окидач (3), отпустите притисак на окидач, померите хефталицу на другу локацију и поново притисните окидач (1) да вози у другом ексеру или спајалица. Ова операција се може поновити више пута без притиска на окидач сваки пут. Не заборавите да отпустите окидач (1) након што се свака спајалица увуче.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ СОРТИРАНО / НОКТИЈУ ВОЖЊЕ

Дугме за подешавање дубине (2) помаже у заштити радне површине и омогућава вам да подесите тачну дубину за вожњу спајалица / ексера (слика Ј).

ИНДИКАТОР УПОЗОРЕЊА

Лампица упозорења (ЛЕД) (6) указује на кварове у хефталици (сл. К):

- ЛЕД диода трепери црвено – заглављена спајалица или ексер
- ЛЕД светли црвено непрекидно – ниска напуњеност батерије.
- ЛЕД трепери зелено – прегревање уређаја.
- ЛЕД светли зелено непрекидно – нема спајалица/ноктију у часопису.

УКЉАЊАЊЕ ЗАГЛАВЉЕНОГ НОКТА ИЛИ СПАЈАЛИЦЕ

Опез! Уклоните заглављени нокат / спајалица пре употребе уређаја. Ако то не учините, може доћи до оштећења механизма хефталице.

- Изадите батерију из уређаја.
- Отворите часопис и уклоните све спајалице / нокте (сл. Л).
- Отпустите завртње поклопац чекића (13) (без уклањања) помоћу шестерокутног кључа (слика М).
- Уклоните заглављени нокат / спајалица и затегните ослабљене завртње поклопаца чекића (13) (Сл. Н).

РУЧКА

Кламерица има практичну дршку (12) која се може користити да га објесите на појас за алат када радите на висини.

УПОЗОРЕЊЕ! Пре извођења било каквих радова на инсталацији, подешавању, поправци или одржавању, извадите батерију из уређаја.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе, обришите спољно кућиште крпом.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче, јер могу оштетити пластичне делове.
- Пазите да не дозволите да вода уђе у уређај.
- На уређају се могу изводити само поступци одржавања описани у овом упутству. Све друге радње може обављати само овлашћени сервисни центар.
- Немојте правити никакве промене у дизајну уређаја.
- Када се не користи, хефталица треба чувати на чистом и сувом месту ван домаћаја деце.
- Уређај треба складиштити са уклоњеном батеријом.
- Све грешке треба поправити у овлашћеном сервисном центру произвођача.

ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

ОЦЕЊЕНИ ПОДАЦИ

хефталица 58G081	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18V DC
Максималан број операција у минути	100
Просечан број операција у минути	60
Максимална дужина ноктију	50 мм

Ширина ножију к дебљина	1.25 x 1.05 мм
Максимална дужина спајалица	40 мм
Сортирано ширина	6.0
Сортирано жице ширина к дебљина	1.2 к 1.0 мм
Максимални капацитет магазина (спајалице / нокти)	100
Класа заштите	III
Тежина (без батерија)	2,7 кг
58G081 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 88.9 дБ (А) K = 3dB (А)
Ниво звучне снаге	ЛВА = 99.9 дБ (А) K = 3dB (А)
Вредност убрзања	ах = 7.547 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује уређај је описана: емитовани ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛВА (где К означава мерење неизвесност). Вибрације које емитује уређај описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где К означава неизвесност мерења).

Вредности дате у овом упутству: емитовани ниво звучног притиска ЛПА, емитовани ниво звучне снаге ЛВА и вредност убрзања вибрација ах су мерење у складу са ЕН 60745-1. Ниво вибрација ах може да се користи за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација дат је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација може да се промени. Недовољно или ретко одржавање уређаја ће резултирати вишим нивоом вибрација. Горе наведени разлози могу повећати изложеност вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, морају се узети у обзир периоди када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

У циљу заштите корисника од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су: редовно одржавање уређаја и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Полупна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки неутралне. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животnoj средини и људском здрављу.

© ТХ Поланд Спółка з ограниченом одповиједзвалношчэ; Спółка командитова са седиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: ТКС Польска) овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: Приручник) укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ТКС Польска и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Глас закона 2006 бр. 90 Ставка 631, са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање или модификовање целог Приручника или било ког његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ТКС Польске је строго забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
58G081

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το συρραπτικό

- Πάντα να θεωρείτε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες ή άλλα συνδετικά στοιχεία. Ο απρόσεκτος χειρισμός του συρραπτικού

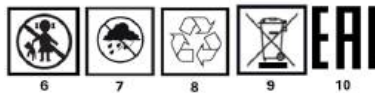
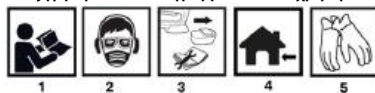
μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη ενεργοποίηση των συνδετικών στοιχείων και σε τραυματισμό.

- Μην στρέψετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς οποιοδήποτε βρίσκεται κοντά σας. Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του εργαλείου θα προκαλέσει την εκτόξευση του συνδετήρα, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό σας.
- Μην χειρίζεστε το εργαλείο μέχρι να το πιέσετε πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Εάν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, το συνδετικό στοιχείο μπορεί να εκτραπεί από τον στόχο.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας όταν ένας συνδετήρας μπλοκάρει στο εργαλείο. Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα, η σκανδάλη μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος εάν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Δεν έχει σχεδιαστεί για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων, με αποτέλεσμα να προκαληθεί η ηλεκτροπληξία ή κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Πάρνo τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται



11

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστατευτικά γυαλιά, προστατευτική μάσκα, προστατευτικά ακούς!
3. Πριν από την επισκευή ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος αφαιρώντας την μπαταρία.
4. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
5. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστατευτικά γάντια.
6. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
7. Προστατέψτε από την υγρασία.
8. Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση.
9. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
10. Σήμα πιστοποίησης EAC.
11. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR –έτος κατασκευής
MM –μήνας κατασκευής
Y –πρόσθετη ονομασία
XXXXX –αριθμός σειράς
NNN –πρόσθετη ονομασία

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η παρακάτω αριθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

1. Σκανδάλη
2. Κομπιτί ρύθμισης βάθους
3. Σκανδάλη
4. Κομπιτί φωτισμού
5. Διακόπτης λειτουργίας

6. Προειδοποιητική λυχνία
7. Περιοδικό
8. Φωτισμός (LED)
9. Παράθυρο προβολής
10. Κάλυμμα γεμιστήρα
11. Μοχλός ασφάλισης
12. Λαβή
13. Κάλυμμα αναδευτήρα
14. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)

* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Εξάγωνο κλειδί - 1

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το ασύρματο συρραπτικό είναι μια φορητή συσκευή. Τροφοδοτείται από κινητήρα DC. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου έχει σχεδιαστεί για τη στερέωση χαρτονίου, μονωτικού υλικού, υφάσματος, αλουμινίου, δερμάτινο και παρόμοιων υλικών σε ξύλινες ή ξυλοειδείς επιφάνειες με τη χρήση συνδετήρων ή καρφιών.

Το συρραπτικό προορίζεται αποκλειστικά για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το συρραπτικό δεν προορίζεται για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΑΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση μπαταρίας 4 Ah 58G004-1.

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Αριθμός μονάδων	400	820	1.260	1.700

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 4°C - 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα της μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί πλήρως).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα (230 V AC), μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η τροφοδοσία είναι συνδεδεμένη.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, μια κόκκινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορα μοτίβα (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.
- Δύο LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Ένα LED που αναβοσβήνει - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Μετά τη φόρτιση της μπαταρίας, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας αναβούν συνεχώς. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα συνεχίσει να ανάβει. Οι λυχνίες LED κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν αφαιρέσετε την

μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε διαδοχικούς κύκλους σύντομης φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομες περιόδους χρήσης. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινάτε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάσταση φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED που ανάβουν υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED που ανάβουν υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED που ανάβει υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΕΠΑΦΗΣ

- Αφαιρέστε όλα τα συνδετήρες ή τα καρφιά από το γεμιστήρα.
- Τοποθετήστε και πατήστε τη σκανδάλη (1) σε ένα κομμάτι ξύλου και πατήστε τη σκανδάλη (3). Η σκανδάλη και η σκανδάλη πρέπει να κινούνται ελεύθερα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν η σκανδάλη ή η σκανδάλη δεν μπορούν να κινούνται ελεύθερα.
- Τοποθετήστε συνδετήρες ή καρφιά στο γεμιστήρα.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο.
- Τοποθετήστε και πατήστε τη σκανδάλη (1) στο τεμάχιο εργασίας χωρίς να πατήσετε τη σκανδάλη (3) - το εργαλείο δεν πρέπει να λειτουργεί.
- Αφίστε την πίεση στη σκανδάλη (1) (η σκανδάλη πρέπει να επιστρέψει αυτόματα στην αρχική της θέση).
- Πατήστε τη σκανδάλη (3) - η συσκευή δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί (Εικ. Α).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η συσκευή συμπεριφέρεται διαφορετικά από ό,τι περιγράφεται παραπάνω, μην επιχειρήσετε να τη χρησιμοποιήσετε και στείλτε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΩΝ Ή ΚΑΡΦΙΩΝ ΣΤΟ ΝΕΦΡΩ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Ο αριθμός των συνδετήρων ή καρφιών που απομένουν στο γεμιστήρα μπορεί να διασφαλίσει μέσω του παραθύρου προβολής (8). Εάν υπάρχουν αρκετοί συνδετήρες/καρφιά στο γεμιστήρα, το παράθυρο προβολής είναι διαφανές. Εάν υπάρχουν λίγοι ή καθόλου συνδετήρες/καρφιά, το παράθυρο προβολής καλύπτεται από ένα κόκκινο κάλυμμα.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης (11) και σύρετε προς τα έξω το κάλυμμα του γεμιστήρα (10) (Εικ. Β, C).
- Τοποθετήστε τα συνδεδεμένα στοιχεία/καρφιά στην τροχιά του διαμερίσματος (Εικ. Δ, Ε).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι τα συνδεδεμένα στοιχεία είναι τοποθετημένα σωστά:

Τα συνδεδεμένα στοιχεία τοποθετούνται στην προφίλ πλευρά της ράγας, με την κορυφή του συνδεδεμένου στοιχείου στην κορυφή του γεμιστήρα (τα πόδια στραμμένα μακριά από το σώμα του ηλεκτρικού εργαλείου) (Εικ. Δ).

Τα καρφιά τοποθετούνται στην προφίλ πλευρά της ράγας, με τις άκρες των καρφιών στραμμένες προς τα κάτω (Εικ. Ε).

- Κλείστε το κάλυμμα του γεμιστήρα (10) μέχρι να ασφαλιστεί ο μοχλός ασφάλισης (11).
- Συνδέστε ξανά την μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αναμειγνύετε συνδετήρες και καρφιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι συνδετήρες/καρφιά είναι σωστά τοποθετημένοι στο γεμιστήρα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Το συρραπτικό είναι εξοπλισμένο με μια κινητή σκανδάλη για την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης. Πατώντας τη σκανδάλη πάνω στο υλικό και πατώντας το κουμπί της σκανδάλης, εκτοξεύεται το συνδετήρα/καρφί.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί του διακόπτη φωτισμού (4), 2 LED (8) που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του συρραπτικού ανάβουν για να φωτίσουν την περιοχή εργασίας.

Τα LED (8) ανάβουν επίσης όταν πατηθεί η σκανδάλη (3), ανεξάρτητα από το διακόπτη φωτισμού (4) (Εικ. F).

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΩΝ Ή ΚΑΡΦΙΩΝ

Το συρραπτικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε δύο λειτουργίες: μονή οδήγηση και οδήγηση με επαφή. Η λειτουργία μονής καρφώματος έχει σχεδιαστεί για ακριβή καρφώματα.

Λειτουργία μεμονωμένης ενεργοποίησης:

- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας (5) προς τα αριστερά (θέση μονής ενεργοποίησης) για μονή ενεργοποίηση συνδετήρων/καρφιών (Εικ. G).
- Ακουμπήστε και πατήστε τη σκανδάλη (1) στο τεμάχιο εργασίας σε γωνία 90°.
- Πατήστε τη σκανδάλη (3) για να πυροδοτήσετε το συνδετήρα ή το καρφί (Εικ. H).
- Αφήστε τη σκανδάλη (3) και το σκανδάλη (1).
- Λειτουργία πυροδότησης με επαφή:
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας (5) προς τα δεξιά (θέση πυροδότησης με επαφή) για πυροδότηση με επαφή συνδετήρων/καρφιών (Εικ. G).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη (3).
- Πατήστε τη σκανδάλη (1) πάνω στο τεμάχιο εργασίας για να πυροδοτήσετε το καρφί ή το συνδετήρα (Εικ. I).
- Κρατώντας πατημένη τη σκανδάλη (3), απελευθερώστε την πίεση στη σκανδάλη, μετακινήστε το συρραπτικό σε άλλη θέση και πατήστε ξανά τη σκανδάλη (1) για να καρφώσετε ένα άλλο καρφί ή συνδετήρα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να επαναληφθεί πολλές φορές χωρίς να χρειάζεται να πατάτε τη σκανδάλη κάθε φορά. Θυμηθείτε να απελευθερώσετε τη σκανδάλη (1) μετά την τοποθέτηση κάθε συνδετήρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΩΝ/ΚΑΡΦΙΩΝ

Το κουμπί ρύθμισης βάθους (2) βοηθά στην προστασία της επιφάνειας εργασίας και σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το σωστό βάθος για την τοποθέτηση συνδετήρων/καρφιών (Εικ. J).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η προειδοποιητική λυχνία (LED) (6) υποδεικνύει δυσλειτουργίες στο συρραπτικό (Εικ. K):

- το LED αναβοσβήνει κόκκινο – σφηνωμένο συνδετήρα ή καρφί
- Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς κόκκινη – χαμηλή στάθμη μπαταρίας.
- Το LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα – υπερθέρμανση της συσκευής.
- Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα – δεν υπάρχουν συνδετήρες/καρφιά στο γεμιστήρα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΜΠΛΟΚΗΣ ΚΑΡΦΙΟΥ Ή ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟΥ

Προσοχή! Αφαιρέστε το σφηνωμένο καρφί/συρραπτικό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Εάν δεν το κάνετε, ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό του συρραπτικού.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Ανοίξτε το γεμιστήρα και αφαιρέστε όλα τα συνδετικά στοιχεία/καρφιά (Εικ. L).
- Χαλαρώστε τις βίδες του καλύμματος του σφυριού (13) (χωρίς να το αφαιρέσετε) χρησιμοποιώντας το εξάγωνο κλειδί που παρέχεται (Εικ. M).
- Αφαιρέστε το καρφί/συρραπτικό που έχει κολλήσει και σφίξει τις χαλαρωμένες βίδες του καλύμματος του σφυριού (13) (Εικ. N).

ΛΑΒΗ

Το συρραπτικό διαθέτει μια πρακτική λαβή (12) που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να κρεμάσετε σε ζώνη εργαλείων όταν εργάζεστε σε ύψος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εγκατάστασης, ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης, αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε το εξωτερικό περίβλημα με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό στη συσκευή.
- Στη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιοδήποτε άλλες εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην κάνετε καμία αλλαγή στο σχεδιασμό της συσκευής.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το συρραπτικό πρέπει να φυλάσσεται σε καθαρό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται με την μπαταρία αφαιρεμένη.
- Τυχόν βλάβες πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Συρραπτικό 58G081	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	18V DC
Μέγιστος αριθμός λειτουργιών ανά λεπτό	100
Μέσος αριθμός λειτουργιών ανά λεπτό	60
Μέγιστο μήκος καρφίου	50 mm
Πλάτος x πάχος καρφίου	1,25 x 1,05 mm
Μέγιστο μήκος συνδετήρα	40 mm
Πλάτος συνδετήρα	6,0
Πλάτος x πάχος σύρματος συνδετήρα	1,2 x 1,0 mm
Μέγιστη χωρητικότητα γεμιστήρα (συρραπτικά/καρφιά)	100
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	2,7
Ο αριθμός 58G081 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δονήσεων a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: το επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1. Το επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το επίπεδο δόνησης που αναφέρεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τις βασικές εφαρμογές της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω μπορεί να αυξήσουν την έκθεση σε δόνηση κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περιοδοί κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μετά από προσεκτική εκτίμηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Προκειμένου να προστατευθεί ο χρήστης από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμοστούν πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, εξασφάλιση της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Ενημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Ασύρματο συρραπτικό

Μοντέλο: 58G081

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την

Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή σε μεταγενέστερες ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν από τον τελικό χρήστη.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να καταρτίζει την τεχνική τεκμηρίωση και είναι κάτοικος ή εγκατεστημένο στην ΕΕ:

Υπογραφή εκ μέρους:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 22 Σεπτεμβρίου 2025

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

BATTERIJGEDREVEN NIETMACHINE

58G081

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheidswaarschuwingen voor de nietmachine

- Ga er altijd vanuit dat het gereedschap nietjes of andere bevestigingsmiddelen bevat. Onzorgvuldig gebruik van de nietmachine kan leiden tot onverwacht afvuren van bevestigingsmiddelen en persoonlijk letsel.
- Richt het gereedschap niet op uzelf of iemand in de buurt. Onverwacht afvuren van het gereedschap zorgt ervoor dat het bevestigingsmiddel wordt afgevuurd, wat letsel kan veroorzaken.
- Gebruik het gereedschap pas als het tegen het werkstuk is gedrukt. Als het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel van het doel afwijken.
- Koppel het gereedschap los van de stroombron wanneer een bevestigingsmiddel vastloopt in het gereedschap. Bij het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel kan de trekker per ongeluk worden geactiveerd als het gereedschap is aangesloten.
- Gebruik dit apparaat niet om elektrische draden vast te zetten. Het is niet ontworpen voor het vastzetten van elektrische draden

en kan de isolatie van elektrische draden beschadigen, waardoor er gevaar voor elektrische schokken of brand ontstaat.

LET OP! Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermende maatregelen, bestaat er altijd een risico op letsel tijdens het gebruik.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



11

1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril, beschermend masker, gehoorbescherming.
3. Koppel vóór reparatie of onderhoud de stroomtoevoer los door de batterij te verwijderen.
4. Alleen voor gebruik binnenshuis.
5. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende handschoenen.
6. Buiten bereik van kinderen houden.
7. Bescherm tegen vocht.
8. Onderworpen aan selectieve recycling.
9. Niet bij het huishoudelijk afval doen.
10. EAC-certificeringsmerk.
11. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR	-bouwjaar
MM	-maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende aanduiding

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

1. Trekker
 2. Knop voor diepte-instelling
 3. Trekker
 4. Verlichtingsknop
 5. Schakelaar voor rijmodus
 6. Waarschuwingslampje
 7. Magazijn
 8. Verlichting (LED's)
 9. Kijkvenster
 10. Magazijndeksel
 11. Vergrendelingshendel
 12. Handgreep
 13. Deksel van de klopper
 14. Batterij (niet meegeleverd)
- * Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Inbussleutel - 1

ONTWERP EN TOEPASSING

De accu-nietmachine is een handapparaat. Het wordt aangedreven door een gelijkstroommotor. Dit type elektrisch gereedschap is ontworpen voor het bevestigen van karton, isolatiemateriaal, stof, folie, leer en soortgelijke materialen op

houten of op hout gebaseerde oppervlakken met behulp van nietjes of spijkers.

De nietsmachine is uitsluitend bedoeld voor amateurgebruik.

WAARSCHUWING! De nietsmachine is niet bedoeld voor het bevestigen van elektrische kabels. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

BATTERIJTYPEN EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batterijen.

Wij raden aan een 4 Ah 58G004-1 batterij te gebruiken.

Batterijtype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Aantal eenheden	400	820	1.260	1.700

BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4 °C tot 40 °C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3 tot 5 laaden ontladcycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de batterij in de oplader. Controleer of de batterij goed is geplaatst (volledig ingeschoven).
- Wanneer de lader op het stopcontact (230 V AC) is aangesloten, gaat een groen LED-lampje op de lader branden om aan te geven dat de stroom is aangesloten.
- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rood lampje op de lader branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen - geeft aan dat de batterij gedeeltelijk leeg is.
- Een knipperende LED geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Na het opladen van de batterij gaat het lampje op de lader groen branden en gaan alle LED's voor de laadstatus van de batterij continu branden. Na een tijdje (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de batterij uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de batterij gaan na een tijdje uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laadcontactdoos verwijdert. Vermijd opeenvolgende korte laadcycli. Laad de accu's niet opnieuw op na korte gebruiksperiodes. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken, maar wacht tot de accu op kamertemperatuur is gekomen. Zo voorkomt u schade aan de accu.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE BATTERIJ

De batterij is uitgerust met een batterijladingindicator (3 LED's). Om de batterijlading te controleren, drukt u op de knop voor de batterijladingindicator. Als alle LED's branden, is de batterij volledig opgeladen. Als twee LED's branden, is de batterij gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de batterij leeg en moet deze worden opgeladen.

VOORBEREIDING VOOR HET WERK

HET CONTACT MECHANISME CONTROLEREN

- Verwijder alle nietjes of spijkers uit het magazijn.
- Plaats en druk de trekker (1) op een stuk hout en druk op de trekker (3). De trekker en de trekker moeten vrij kunnen bewegen.
- LET OP! Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de trekker of trekker niet vrij kan bewegen.

- Plaats nietjes of spijkers in het magazijn.
- Plaats de accu in het gereedschap.
- Plaats en druk de trekker (1) op het werkstuk zonder de trekker (3) in te drukken – het gereedschap mag niet werken.
- Laat de druk op de trekker (1) los (de trekker moet automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke positie).
- Druk op de trekker (3) – het apparaat mag niet worden geactiveerd (afb. A).

WAARSCHUWING! Als het apparaat zich anders gedraagt dan hierboven beschreven, probeer het dan niet te gebruiken en stuur het naar een erkend servicecentrum voor reparatie.

NIETJES OF SPIJKERS IN HET MAGAZIJN PLAATSEN

OPMERKING! Het aantal nietjes of spijkers dat nog in het magazijn zit, kan worden afgelezen via het kijkvenster (8). Als er voldoende nietjes/spijkers in het magazijn zitten, is het kijkvenster transparant. Als er weinig of geen nietjes/spijkers zijn, wordt het kijkvenster afgedekt door een rode afdekking.

- Verwijder de accu uit het elektrisch gereedschap.
- Druk op de ontgrendelingshendel (11) en schuif de magazijnkap (10) naar buiten (afb. B, C).
- Plaats de nietjes/spijkers op de magazijnrail (afb. D, E).

LET OP! Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen correct zijn geplaatst:

- De nietjes worden op de geprofileerde kant van de rail geplaatst, met de kroon van het nietje aan de bovenkant van het magazijn (de poten wijzen van het gereedschap af) (afb. D).
- De spijkers worden op de geprofileerde zijde van de rail geplaatst, met de spijkerpunten naar beneden gericht (afb. E).
- Sluit het magazijnindexel (10) totdat de vergrendelingshendel (11) vastklikt.
- Sluit de accu weer aan op het elektrisch gereedschap.

WAARSCHUWING! Gebruik geen bevestigingsmiddelen van verschillende lengtes door elkaar. Gebruik geen nietjes en spijkers door elkaar.

LET OP! Controleer of de nietjes/spijkers correct in het magazijn zijn geplaatst.

IN- EN UITSCHAKELEN

LET OP! Controleer voordat u begint met werken of de accu volledig is opgeladen.

De nietsmachine is uitgerust met een beweegbare trekker om onbedoelde activering te voorkomen. Door de trekker tegen het materiaal te drukken en de trekkerknop in te drukken, wordt de niet/spijker afgevuurd.

VERLICHTING

Elke keer dat de verlichtingsschakelaar (4) wordt ingedrukt, gaan 2 LED's (8) aan beide zijden van de nietsmachine branden om het werkgebied te verlichten.

De LED's (8) gaan ook branden wanneer de trekker (3) wordt ingedrukt, ongeacht de lichtschaakelaar (4) (afb. F).

NIETJES OF SPIJKERS AANBRENGEN

De nietsmachine is ontworpen om in twee modi te werken: enkelvoudig aandrijven en contactaandrijving.

De modus voor enkelvoudig schieten is bedoeld voor nauwkeurige schieten.

Enkelvoudige schietmodus:

- Zet de modusschakelaar (5) naar links (stand voor enkelvoudig schieten) voor het enkelvoudig schieten van nietjes/spijkers (afb. G).
- Plaats de trekker (1) tegen het werkstuk in een hoek van 90° en druk deze in.
- Druk op de trekker (3) om de niet of spijker af te vuren (afb. H).
- Laat de druk op de trekker (3) en de trekker (1) los.
- Contactafvuurmodus:
- Zet de modusschakelaar (5) naar rechts (contactafvuurstand) voor contactafvuren van nietjes/spijkers (afb. G).
- Houd de trekker (3) ingedrukt.
- Druk de trekker (1) tegen het werkstuk om de spijker of niet te schieten (afb. I).
- Houd de trekker (3) ingedrukt, laat de druk op de trekker los, verplaats de nietsmachine naar een andere locatie en druk opnieuw op de trekker (1) om nog een spijker of nietje in te schieten. Deze handeling kan vele malen worden herhaald

zonder dat u elke keer op de trekker hoeft te drukken. Vergeet niet de trekker (1) los te laten nadat elk nietje is ingeschoten.

DE DIEPTE VAN HET INSLAAN VAN NIETJES/SPijkERS AANPASSEN

Met de diepte-instelknop (2) kunt u het werkkoppervlak beschermen en de juiste diepte instellen voor het inslaan van nietjes/spijkers (afb. J).

WAARSCHUWINGSINDICATOR

Het waarschuwingslampje (LED) (6) geeft storingen in de nietmachine aan (afb. K):

- de LED knippert rood – vastgelopen nietje of spijker
- LED brandt continu rood – batterij bijna leeg.
- LED knippert groen – apparaat oververhit.
- LED brandt continu groen – geen nietjes/spijkers in het magazijn.

EEN VASTGELOPEN SPIKER OF NIETJE VERWIJDEREN

Let op! Verwijder de vastgelopen spijker/nietje voordat u het apparaat gebruikt. Als u dit niet doet, kan het mechanisme van de nietmachine beschadigd raken.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Open het magazijn en verwijder alle nietjes/spijkers (afb. L).
- Draai de schroeven van de hamerafdekking (13) los (zonder deze te verwijderen) met behulp van de meegeleverde inbussleutel (afb. M).
- Verwijder de vastzittende spijker/nietje en draai de losgedraaide schroeven van de hamerkap (13) weer vast (afb. N).

HANDGREEP

De nietmachine heeft een handige handgreep (12) waarmee u hem aan een gereedschapsriem kunt hangen wanneer u op hoogte werkt.

WAARSCHUWING! Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Veeg na elk gebruik de buitenkant af met een doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Alleen de onderhoudsprocedures die in deze handleiding worden beschreven, mogen op het apparaat worden uitgevoerd. Alle andere handelingen mogen alleen door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van het apparaat.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het worden opgeborgen op een schone, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat moet worden opgeborgen met de batterij verwijderd.
- Eventuele defecten moeten worden gerepareerd door een erkend servicecentrum van de fabrikant.

TECHNISCHE PARAMETERS

NOMINALE GEGEVENS

Nietmachine 58G081	
Parameter	Waarde
Accuspanning	18 V DC
Maximaal aantal bewerkingen per minuut	100
Gemiddeld aantal bewerkingen per minuut	60
Maximale spijkerlengte	50 mm
Breedte x dikte spijker	1,25 x 1,05 mm
Maximale nietlengte	40 mm
Breedte nietjes	6,0
Breedte x dikte nietdraad	1,2 x 1,0 mm
Maximale magazijncapaciteit (nietjes/spijkers)	100
Beschermingsklasse	III
Gewicht (zonder batterijen)	2,7 kg
58G081 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVENS

Geluidsdruk niveau	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Versnellingswaarde	$a_n = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
--------------------	---

Informatie over geluid en trillingen

Het geluid dat door het apparaat wordt uitgezonden, wordt beschreven door: het uitgezonden geluidsdruk niveau L_{PA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_n (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

De waarden in deze handleiding: het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{PA} , het uitgestraalde geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_n zijn gemeten in overeenstemming met EN 60745-1. Het trillingsniveau a_n kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basisoepassing van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met andere werkgeredenschappen wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens de gehele werkperiode verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen inschatten, moet rekening worden gehouden met periodes waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor werkzaamheden wordt gebruikt. Na een zorgvuldige inschatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van het apparaat en het gereedschap, zorgen voor een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsinstallaties worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuneutraal zijn. Apparaat die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna-straat 2/4 02-285 Warschau

Product: Draaddoel nietmachine

Model: 58G081

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of voor latere handelingen die door de eindgebruiker zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen en die in de EU woont of gevestigd is:

Ondertekend namens:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger van GTX POLAND

Warschau, 22 september 2025

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
AGRAFADOR A BATERIA

58G001

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

Avisos de segurança para o agrafador

- Presuma sempre que a ferramenta contém agrafos ou outros fixadores. O manuseio descuidado do agrafador pode resultar no disparo inesperado dos fixadores e em ferimentos pessoais.
- Não aponte a ferramenta para si mesmo ou para qualquer pessoa próxima. O disparo inesperado da ferramenta fará com que o fixador seja disparado, resultando em ferimentos.
- Não utilize a ferramenta até que ela esteja pressionada contra a peça de trabalho. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o fixador pode ser desviado do alvo.
- Desligue a ferramenta da fonte de alimentação quando um fixador encravar na ferramenta. Ao remover um fixador encravado, o gatilho pode ser acionado acidentalmente se a ferramenta estiver ligada.
- Não utilize este dispositivo para fixar fios elétricos. Não foi concebido para fixar fios elétricos e pode danificar o isolamento dos fios elétricos, causando assim risco de choque elétrico ou incêndio.

CUIDADO! O dispositivo destina-se a uso interno.

Apesar do design inerentemente seguro, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o funcionamento.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. Utilize equipamento de proteção individual: óculos de segurança, máscara de proteção, proteção auditiva.
3. Antes de realizar reparações ou manutenção, desligue a fonte de alimentação removendo a bateria.
4. Apenas para uso interno.
5. Utilize equipamento de proteção individual: luvas de proteção.
6. Mantenha longe das crianças.
7. Proteja da humidade.
8. Sujeito a reciclagem seletiva.
9. Não eliminar com o lixo doméstico.
10. Marca de certificação EAC.
11. Marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR - ano de fabrico
MM -mês de fabrico
Y -designação adicional
XXXXX -número de série
NNN -designação adicional

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo mostrados nas páginas gráficas deste manual.

1. Gatilho
2. Botão de ajuste de profundidade
3. Gatilho
4. Botão de iluminação
5. Interruptor do modo de condução
6. Luz de aviso
7. Carregador
8. Iluminação (LEDs)
9. Janela de visualização
10. Tampa do carregador
11. Alavanca de bloqueio
12. Pega
13. Tampa do batedor
14. Bateria (não incluída)

* Pode haver diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Chave hexagonal - 1

DESIGN E APLICAÇÃO

O agrafador sem fios é um dispositivo portátil. É alimentado por um motor CC. Este tipo de ferramenta elétrica foi concebido para fixar cartão, material isolante, tecido, folha metálica, couro e materiais semelhantes a superfícies de madeira ou à base de madeira utilizando agrafos ou pregos.

O agrafador destina-se apenas a uso amador.

AVISO! O agrafador não se destina à fixação de cabos elétricos. Não utilize o dispositivo para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.

TIPOS E CAPACIDADE DA BATERIA

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização de uma bateria 4 Ah 58G004-1.

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Número de unidades	400	820	1.260	1.700

CARREGAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada elétrica (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (insida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado à tomada (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá para indicar que a alimentação está ligada.
- Quando a bateria é colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acende, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar - indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar - indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar indica que a bateria está totalmente carregada.

- Após carregar a bateria, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria acendem continuamente. Após algum tempo (aproximadamente 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder esse tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desligará automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador continuará aceso. Os LEDs verdes do estado de carga da bateria apagar-se-ão após algum tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de remover a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos sucessivos. Não recarregue as baterias após períodos curtos de utilização. Uma diminuição significativa no tempo entre recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída. As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento - aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos à bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o estado de carga da bateria, pressione o botão indicador do estado de carga da bateria. Todos os LEDs aces indicam um nível alto de carga da bateria. Dois LEDs aces indicam descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa ser recarregada.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

VERIFICAÇÃO DO MECANISMO DE CONTATO

- Remova todos os grampos ou pregos do carregador.
- Coloque e pressione o gatilho (1) sobre um pedaço de madeira e pressione o gatilho (3). O gatilho e o gatilho devem mover-se livremente.
- **CUIDADO!** Não utilize a ferramenta elétrica se o gatilho ou o gatilho não se moverem livremente.
- Coloque os agramos ou pregos no carregador.
- Insira a bateria na ferramenta.
- Coloque e pressione o gatilho (1) na peça de trabalho sem pressionar o gatilho (3) – a ferramenta não deve funcionar.
- Solte a pressão no gatilho (1) (o gatilho deve retornar automaticamente à sua posição original).
- Pressione o gatilho (3) – o dispositivo não deve ativar-se (Fig. A).

AVISO! Se o dispositivo se comportar de forma diferente do descrito acima, não tente operá-lo e envie-o a um centro de assistência autorizado para reparação.

INSERÇÃO DE GRAMPOS OU PREGOS NO CARREGADOR

NOTA! O número de agramos ou pregos restantes no carregador pode ser lido através da janela de visualização (8). Se houver agramos/pregos suficientes no carregador, a janela de visualização fica transparente. Se houver poucos ou nenhum agravo/prego, a janela de visualização fica obscurecida por uma tampa vermelha.

- Retire a bateria da ferramenta elétrica.
- Pressione a alavanca de liberação (11) e deslize a tampa do carregador (10) para fora (Figs. B, C).
- Coloque os grampos/pregos na calha do canal do carregador (Fig. D, E).

CUIDADO! Certifique-se de que os fixadores estão posicionados corretamente:

Os grampos são colocados no lado perfilado do trilho, com a coroa do grampo na parte superior do carregador (as pernas apontando para longe do corpo da ferramenta elétrica) (Fig. D). Os pregos são colocados no lado perfilado do trilho, com as pontas voltadas para baixo (Fig. E).

- Feche a tampa do carregador (10) até que a alavanca de bloqueio (11) encaixe no lugar.

• Volte a ligar a bateria à ferramenta elétrica.

AVISO! Não misture fixadores de comprimentos diferentes. Não misture agramos e pregos.

CUIDADO! Verifique se os agramos/pregos estão corretamente posicionados no carregador.

LIGAR/DESLIGAR

CUIDADO! Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.

O agrafador está equipado com um gatilho móvel para evitar a ativação acidental. Pressionar o gatilho contra o material e pressionar o botão do gatilho dispara o agravo/prego.

ILUMINAÇÃO

Cada vez que o botão do interruptor de iluminação (4) é pressionado, 2 LEDs (8) localizados em ambos os lados do agrafador acendem para iluminar a área de trabalho. Os LEDs (8) também acendem quando o gatilho (3) é pressionado, independentemente do interruptor de luz (4) (Fig. F).

APLICAR AGRAFOS OU PREGOS

O agrafador foi concebido para funcionar em dois modos: acionamento único e acionamento por contacto.

O modo de acionamento único foi concebido para um acionamento preciso.

Modo de disparo único:

- Mova o seletor de modo (5) para a esquerda (posição de disparo único) para o disparo único de agramos/pregos (Fig. G).
- Apole e pressione o gatilho (1) contra a peça de trabalho num ângulo de 90°.
- Pressione o gatilho (3) para disparar o grampo ou prego (Fig. H).
- Solte a pressão no gatilho (3) e no gatilho (1).
- Modo de disparo por contacto:
- Mova o seletor de modo (5) para a direita (posição de disparo por contacto) para o disparo por contacto de agramos/pregos (Fig. G).
- Pressione e mantenha pressionado o gatilho (3).
- Pressione o gatilho (1) contra a peça de trabalho para disparar o prego ou o grampo (Fig. I).
- Enquanto mantém o gatilho (3) pressionado, solte a pressão sobre o gatilho, mova o agrafador para outro local e pressione o gatilho (1) novamente para cravar outro prego ou agravo. Esta operação pode ser repetida várias vezes sem ter de pressionar o gatilho a cada vez. Lembre-se de soltar o gatilho (1) após cada agravo ser cravado.

AJUSTAR A PROFUNDIDADE DE FIXAÇÃO DO GRAPO/PREGO

O botão de ajuste de profundidade (2) ajuda a proteger a superfície de trabalho e permite definir a profundidade correta para cravar agramos/pregos (Fig. J).

INDICADOR DE AVISO

A luz de aviso (LED) (6) indica avarias no agrafador (Fig. K):

- o LED pisca a vermelho – agravo ou prego encaixado
- O LED acende em vermelho continuamente – bateria com pouca carga.
- O LED pisca a verde – sobreaquecimento do dispositivo.
- O LED acende em verde continuamente – sem grampos/pregos no carregador.

REMOVENDO UM PREGO OU GRAPO ENCAIXADO

Cuidado! Remova o prego/agravo preso antes de usar o dispositivo. Não fazer isso pode danificar o mecanismo do agrafador.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Abra o carregador e remova todos os grampos/pregos (Fig. L)
- Desaperte os parafusos da tampa do martelo (13) (sem a remover) utilizando a chave hexagonal fornecida (Fig. M).
- Remova o prego/agravo preso e aperte os parafusos soltos da tampa do martelo (13) (Fig. N).

PEGA

O agrafador possui uma pega prática (12) que pode ser usada para pendurá-lo num cinto de ferramentas ao trabalhar em altura.

AVISO! Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, remova a bateria do dispositivo.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Após cada utilização, limpe a caixa exterior com um pano.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois podem danificar as peças de plástico.
- Tenha cuidado para não deixar entrar água no dispositivo.
- Apenas os procedimentos de manutenção descritos neste manual podem ser realizados no dispositivo. Quaisquer outras operações só podem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.
- Não faça alterações no design do dispositivo.

- Quando não estiver a ser utilizado, o agrafador deve ser guardado num local limpo e seco, fora do alcance das crianças.
- O dispositivo deve ser guardado com a bateria removida.
- Quaisquer avarias devem ser reparadas por um centro de assistência autorizado do fabricante.

PARÂMETROS TÉCNICOS

DADOS NOMINAIS

Agrafador 58G081	
Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	18 V DC
Número máximo de operações por minuto	100
Número médio de operações por minuto	60
Comprimento máximo do prego	50 mm
Largura x espessura do prego	1,25 x 1,05 mm
Comprimento máximo do grampo	40 mm
Largura do grampo	6,0
Largura x espessura do arame do agrafador	1,2 x 1,0 mm
Capacidade máxima do carregador (agrafos/pregos)	100
Classe de proteção	III
Peso (sem pilhas)	2,7 kg
58G081 indica o tipo e a designação da máquina	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valor de aceleração	$a_n = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (onde K denota a incerteza da medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração da vibração a_n (onde K denota a incerteza da medição).

Os valores indicados neste manual: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} , o nível de potência sonora emitido L_{WA} e o valor de aceleração da vibração a_n foram medidos de acordo com a norma EN 60745-1. O nível de vibração a_n pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é apenas representativo das aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima indicadas podem aumentar a exposição à vibração durante todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, devem ser considerados os períodos em que o dispositivo está desligado ou ligado, mas não está a ser utilizado para o trabalho. Após uma estimativa cuidadosa de todos os fatores, a exposição total à vibração pode ser significativamente menor.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do dispositivo e das ferramentas de trabalho, garantia de temperatura adequada das mãos e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas devem ser levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrónicos usados contêm substâncias que não são neutras para o meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Agrafador sem fios

Modelo: 58G081

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se apenas à máquina nas condições em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou ações subsequentes realizadas pelo utilizador final.

Nome e endereço da pessoa autorizada a preparar a documentação técnica que reside ou está estabelecida na UE:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX POLAND

Varsóvia, 22 de setembro de 2025

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

GRAPADORA A PILAS

58G081

PRECAUCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

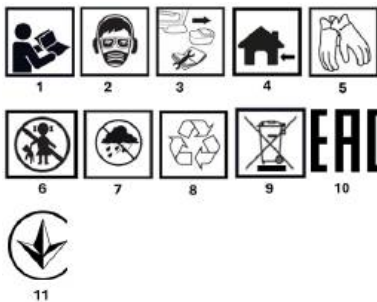
Advertencias de seguridad para la grapadora

- Asuma siempre que la herramienta contiene grapas u otros elementos de fijación. El manejo descuidado de la grapadora puede provocar el disparo inesperado de los elementos de fijación y lesiones personales.
- No apunte la herramienta hacia usted ni hacia ninguna persona cercana. El disparo inesperado de la herramienta provocará el disparo del elemento de fijación, lo que puede causar lesiones.
- No utilice la herramienta hasta que esté presionada contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el elemento de fijación puede desviarse del objetivo.
- Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando se atasque un sujetador en la herramienta. Al retirar un sujetador atascado, el gatillo puede activarse accidentalmente si la herramienta está conectada.
- No utilice este dispositivo para fijar cables eléctricos. No está diseñado para fijar cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos, lo que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

¡PRECAUCIÓN! El dispositivo está diseñado para su uso en interiores.

A pesar de su diseño intrínsecamente seguro y del uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el funcionamiento.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. Lea las instrucciones de funcionamiento y respete las advertencias y precauciones de seguridad que en ellas se incluyen.
2. Utilice equipo de protección personal: gafas de seguridad, máscara protectora, protección auditiva.
3. Antes de realizar reparaciones o tareas de mantenimiento, desconecte la fuente de alimentación retirando la batería.
4. Solo para uso en interiores.
5. Utilice equipo de protección personal: guantes de protección.
6. Manténgalo alejado de los niños.
7. Proteger de la humedad.
8. Sujeto a reciclaje selectivo.
9. No desechar con los residuos domésticos.
10. Marca de certificación EAC.
11. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -designación adicional

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que aparece a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Gatillo
2. Perilla de ajuste de profundidad
3. Gatillo
4. Botón de iluminación
5. Interruptor de modo de conducción
6. Luz de advertencia
7. Cargador
8. Iluminación (LED)
9. Ventana de visualización
10. Tapa del cargador
11. Palanca de bloqueo
12. Asa
13. Tapa del batidor
14. Batería (no incluida)

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPO Y ACCESORIOS

- Llave hexagonal - 1

DISEÑO Y APLICACIÓN

La grapadora inalámbrica es un dispositivo manual. Funciona con un motor de corriente continua. Este tipo de herramienta eléctrica está diseñada para fijar cartón, material aislante, tela, láminas, cuero y materiales similares a superficies de madera o derivados de la madera mediante grapas o clavos.

La grapadora está destinada exclusivamente al uso amateur.
¡ADVERTENCIA! La grapadora no está diseñada para fijar cables eléctricos. No utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos.

TIPOS Y CAPACIDAD DE LAS BATERÍAS

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar una batería de 4 Ah 58G004-1.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Número de unidades	400	820	1260	1700

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería está correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador esté enchufado a la toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador para indicar que está conectado a la corriente.
- Cuando se coloca la batería en el cargador, se enciende un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo varios patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadearando: indica que la batería está agotada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadearando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadearando: indica que la batería está completamente cargada.
- Después de cargar la batería, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería se iluminan de forma continua. Después de un tiempo (aproximadamente 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería está completamente cargada. El LED verde del cargador seguirá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite ciclos de carga cortos sucesivos. No recargue las baterías después de períodos cortos de uso. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse.

Las baterías se calientan durante la carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón del indicador de estado de carga. Si los tres LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. Si dos LED están encendidos, la batería está parcialmente descargada. Si solo un LED está encendido, la batería está agotada y debe recargarse.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

COMPROBACIÓN DEL MECANISMO DE CONTACTO

- Retire todas las grapas o clavos del cargador.
- Coloque y presione el gatillo (1) sobre un trozo de madera y presione el gatillo (3). El gatillo y el gatillo deben moverse libremente.
- ¡PRECAUCIÓN! No utilice la herramienta eléctrica si el gatillo o el gatillo no se mueven libremente.
- Coloque grapas o clavos en el cargador.
- Inserte la batería en la herramienta.
- Coloque y presione el gatillo (1) sobre la pieza de trabajo sin presionar el gatillo (3); la herramienta no debe funcionar.

- Suelte la presión sobre el gatillo (1) (el gatillo debe volver automáticamente a su posición original).
- Presione el gatillo (3); el dispositivo no debe activarse (Fig. A).
¡ADVERTENCIA! Si el dispositivo se comporta de forma diferente a la descrita anteriormente, no intente utilizarlo y envíelo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

INSERCIÓN DE GRAPAS O CLAVOS EN EL CARGADOR

NOTA: El número de grapas o clavos que quedan en el cargador se puede ver a través de la ventana de visualización (8). Si hay suficientes grapas/clavos en el cargador, la ventana de visualización es transparente. Si hay pocos o ningún grapa/clavo, la ventana de visualización se oscurece con una cubierta roja.

- Retire la batería de la herramienta eléctrica.
- Presione la palanca de liberación (11) y deslice hacia fuera la cubierta del cargador (10) (Figs. B, C).
- Coloque las grapas/clavos en la ranura del canal del cargador (Fig. D, E).

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que los elementos de fijación estén colocados correctamente:

Las grapas se colocan en el lado perfilado del riel, con la corona de la grapa en la parte superior del cargador (las patas apuntando en dirección opuesta al cuerpo de la herramienta eléctrica) (Fig. D).

Los clavos se colocan en el lado perfilado del riel, con las puntas de los clavos mirando hacia abajo (Fig. E).

- Cierre la cubierta del cargador (10) hasta que la palanca de bloqueo (11) encaje en su sitio.
 - Vuelva a conectar la batería a la herramienta eléctrica.
- ¡ADVERTENCIA!** No mezcle elementos de fijación de diferentes longitudes. No mezcle grapas y clavos.

¡PRECAUCIÓN! Compruebe que las grapas/clavos estén correctamente colocados en el cargador.

ENCENDIDO/APAGADO

¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

La grapadora está equipada con un gatillo móvil para evitar la activación accidental. Al presionar el gatillo contra el material y pulsar el botón del gatillo, se dispara la grapa/clavo.

ILUMINACIÓN

Cada vez que se pulsa el botón del interruptor de iluminación (4), se encienden 2 LED (8) situados a ambos lados de la grapadora para iluminar la zona de trabajo.

Los LED (8) también se iluminan cuando se presiona el gatillo (3), independientemente del interruptor de la luz (4) (Fig. F).

CLAVADO DE GRAPAS O CLAVOS

La grapadora está diseñada para funcionar en dos modos: clavado simple y clavado por contacto.

El modo de clavado único está diseñado para un clavado preciso. Modo de disparo único:

- Mueva el interruptor de modo (5) hacia la izquierda (posición de disparo único) para el disparo único de grapas/clavos (Fig. G).
- Apoye y presione el gatillo (1) contra la pieza de trabajo en un ángulo de 90°.
- Presione el gatillo (3) para disparar la grapa o el clavo (Fig. H).
- Suelte la presión sobre el gatillo (3) y el disparador (1).
- Modo de disparo por contacto:
- Mueva el selector de modo (5) hacia la derecha (posición de disparo por contacto) para disparar grapas/clavos por contacto (Fig. G).
- Mantenga pulsado el gatillo (3).
- Presione el gatillo (1) contra la pieza de trabajo para disparar el clavo o la grapa (Fig. I).
- Mientras mantiene presionado el gatillo (3), suelte la presión sobre el gatillo, mueva la grapadora a otra ubicación y vuelva a presionar el gatillo (1) para clavar otro clavo o grapa. Esta operación se puede repetir muchas veces sin tener que presionar el gatillo cada vez. Recuerde soltar el gatillo (1) después de clavar cada grapa.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CLAVADO DE GRAPAS/CLAVOS

La perilla de ajuste de profundidad (2) ayuda a proteger la superficie de trabajo y le permite establecer la profundidad correcta para clavar grapas/clavos (Fig. J).

INDICADOR DE ADVERTENCIA

La luz de advertencia (LED) (6) indica fallos de funcionamiento en la grapadora (Fig. K):

- el LED parpadea en rojo: grapa o clavo atascado
- el LED se ilumina en rojo de forma continua: batería con poca carga.
- El LED parpadea en verde: sobrecalentamiento del dispositivo.
- El LED se ilumina en verde de forma continua: no hay grapas/clavos en el cargador.

EXTRACCIÓN DE UN CLAVO O GRAPA ATASCADOS

¡Precaución! Retire el clavo o la grapa atascados antes de utilizar el dispositivo. Si no lo hace, podría dañar el mecanismo de la grapadora.

- Retire la batería del dispositivo.
- Abra el cargador y retire todas las grapas/clavos (Fig. L).
- Afloje los tornillos de la cubierta del martillo (13) (sin retirarla) con la llave hexagonal suministrada (Fig. M).
- Retire el clavo/grapa atascado y apriete los tornillos aflojados de la cubierta del martillo (13) (Fig. N).

MANGO

La grapadora tiene un práctico mango (12) que se puede utilizar para colgarla de un cinturón de herramientas cuando se trabaja en altura.

¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, retire la batería del dispositivo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Después de cada uso, limpie la carcasa exterior con un paño.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Tenga cuidado de que no entre agua en el dispositivo.
- Solo se pueden realizar en el dispositivo los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual. Cualquier otra operación solo puede ser realizada por un centro de servicio autorizado.
- No realice ningún cambio en el diseño del dispositivo.
- Cuando no se utilice, la grapadora debe guardarse en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe guardarse con la batería retirada.
- Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio autorizado del fabricante.

PARÁMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

Grapadora 58G081	
Parámetro	Valor
Voltaje de la batería	18 V DC
Número máximo de operaciones por minuto	100
Número medio de operaciones por minuto	60
Longitud máxima del clavo	50 mm
Ancho x grosor del clavo	1,25 x 1,05 mm
Longitud máxima de la grapa	40 mm
Ancho de la grapa	6,0
Ancho x grosor del alambre de las grapas	1,2 x 1,0 mm
Capacidad máxima del cargador (grapas/clavos)	100
Clase de protección	III
Peso (sin pilas)	2,7 kg
58G081 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valor de aceleración	$a_h = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K denota la incertidumbre de la medición).

Los valores indicados en este manual: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} , el nivel de potencia acústica emitido L_{WA} y el valor de aceleración de la vibración a_h se han medido de acuerdo con la norma EN 60745-1. El nivel de vibración a_h puede utilizarse para comparar dispositivos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado solo es representativo para las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones indicadas anteriormente pueden aumentar la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, deben tenerse en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Tras una estimación cuidadosa de todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben implementarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del dispositivo y las herramientas de trabajo, garantizar una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. La información sobre la eliminación puede obtenerse en el punto de venta del producto o en las autoridades locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias que no son neutras para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., calle Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia

Producto: Grapadora inalámbrica

Modelo: 58G081

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica únicamente a la máquina en el estado en que se comercializó y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni las acciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona autorizada para preparar la documentación técnica que reside o está establecida en la UE:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de calidad de GTX POLAND

Varsovia, 22 de septiembre de 2025

(EE)
ORIGINALJUHISTE TÖLGE

AKUTOITELINE Klammerdaja

58G081

HOIATUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

DETAILNE OHUTUSJUHEND

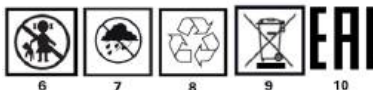
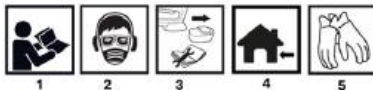
Klammerdaja ohutushoiatused

- Eeldage alati, et tööriist sisaldab klambreid või kuid kinnitussvahenditeid. Klammerdaja hooletu käsitsemine võib põhjustada kinnitussvahendite ootamatu väljalaskmise ja kehavigastusi.
- Ärge suunake seadet enda ega lähedal viibivate isikute poole. Seadme ootamatu käivitumine võibjustab kinnitussdetaili väljalöömise, mis võib tekitada vigastusi.
- Ärge kasutage tööriista enne, kui see on töösse vastu surutud. Kui tööriist ei puutu töösse kokku, võib kinnitussdetail sihtmärgist kõrvale kalduda.
- Kui kinnitussdetail on tööriista kinni jäänud, ühendage tööriist vooluvõrgust lahti. Kui tööriist on vooluvõrguga ühendatud, võib kinnitussdetaili eemaldamisel päästik kogemata aktiveeruda.
- Ärge kasutage seda seadet elektrijuhtmete kinnitamiseks. Seade ei ole mõeldud elektrijuhtmete kinnitamiseks ja võib kahjustada elektrijuhtmete isolatsiooni, põhjustades seeläbi elektrilöögi või tulekahjuuhtu.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Hoolimata seadme ohutust tagavast konstruktsioonist, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on seadme kasutamisel alati olemas vigastuste oht.

Kasutatud pictogrammide selgitus



11

- Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
- Kasutage isiklike kaitsevahenditeid: kaitseprille, kaitsemask, kuulmiskaitse.
- Enne remonti või hooldust eemaldage aku, et katkestada toiteallikas.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.
- Kasutage isiklike kaitsevahenditeid: kaitsekindaid.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Kaitsta niiskuse eest.
- Valikulise ringlussevõtu objekt.
- Ära viska koos olmejäätmetega.
- EAC sertifitseerimismärk.
- Ukraina turu sertifitseerimismärk.

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR - valmistamis aasta
MM - valmistamise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber
NNN - täiendav tähis

GRAAFILISTE LEHTEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva juhendi graafilistel lehtedel näidatud seadme komponentidele.

- Päästik

2. Sügavuse reguleerimise nupp
3. Põhiklahv
4. Valgustuse nupp
5. Sõidurežiimi lüliti
6. Hoiatustvalgus
7. Salve
8. Valgustid (LED-id)
9. Vaateakend
10. Salve kaas
11. Lukustushoob
12. Käepide
13. Vispelikaas
14. Aku (ei kuulu komplekti)

* Joonisel ja tootel võivad esineda erinevused.

SEADMED JA TARVIKUD

- Kuuskantvõti - 1

KONSTRUKTSIOON JA KASUTUS

Akutoitel klambripaigaldaja on käsiseade. Seda toidab alalisvoolumootor. Selline elektritööriist on mõeldud kartongi, isolatsioonimaterjali, kanga, fooliumi, naha ja sarnaste materjalide kinnitamiseks puidust või puidupõhistele pindadele klambrite või naelte abil.

Klammerdaja on mõeldud ainult amatöörkasutuseks.

HOIATUS! Klammerdaja ei ole mõeldud elektrikaablite kinnitamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel kui selleks, milleks see on mõeldud.

AKUTÜÜPID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akudega.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Ühikute arv	400	820	1260	1700

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse pärast umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsüklit.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V AC).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu (230 V AC), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse asetatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laaditakse.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-tuled erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Üks vilkuv LED näitab, et aku on täielikult laetud.
- Pärast aku laadimist süttib laadija LED roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id süttivad pidevalt. Mõne aja pärast (u 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-id.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED-indikaator jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-indikaatorid kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadija pesast eemaldamist ühendage toiteallikas lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimistsükleid. Ärge laadige akusid pärast lühikest kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulumud ja tuleb välja vahetada.

Aku kuumeneb laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISSEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse indikaatoriga (3 LED-i). Aku laetuse staatuse kontrollimiseks vajutage aku laetuse staatuse indikaatori nuppu. Kõik LED-id süttivad, kui aku laetuse tase on kõrge. Kaks LED-

i süttivad, kui aku on osaliselt tühjenenud. Ainult üks LED süttib, kui aku on tühjenenud ja vajab laadimist.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

KONTAKTMEHHAANISMI KONTROLLIMINE

- Eemaldage kõik klambrid või naelad salvest.
 - Asetage ja vajutage päästik (1) puutükile ja vajutage päästikku (3). Päästik ja päästik peaksid liikuma vabalt.
 - ETTEVAATUST! Ärge kasutage elektritööriista, kui päästik või päästik ei liigu vabalt.
 - Asetage klambrid või naelad salve.
 - Asetage aku tööriista.
 - Asetage ja vajutage päästik (1) töödeldavale detailile, ilma päästikku (3) vajutamata – tööriist ei tohiks töötada.
 - Vabastage päästiku (1) surve (päästik peaks automaatselt naasma algasendisse).
 - Vajutage päästikule (3) – seade ei tohiks käivituda (**joonis A**).
- HOIATUS!** Kui seade käitub eespool kirjeldatud erinevalt, ärge üritage seda kasutada ja saatke see remonti volitatud teeninduskeskusesse.

KLAMMERITE VÕI NAELEDE PAIGALDAMINE SALVESSE

MÄRKUS! Salve järelejäanud klambrite või naelte arvu saab näha läbi vaatamisakna (8). Kui salves on piisavalt klambreid/naelu, on vaatamisakna läbipaistev. Kui klambreid/naelu on vähe või pole üldse, on vaatamisakna punase kattega varjatud.

- Eemaldage aku elektritööriistast.
- Vajutage vabastusnuppu (1) ja libistage salve kate (10) välja (**joonis B, C**).
- Asetage klambrit/naelad salve kanalile (**joonis D, E**).

ETTEVAATUST! Veenduge, et kinnitustetailid on õigesti paigutatud:

Klammerdused asetatakse profiiliga poolele, klammerduse kroon salve ülalosas (jalad suunatud elektritööriista korpusest eemale)

(**joonis D**).

Naelad asetatakse raudtee profiiliga küljele, naela otsad allapoole suunatud (**joonis E**).

- Sulge salve kaas (10), kuni lukustushoob (11) klõpsatab paika.
- Ühendage aku uuesti elektritööriistaga.

HOIATUS! Ärge segage erineva pikkusega kinnitusvahendeid.

Ärge segage klambreid ja naelu.

ETTEVAATUST! Kontrollige, et klambrit/naelad on salves õigesti paigutatud.

SISSEVÄLJA LÜLITAMINE

ETTEVAATUST! Enne töö alustamist veenduge, et aku on täielikult laetud.

Klammerdaja on varustatud liigutatava päästikuga, et vältida juhuslikku käivitamist. Päästiku materjali vastu surumine ja päästiku nupu vajutamine käivitab klambri/naela.

VALGUSTUS

Iga kord, kui valgustuslüliti nuppu (4) vajutatakse, süttivad klambri mõlemal küljel asuvad 2 LED-i (8), et valgustada tööpiirkonda.

LED-id (8) süttivad ka päästiku (3) vajutamisel, sõltumata valgustuslülitist (4) asendist (**joonis F**).

KLAMMERITE VÕI NAELEDE LÕÖMINE

Klammerdaja on konstrueeritud töötama kahes režiimis:

ühekordne sisseajamine ja kontaktne sisseajamine.

Ühekordne kinnitamine on mõeldud täpseks kinnitamiseks.

Ühekordne lõõmine:

- Liigutage režiimilüliti (5) vasakule (ühekordse tulistamise asend) klambrite/naelte ühekordseks tulistamiseks (**joonis G**).
- Asetage ja vajutage päästik (1) toteseme vastu 90° nurga all.
- Vajutage päästikku (3), et klammer või nael sisse lüüa (**joonis H**).
- Vabastage päästik (3) ja päästik (1).
- Kontaktlaskmise režiim:
- Liigutage režiimilüliti (5) paremale (kontaktlaskmise asend), et lasta klambreid/naelu kontaktlaskmise režiimis (**joonis G**).
- Hoidke päästikku (3) all.
- Vajutage päästikku (1) toteseme vastu, et tulistada nael või klambri (**joonis I**).
- Hoides päästikku (3) all, vabastage päästiku surve, viige klammerdaja teise asukohta ja vajutage päästikku (1) uuesti, et lüüa sisse järgmine nael või klamber. Seda toimingut saab

korrata mitu korda, ilma et peaks iga kord päästikut vajutama.
Pärast iga klamberi sisselöömist ärge unustage päästikut (1) vabastada.

KLAMMERDI/NAELA LÖÖMISE SÜGAVUSE REGULEERIMINE

Sügavuse reguleerimise nupp (2) aitab kaitsta tööpinda ja võimaldab teil määrata klambrite/naelte löömise õige sügavuse (joonis J).

HOIATUSINDIKAATOR

Hoiatusvalgus (LED) (6) näitab klammerdaja rikkeid (joonis K):

- LED vilgub punaselt – klamber või nael on kinni jäänud
- LED põleb pidevalt punaselt – aku on tühi.
- LED vilgub roheliselt – seade on ülekuumenenemise tõttu.
- LED põleb roheliselt pidevalt – salves pole klambreid/naelu.

KINNIKLIPITUD NAELA VÕI KLAMMERI EEMALDAMINE

Ettevaatust! Eemaldage kinni jäänud nael/klammer enne seadme kasutamist. Kui seda ei tehta, võib see kahjustada klammerdaja mehhanismi.

- Eemaldage aku seadmest.
- Avenge salv ja eemaldage kõik klambrid/naelad (joonis L).
- Lõvendage haamrikatte kruvid (13) (ilma seda eemaldamata) kaasasoleva kuuskantvõtmega (joonis M).
- Eemaldage kinni jäänud nael/klammer ja pingutage lahlikeeratud haamrikatte kruvid (13) (joonis N).

KÄEPIIDE

Klammerdaja on varustatud praktilise käepidemega (12), mille abili saab selle kõrgel töötades tööriistavõõle riputada.

HOIATUS! Enne paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde tegemist eemaldage seadmest aku.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Pühkige pärast iga kasutamist väliskest riidega puhtaks.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad plastosad kahjustada.
- Olge ettevaatlik, et seadmesse ei satuks vett.
- Seadmega tohib teha ainult käesolevas juhendis kirjeldatud hooldustöötinguid. Muud toiminguid tohib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
- Ärge tehke seadme konstruktsioonis mingeid muudatusi.
- Kui klammerdaja ei ole kasutusel, tuleb seda hoida puhtas, kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Seade tuleb hoida akuta.
- Kõik vead tuleb parandada tootja volitatud teeninduskeskuses.

TEHNILISED PARAMETRID

NIMIVÄÄRTUSED

Klammerdaja 58G081	
Parameeter	Väärtus
Aku pinge	18 V DC
Maksimaalne töötussükide arv minutis	100
Keskmine toimingute arv minutis	60
Maksimaalne naela pikkus	50 mm
Naela laius x paksus	1,25 x 1,05 mm
Klammerite maksimaalne pikkus	40 mm
Klammeri laius	6,0
Klammerduse traadi laius x paksus	1,2 x 1,0 mm
Maksimaalne salvemaht (klambrid/naelad)	100
Kaitseklass	III
Kaal (ilma patareideta)	2,7
58G081 tähistab nii masina tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Heli rõhutase	$L_{PA} = 88,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Heli võimsuse tase	$L_{WA} = 99,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Kiirendusväärtus	$a_n = 7,547 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra kirjeldatakse järgmiste näitajatega: tekitatav helirõhutase L_{PA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust). Seadme tekitatavat vibratsiooni kirjeldatakse vibratsiooni kiirenduse väärtusega a_n (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust).

Käesolevas juhendis esitatud väärtused: tekitatud helirõhutase L_{PA} , tekitatud helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendusväärtus a_n on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-1. Vibratsiooni

taset a_n saab kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniile kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonis on representatiivne ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel rakendustel või koos muude töövahenditega, võib vibratsioonis muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab vibratsioonis suure tõusu. Eespool nimetatud põhjustav võivad suurendada vibratsiooni kokkupuudet kogu tööaja jooksul.

Vibratsiooni kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tööks ei kasutata. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsiooni kokkupuute kogusumma olla oluliselt väiksem.

Kasutaja vibratsiooni mõjude eest kaitsmiseks tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadme ja töövahendite regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätnekehtluskohades. Teavet jäätmete kõrvaldamise kohta saab toote müüjal või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnale neutraalsed. Ringlussevõttu seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, rejestrjargne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "GTX Poland") teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: „juhend“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsitraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, tõlgetamine, avaldamine või muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna tänava 2/4 02-285 Varssavi

Toode: Akutoitel klambripaigaldaja

Mudel: 58G081

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusele.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult seadme kohta sellises seisukorras, nagu see turule viidi, ega hõlma komponente, mida on lisatud lõppkasutaja, ega lõppkasutaja poolt hiljem tehtud toiminguid.

Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress, kes elab või on asutatud ELis:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. Pograniczna tänava 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLANDI kvaliteedisindaja

Varssavi, 22. september 2025